



BMW Motorrad



Livret de bord

F 900 XR

Données moto / concessionnaire

Données de la moto

Modèle

Numéro d'identification du véhicule

Code couleur

Première immatriculation

N° d'immatriculation

Données du concessionnaire

Interlocuteur au service après-vente

Madame/Monsieur

N° de téléphone

Adresse du concessionnaire/Téléphone
(cachet de la société)

Bienvenue chez BMW

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur un véhicule de BMW Motorrad et avons le plaisir de vous accueillir dans le cercle des pilotes BMW. Familiarisez-vous avec votre nouveau véhicule afin d'être en mesure de vous déplacer en toute sécurité sur les routes.

À propos de cette notice d'utilisation

Lisez cette notice d'utilisation avant de démarrer votre nouvelle BMW. Vous y trouverez des indications importantes concernant l'utilisation du véhicule qui vous permettront de profiter pleinement des avantages techniques de votre BMW.

Vous y trouverez également des informations sur l'entretien et la maintenance de façon à assurer la sécurité de fonctionnement, la

sécurité routière et une conservation optimale de la valeur de votre véhicule.

La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial. Si vous étiez amené un jour à vendre votre BMW, pensez à remettre la notice d'utilisation. Elle constitue un élément important de votre véhicule.

Suggestions et critiques

Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de répondre à toutes les questions que vous pourrez lui poser au sujet de votre moto.

Nous espérons que votre BMW vous donnera entière satisfaction et vous souhaitons bonne route

BMW Motorrad.

01 40 1 603 402



Table des matières

1 Indications générales..... 7

Récapitulatif	8
Abréviations et symboles.....	8
Équipement	9
Caractéristiques techniques.....	9
Actualité.....	10
Sources d'informations supplémentaires	10
Certificats et homologations.....	10
Mémoire de données	10
Système d'appel d'urgence intelligent.....	16

2 Aperçus 19

Vue d'ensemble côté gauche	21
Vue d'ensemble côté droit	23
Sous la selle	24
Commodo gauche	25
Commodo droit	26

Commodo droit	27
Combiné d'instruments	28

3 Affichages 29

Voyants de contrôle et d'alerte	30
Écran TFT dans la vue Pure Ride	31
Écran TFT dans le menu Vue	33
Écran TFT dans la vue Sport 1	35
Voyants d'alerte	36

4 Utilisation 63

Serrure de contact/antivol de direction.....	64
Contact avec Keyless Ride	65
Antidémarrage électronique EWS	69
Coupe-circuit.....	69
Appel d'urgence intelligent.....	70
Éclairage	72

Feux de jour.....	74
Feux de détresse	76
Clignotants	76
Contrôle de motricité (ASC/DTC)	77
Réglage électronique du châssis (D-ESA)	78
Mode de conduite	81
Mode de conduite PRO	84
Régulateur de vitesse	85
Voyant éclair	88
Alarme antivol (DWA).....	89
Contrôle de la pression des pneus (RDC)	92
Poignées chauffantes	92
Selle	93

5 Écran TFT 95

Remarques générales	96
Principe	97
Vue Pure Ride	104
Réglages généraux.....	105
Bluetooth.....	107
Mon véhicule.....	111
Ordinateur de bord.....	114

Navigation	114
Média	117
Téléphone	118
Affichage de la version du logiciel	118
Affichage des informations de licence	118
6 Réglage	119
Rétroviseurs	120
Phare	120
Bulle	121
Embrayage	121
Frein	122
Précontrainte du ressort	123
Amortissement	124
7 Conduite	125
Consignes de sécurité	126
Vérification régulière	128
Démarrage	129
Rodage	133
Passage des rapports	134
Voyant éclair	135
Freins	135

Immobilisation de la moto	137
Remplissage du réservoir	138
Arrimage de la moto pour le transport	144
8 La technologie en dé- tail	147
Remarques générales	148
Système antiblocage (ABS)	148
Contrôle de motricité (ASC/ DTC)	151
Régulation du couple de frein moteur	153
Dynamic ESA	153
Mode de conduite	154
Dynamic Brake Control	156
Contrôle de pression des pneus (RDC)	157
Assistant de changement de rapports	158
Eclairage adaptatif de vi- rage	160

9 Maintenance	161
Indications générales	162
Outils de bord	162
Kit d'outils de mainte- nance	163
Béquille de roue avant	163
Huile moteur	164
Système de freinage	167
Embrayage	171
Liquide de refroidisse- ment	172
Pneus	173
Jantes et pneus	174
Roues	174
Garniture	184
Filtre à air	185
Lampes	187
Aide au démarrage	187
Batterie	189
Fusibles	192
Connecteur de diagnos- tic	194
Chaîne	194

10 Accessoires	199	Carburant		Opérations d'entretien.....	241
Remarques générales	200	F 900 XR A2 (0K41)	227	Plan d'entretien	245
Prises de courant	200	Huile moteur	227	Confirmations des entre-	
Valise de randonnée	201	Moteur		tiens.....	246
Valise souple	203	F 900 XR (0K21)	228	Confirmations des entre-	
Topcase.....	204	Moteur		tiens.....	260
Système de navigation	207	F 900 XR A2 (0K41)	229	14 Annexe	263
11 Entretien	213	Embrayage	230	Certificat de conformité de	
Produits d'entretien	214	Boîte de vitesses	231	l'antidémarrage électro-	
Lavage de la moto	214	Transmission finale.....	231	nique	264
Nettoyage des pièces sen-		Cadre	232	Certificat pour l'antidémarrage	
sibles de la moto	215	Châssis.....	232	électronique.....	270
Entretien de la peinture ...	216	Freins	233	Déclaration de conformité	
Conservation	217	Roues et pneus	234	pour le Keyless Ride	272
Arrêt prolongé de la		Système électrique.....	235	Certificat pour le Keyless	
moto	217	Alarme antivol	237	Ride	277
Mise en service de la		Dimensions	237	Déclaration de conformité	
moto	217	Poids	238	pour le contrôle de pres-	
12 Caractéristiques		Performances	238	sion des pneus.....	279
techniques	219	13 Service	239	Certificat pour le contrôle	
Tableau des anomalies....	220	BMW Motorrad Service ...	240	de pression des pneus	286
Vissages	224	Historique de service		Déclaration de conformité	
Carburant		BMW Motorrad	240	pour le combiné d'instru-	
F 900 XR (0K21)	226	Prestations de mobilité		ments TFT	287
		BMW Motorrad	241	Certificat pour le combiné	
				d'instruments TFT	293

Déclaration de conformité pour l'appel d'urgence in- telligent	296
--	-----

Déclaration de conformité pour le système d'alarme antivol	302
--	-----

15 Index alphabé- tique	308
--	------------

Indications générales

Récapitulatif	8
Abréviations et symboles	8
Équipement.....	9
Caractéristiques techniques	9
Actualité	10
Sources d'informations supplémen- taires	10
Certificats et homologations	10
Mémoire de données	10
Système d'appel d'urgence intelli- gent	16

Récapitulatif

Vous trouverez un premier aperçu de votre moto au chapitre 2 de ce livret de bord. Le chapitre 13 contient le récapitulatif de tous les travaux de maintenance et de réparation effectués. La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial. Dans le cas où vous souhaitez à l'avenir vendre votre BMW, veuillez ne pas oublier de remettre le livre de bord avec la moto. Le livre de bord est en effet un élément important de l'ensemble de dotation de livraison de votre moto.

Abréviations et symboles



ATTENTION Danger de risque faible. Le non-respect peut entraîner une blessure légère ou modérée.



AVERTISSEMENT Danger de risque moyen. Le non-respect peut entraîner la mort ou une blessure grave.



DANGER Danger de risque élevé. Le non-respect peut entraîner la mort ou une blessure grave.



ATTENTION Remarques spéciales et précautions à prendre. Le non-respect peut entraîner un endommagement du véhicule ou de l'accessoire ainsi qu'une exclusion de garantie.



AVIS Remarques particulières visant à améliorer les procédures d'utilisation, de

contrôle, de réglage ainsi que les travaux d'entretien.



Symbolise la fin d'une consigne.



Instruction opératoire.



Résultat d'une action.



Renvoi à une page contenant des informations complémentaires.



Repère la fin d'une information relative à un accessoire ou à un équipement.



Couple de serrage.



Caractéristiques techniques.

VE

Équipement spécifique à certains pays.

EO	Équipement optionnel. Les équipements optionnels BMW Motorrad sont montés dès la production des véhicules.
AO	Accessoires spéciaux. Vous pouvez vous procurer les accessoires spéciaux BMW Motorrad auprès de votre partenaire BMW Motorrad et les faire monter en post-équipement.
ABS	Système antiblocage.
ASC	Contrôle automatique de stabilité.
EWS	Antidémarrage électronique.
D-ESA	Réglage électronique du châssis.

DTC Contrôle dynamique de motricité (équipement optionnel uniquement en combinaison avec les modes de conduite Pro).

DWA Alarme antivol.

RDC Contrôle de la pression de gonflage des pneus.

Équipement

Lors de l'achat de votre moto BMW, vous avez choisi un modèle disposant d'un équipement personnalisé. Cette notice d'utilisation décrit les équipements optionnels (EO) et les accessoires spéciaux (AO) proposés par BMW. Vous comprendrez donc que cette notice décrit aussi des versions d'équipement que vous n'avez peut-être pas choisies. De même, des divergences spécifiques à certains

pays sont possibles par rapport à la moto représentée.

Si votre moto dispose d'équipements qui ne sont pas décrits, vous trouverez leur description dans une notice séparée.

Caractéristiques techniques

Toutes les données de dimensions, de poids et de performances figurant dans la notice d'utilisation se réfèrent à la norme DIN (institut allemand de normalisation) et respectent ses tolérances.

Les caractéristiques techniques et spécifications de cette notice d'utilisation servent de points de référence. Les données spécifiques au véhicule peuvent en diverger, par ex. en raison d'équipements optionnels sélectionnés, de la version de pays ou de méthodes de mesure spécifiques au pays. Pour obtenir

des valeurs détaillées, veuillez consulter les documents d'homologation et des plaquettes apposées sur le véhicule, les demander auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad, d'un autre concessionnaire Après-vente qualifié ou d'un atelier spécialisé. Les données figurant dans les documents du véhicule ont toujours priorité sur les données figurant dans la présente notice d'utilisation.

Actualité

Le haut niveau de sécurité et de qualité des motos BMW est garanti par un perfectionnement permanent de la conception, de l'équipement et des accessoires. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre moto. BMW Motorrad n'est pas non plus en mesure d'exclure toute erreur. C'est pourquoi nous vous

prions de faire preuve de compréhension quant au fait qu'aucune réclamation ne pourra découler des données, illustrations et descriptions fournies.

Sources d'informations supplémentaires

concessionnaire BMW Motorrad

Votre concessionnaire BMW Motorrad se tient à tout moment à votre disposition pour répondre à vos questions.

Internet

La notice d'utilisation de votre véhicule, le livret de bord et la notice de montage relatifs aux accessoires possibles ainsi que les informations générales concernant BMW Motorrad (technique, par ex.) figurent sous **bmw-motorrad.com/manuals**.

Certificats et homologations

Les certificats relatifs au véhicule et les homologations officielles concernant les accessoires possibles sont à disposition sur le site **bmw-motorrad.com/certification**.

Mémoire de données

Généralités

Des boîtiers électroniques sont montés dans le véhicule. Les boîtiers électroniques traitent des données qu'ils reçoivent par ex. des capteurs du véhicule, gèrent eux-mêmes ou échangent entre eux. Certains boîtiers électroniques sont nécessaires pour le fonctionnement sûr du véhicule ou servent d'assistance pour la conduite (par ex. systèmes d'assistance). En outre, les boîtiers électroniques assurent des

fonctions de confort ou d'infodivertissement.

Les informations relatives aux données enregistrées ou échangées peuvent être obtenues auprès du constructeur du véhicule, par ex. par une brochure séparée.

Titulaire

Chaque véhicule est pourvu d'un numéro d'identification unique. Selon le pays concerné, le propriétaire du véhicule peut être identifié à l'aide du numéro d'identification du véhicule, de la plaque d'immatriculation et des autorités compétentes. De plus, il existe d'autres possibilités permettant de déterminer le conducteur ou le propriétaire du véhicule à partir des données relevées dans le véhicule, par ex. par l'intermédiaire du compte ConnectedDrive utilisé.

Droits en matière de protection des données

Les utilisateurs de véhicule disposent, conformément au droit applicable en matière de protection des données, de certains droits vis-à-vis du constructeur du véhicule ou de l'entreprise qui collecte et traite les données personnelles.

Les utilisateurs de véhicule disposent d'un droit à l'information gratuit et complet vis-à-vis d'entreprises qui enregistrent des données personnelles concernant l'utilisateur du véhicule. Ces entreprises peuvent être les suivantes :

- Constructeur du véhicule
- concessionnaires Après-vente qualifiés
- Ateliers spécialisés
- Fournisseurs de services

Les utilisateurs de véhicule peuvent demander à obtenir

des informations sur la nature des données personnelles enregistrées, à quelles fins elles seront utilisées et d'où celles-ci proviennent. Pour demander ces informations, l'utilisateur devra justifier de son statut de propriétaire du véhicule et de son identité.

Le droit de renseignement recouvre également les informations concernant les données qui ont été transmises à d'autres entreprises ou instances.

La politique de confidentialité respectivement applicable est disponible sur la page Internet du constructeur du véhicule. Cette politique de confidentialité comprend des informations concernant le droit de suppression ou de rectification des données.

Le constructeur du véhicule met également à disposition ses données de contact sur Internet et

celles du responsable chargé de la protection des données.

Le propriétaire du véhicule peut également faire lire les données enregistrées dans le véhicule, le cas échéant, à titre payant chez un concessionnaire BMW Motorrad ou un autre concessionnaire Après-vente qualifié ou un atelier spécialisé. La lecture des données du véhicule s'effectue par l'intermédiaire de la prise de diagnostic embarqué (OBD) prescrite par la loi dans le véhicule.

Exigences légales concernant la divulgation de données

Le constructeur du véhicule est, dans le cadre du droit en vigueur, tenu de mettre à disposition des autorités les données enregistrées dans son entreprise. La mise à disposition de données dans la mesure requise a lieu de

manière individuelle, par ex. en vue d'élucider une infraction.

Les pouvoirs publics sont autorisés, dans le cadre du droit en vigueur, à consulter des données enregistrées dans le véhicule dans des cas particuliers.

Données de fonctionnement dans le véhicule

Les boîtiers électroniques traitent des données pour le fonctionnement du véhicule.

Citons par exemple :

- Messages d'état du véhicule et de ses composants, par ex. vitesse de roue/circonférentielle de roue, décélération de mouvement
- Conditions ambiantes, par ex. température

Les données traitées sont elles-mêmes uniquement traitées dans le véhicule et sont des données volatiles. Les données ne sont

pas enregistrées en dehors de la durée de fonctionnement.

Les composants électroniques (par ex. boîtiers électroniques) comprennent des composants destinés à l'enregistrement d'informations techniques. Des informations concernant l'état du véhicule, la sollicitation des composants, les événements ou défauts peuvent être enregistrées temporairement ou de façon permanente.

Ces informations renseignent en général sur l'état d'un composant, module, système ou sur les conditions ambiantes, par ex. :

- Conditions de fonctionnement de composants du système, par ex. niveaux de remplissage, pression de gonflage des pneus
- Dysfonctionnements et défauts de composants importants du système (par ex. éclairage et freins)

- Réactions du véhicule dans des situations de conduite spéciales, par ex. lors de l'intervention de systèmes de régulation dynamique
- Informations concernant les événements endommageant le véhicule

Les données sont nécessaires à l'exécution de fonctions des boîtiers électroniques. En outre, ces données permettent au constructeur du véhicule de reconnaître et d'éliminer les dysfonctionnements ainsi que d'optimiser les fonctions du véhicule.

La majeure partie de ces données sont volatiles et ne sont traitées que dans le véhicule lui-même. Une moindre partie des données est enregistrée selon les circonstances dans des mémoires d'événements et de défauts.

Si des prestations de service doivent être réalisées, par ex.

des réparations, processus de maintenance, cas de garantie et mesures d'assurance qualité, ces informations techniques peuvent être lues depuis le véhicule à l'aide du numéro d'identification du véhicule.

La lecture des informations peut être effectuée par un concessionnaire BMW Motorrad ou un autre concessionnaire Après-vente qualifié ou bien un atelier spécialisé. Pour la lecture, la prise de diagnostic embarqué (OBD) prescrite par la loi dans le véhicule est utilisée.

Les données sont collectées, traitées et utilisées par les entreprises concernées du réseau de concessionnaires. Les données archivent les états techniques du véhicule, facilitent la recherche des défauts et contribuent au respect des obligations de garantie et à l'amélioration de la garantie.

De plus, le constructeur est soumis à des obligations de surveillance des produits résultant de la loi sur la responsabilité des produits. En vue de l'accomplissement de ces obligations, le constructeur du véhicule requiert des données techniques du véhicule. Les données du véhicule peuvent également être utilisées pour contrôler les droits du client à la garantie légale et à la garantie constructeur.

Les mémoires des défauts et des événements dans le véhicule peuvent être réinitialisées dans le cadre d'une réparation ou d'opérations de maintenance chez un concessionnaire BMW Motorrad, un autre concessionnaire Après-vente qualifié ou un atelier spécialisé.

Saisie et transmission de données dans le véhicule

Généralités

En fonction de l'équipement, les réglages confort et les réglages personnalisés dans le véhicule peuvent être enregistrés, modifiés ou réinitialisés à tout moment.

Citons par exemple :

- Réglages de la position de la bulle
- Réglages du châssis

Les données peuvent éventuellement être transférées dans le système d'infodivertissement et de communication du véhicule, par ex. via un smartphone.

Selon l'équipement en question, les données concernées sont les suivantes :

- Données multimédias, telles que la musique à restituer
- Répertoire d'adresses pour une utilisation en relation avec un

système de communication ou un système de navigation intégré

- Destinations enregistrées
- Données concernant l'utilisation de services Internet. Ces données peuvent être enregistrées localement dans le véhicule ou se trouvent sur un appareil relié au véhicule, par ex. un smartphone, une clé USB ou un lecteur MP3. Si un enregistrement de ces données est effectué dans le véhicule, celles-ci peuvent être supprimées à tout moment.

Une transmission de ces données à des tiers a lieu exclusivement sur souhait personnel dans le cadre de l'utilisation de services en ligne. Cela dépend des réglages sélectionnés lors de l'utilisation des services.

Intégration de périphériques mobiles

En fonction de l'équipement, les périphériques mobiles reliés au véhicule (par ex. smartphones) peuvent être commandés via les éléments de commande du véhicule.

Dans ce cas, l'image et le son du périphérique mobile peuvent être émis via le système multimédia. Dans le même temps, certaines informations sont transmises au périphérique mobile. Selon le type de liaison, ceci comprend, par ex., les données de position et d'autres informations générales sur le véhicule. Cela permet une utilisation optimale d'applications sélectionnées, telles que la navigation ou la lecture musicale.

Le type de traitement des autres données est défini par le fournisseur de l'app concernée utilisée. Le nombre de réglages possibles

dépend de l'app et du système d'exploitation du périphérique mobile.

Services

Généralités

Si le véhicule dispose d'une connexion aux réseaux mobiles, celle-ci permet l'échange de données entre le véhicule et d'autres systèmes. La connexion aux réseaux mobiles est possible via une unité émettrice et réceptrice propre au véhicule ou via des périphériques mobiles personnels (par ex. smartphones). Cette connexion aux réseaux mobiles permet l'utilisation de fonctions dites en ligne. Parmi elles, citons les services en ligne et les apps mises à disposition par le constructeur ou par d'autres fournisseurs.

Services du constructeur automobile

Dans le cas des services en ligne du constructeur du véhicule, les fonctions concernées sont décrites dans la documentation pertinente (notice d'utilisation, site Internet du constructeur). Les informations importantes en matière de droit de protection des données y sont également indiquées. Les données personnelles peuvent être utilisées pour la fourniture de services en ligne. L'échange des données a lieu via une connexion sécurisée, par ex. au moyen des systèmes informatiques du constructeur du véhicule prévus à cet effet. La collecte, le traitement et l'utilisation de données personnelles découlant de la mise à disposition de services s'effectue exclusivement sur la base d'une autorisation légale, d'un accord contractuel ou par consentement. Il est également possible de faire activer ou désactiver l'ensemble

de la connexion de données. Exception faite des fonctions prescrites par la loi.

Services d'autres fournisseurs

Lors de l'utilisation de services en ligne d'autres fournisseurs, ces services sont soumis à la responsabilité ainsi qu'aux conditions de protection des données et d'utilisation du fournisseur concerné. Le constructeur du véhicule n'a aucune influence sur les contenus qui sont échangés au cours de cette utilisation. Les informations concernant le type et le but de la collecte de données ainsi que l'utilisation de données personnelles dans le cadre de services de tiers peuvent être examinées par le fournisseur de services concerné.

Système d'appel d'urgence intelligent

- avec appel d'urgence intelligent^{EO}

Principe

Le système d'appel d'urgence intelligent permet l'émission d'appels d'urgence manuels ou automatiques, par ex. en cas d'accident.

Les appels d'urgence sont réceptionnés par une centrale d'appels d'urgence mandatée par le constructeur automobile.

Informations concernant le fonctionnement du système d'appel d'urgence intelligent et ses fonctions, voir « Système d'appel d'urgence intelligent ».

Cadre juridique

Le traitement des données personnelles via le système d'appel

d'urgence intelligent correspond aux prescriptions suivantes :

- Protection des données à caractère personnel : directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil.
- Protection des données à caractère personnel : directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil.

Le contrat ConnectedRide conclu pour cette fonction, ainsi que les lois, dispositions et directives correspondantes du Parlement et du Conseil européens constituent le cadre juridique pour l'activation et le fonctionnement du système d'appel d'urgence intelligent.

Les dispositions et directives concernées réglementent la protection des personnes physiques lors du traitement des données à caractère personnel.

Le traitement des données à caractère personnel via le système

d'appel d'urgence intelligent satisfait aux directives européennes de protection des données à caractère personnel.

Le système d'appel d'urgence intelligent traite les données à caractère personnel uniquement en cas d'accord du propriétaire du véhicule.

Le système d'appel d'urgence intelligent et les autres services à valeur ajoutée ne peuvent traiter des données à caractère personnel que sur la base d'un consentement explicite de la personne concernée par le traitement des données (propriétaire du véhicule, par ex.).

Carte SIM

Le système d'appel d'urgence intelligent fonctionne par téléphonie mobile au moyen de la carte SIM montée dans le véhicule. La carte SIM est enregistrée en permanence dans le réseau de télé-

phonie mobile afin de permettre un établissement rapide de la connexion. En cas d'urgence, les données sont envoyées au constructeur du véhicule.

Amélioration de la qualité

Les données transmises en cas d'urgence sont également utilisées par le constructeur du véhicule pour l'amélioration de la qualité du produit et des services.

Détermination de la position actuelle

La position du véhicule peut, sur la base des cellules de téléphonie mobile, être déterminée exclusivement par le fournisseur du réseau de téléphone mobile. Un lien entre le numéro d'identification du véhicule et le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée n'est pas possible pour le fournisseur d'accès au réseau.

Seul le constructeur du véhicule peut établir un lien entre le numéro d'identification du véhicule et le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée.

Données de journalisation des appels d'urgence

Les données de journalisation des appels d'urgence sont enregistrées dans une mémoire du véhicule. Les données de journalisation les plus anciennes sont régulièrement effacées. Les données de journalisation comprennent par ex. des informations concernant la date et l'endroit à partir duquel un appel d'urgence a été émis. Les données de journalisation peuvent, dans des cas exceptionnels, être lues à partir de la mémoire du véhicule. La lecture des données de journalisation a lieu en principe uniquement sur ordonnance du tribunal et n'est possible que

si les appareils correspondants sont connectés directement au véhicule.

Appel d'urgence automatique

Le système est conçu de sorte qu'un appel d'urgence se déclenche automatiquement en cas d'accident d'une gravité définie détecté par les capteurs du véhicule.

Informations envoyées

En cas d'appel d'urgence via le système d'appel d'urgence intelligent, ce sont les mêmes informations que dans le cas du système d'appel d'urgence légal eCall qui sont transmises à la centrale d'appel d'urgence mandatée.

De plus, les informations supplémentaires suivantes sont envoyées par le système d'appel d'urgence intelligent à une centrale d'appel d'urgence mandatée

par le constructeur automobile et, éventuellement, au poste central de secours publique :

- Données d'accident, par ex. celles du sens de l'impact détecté par les capteurs du véhicule, afin de faciliter la planification opérationnelle des secouristes.
- Données de contact, telles que le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée ainsi que le numéro de téléphone du conducteur, par ex. si celui-ci est disponible, afin de permettre un contact rapide avec les personnes impliquées dans l'accident.

Enregistrement des données

Les données concernant un appel d'urgence émis sont enregistrées dans le véhicule. Les données contiennent les informations concernant l'appel d'urgence, par

ex. le lieu et l'heure de l'appel d'urgence.

Les enregistrements sonores sont enregistrés auprès de la centrale d'appel d'urgence.

Les enregistrements sonores du client sont enregistrés pendant 24 heures à des fins d'analyse des détails de l'appel d'urgence si cela s'avère nécessaire. Les enregistrements sonores sont ensuite effacés. Les enregistrements sonores du collaborateur de la centrale d'appel d'urgence sont conservés pendant 24 heures à des fins d'assurance qualité.

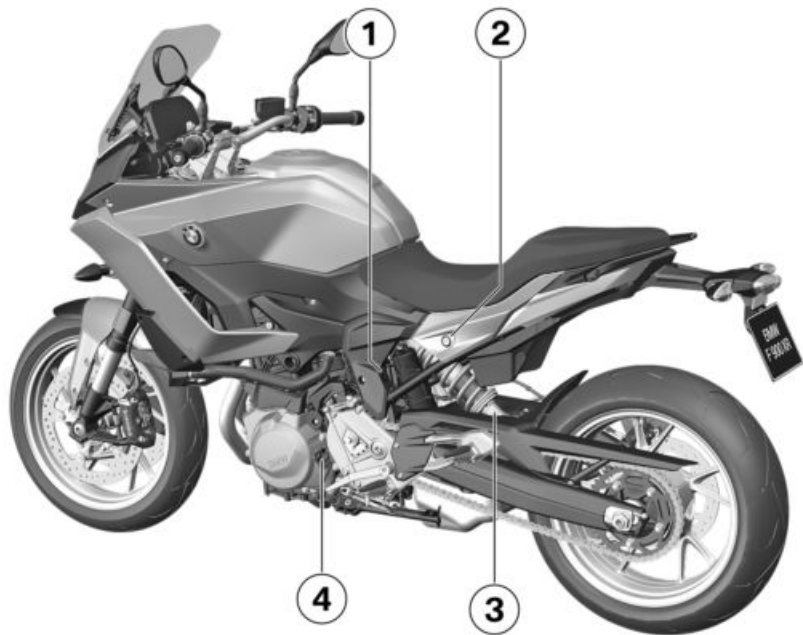
Informations concernant les données à caractère personnel

Les données traitées dans le cadre de l'appel d'urgence intelligent sont exclusivement traitées pour l'exécution de l'appel d'urgence. Le constructeur du véhi-

cule communique dans le cadre de l'obligation légale une information concernant les données traitées par lui ou encore enregistrées.

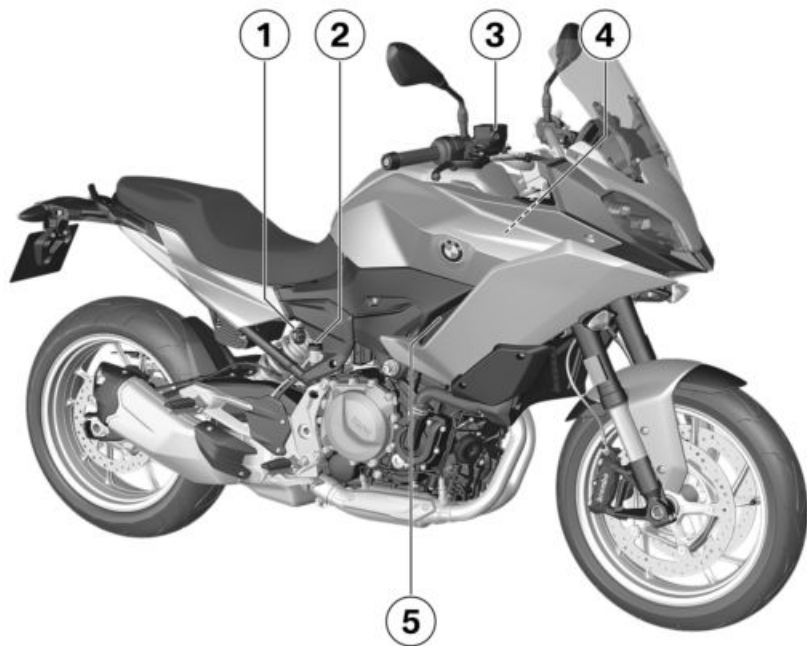
Aperçus

Vue d'ensemble côté gauche	21
Vue d'ensemble côté droit	23
Sous la selle	24
Commodo gauche	25
Commodo droit	26
Commodo droit	27
Combiné d'instruments	28



Vue d'ensemble côté gauche

- 1** Prise de courant (➡ 200)
- 2** Serrure de selle (➡ 93)
- 3** Réglage de l'amortissement (➡ 124)
- 4** Orifice de remplissage d'huile et jauge de niveau d'huile (➡ 164)

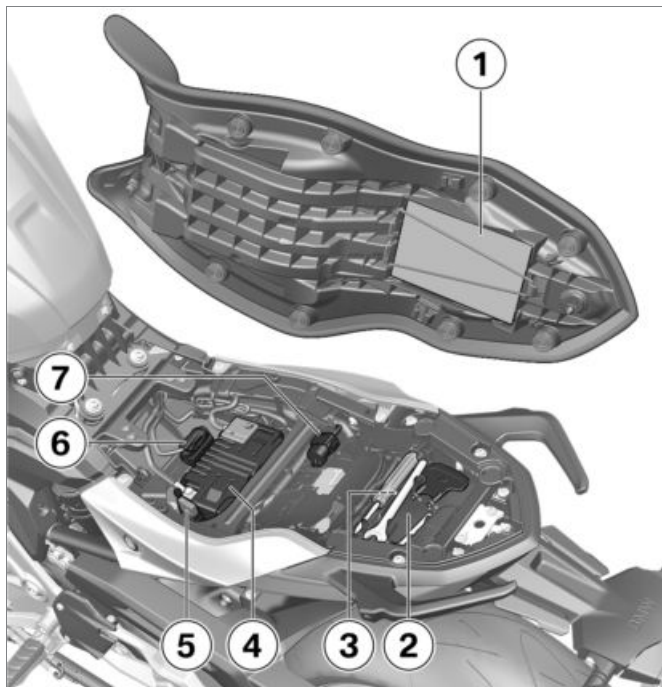


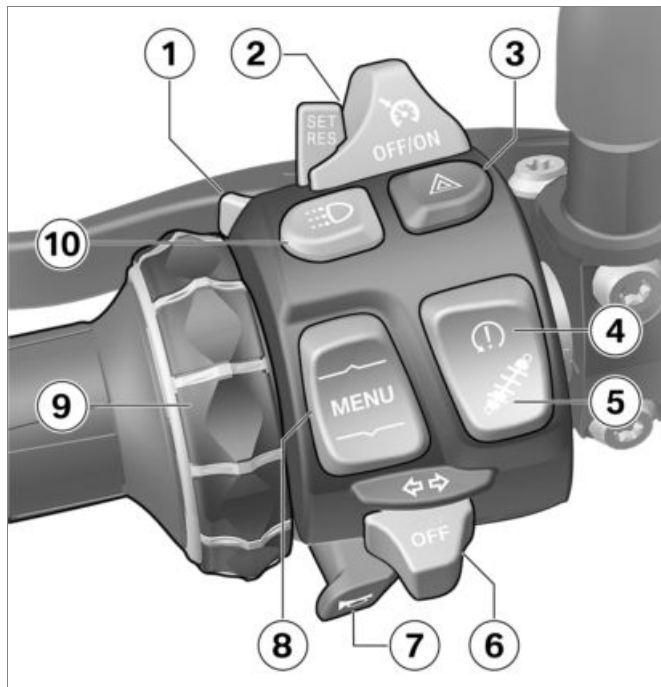
Vue d'ensemble côté droit

- 1** Réglage de la précontrainte de ressort (▮▮▮▮➡ 123)
- 2** Réservoir de liquide de frein arrière (▮▮▮➡ 170)
- 3** Réservoir de liquide de frein avant (▮▮▮➡ 169)
- 4** Numéro d'identification du véhicule, plaque constructeur (sur la tête de direction)
- 5** Affichage du niveau de liquide de refroidissement (derrière la garniture latérale) (▮▮▮➡ 172)

Sous la selle

- 1 Notice d'utilisation (➡ 8)
Kit de premiers secours
(derrière la notice d'utilisation)
- 2 Outillage de bord (➡ 162)
- 3 Connecteur pour fiche de codage
– avec modes de conduite
Pro^{EO}
- Insertion de la fiche de codage (➡ 83).
- 4 Batterie (➡ 189)
- 5 Remplacer le fusible principal (➡ 192).
- 6 Prise de diagnostic (➡ 194)
- 7 Remplacement des fusibles (➡ 193).





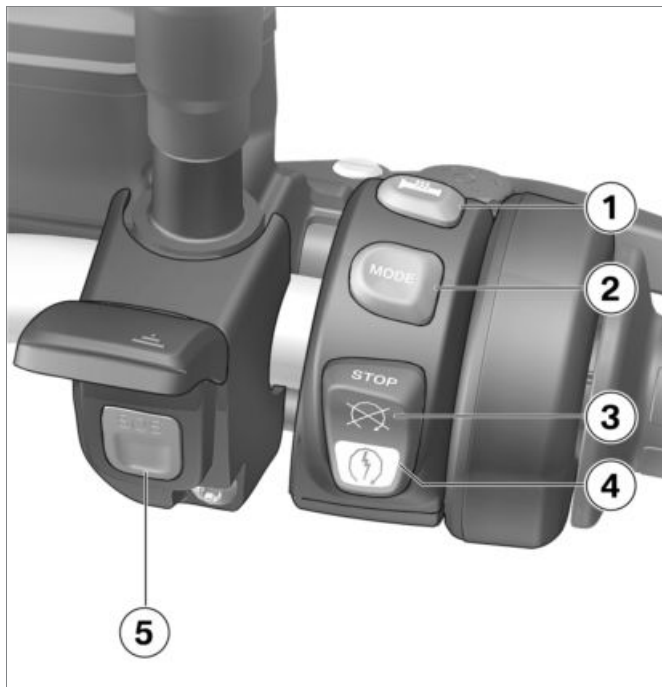
Commodo gauche

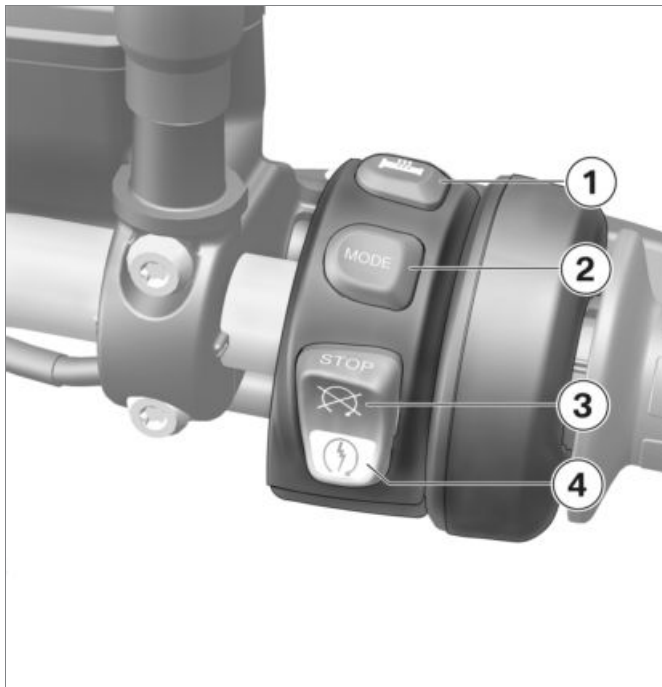
- 1 Feu de route et appel de phare (➡ 73)
- 2 – avec régulation de la vitesse du véhicule^{EO}
Régulateur de vitesse (➡ 86).
- 3 Feux de détresse (➡ 76)
- 4 ASC/DTC (➡ 77)
- 5 – avec Dynamic ESA^{EO}
Possibilités de réglage (➡ 79)
- 6 Clignotants (➡ 76)
- 7 Avertisseur sonore
- 8 Touche basculante à retour MENU (➡ 97)
- 9 Multi-Controller
Éléments de commande (➡ 97)
- 10 – avec feu de jour^{EO}
Feux de jour manuels (➡ 74).

Commodo droit

– avec appel d'urgence intelligent^{EO}

- 1 – avec poignées chauffantes^{EO}
Se servir des poignées chauffantes (➡ 92).
- 2 Mode de conduite (➡ 81)
- 3 Coupe-circuit (➡ 69)
- 4 Bouton de démarreur (➡ 129)
- 5 Touche SOS
Appel d'urgence intelligent (➡ 70)





Commodo droit

– sans appel d'urgence intelligent^{EO}

- 1** – avec poignées chauffantes^{EO}

Se servir des poignées chauffantes (➡ 92).

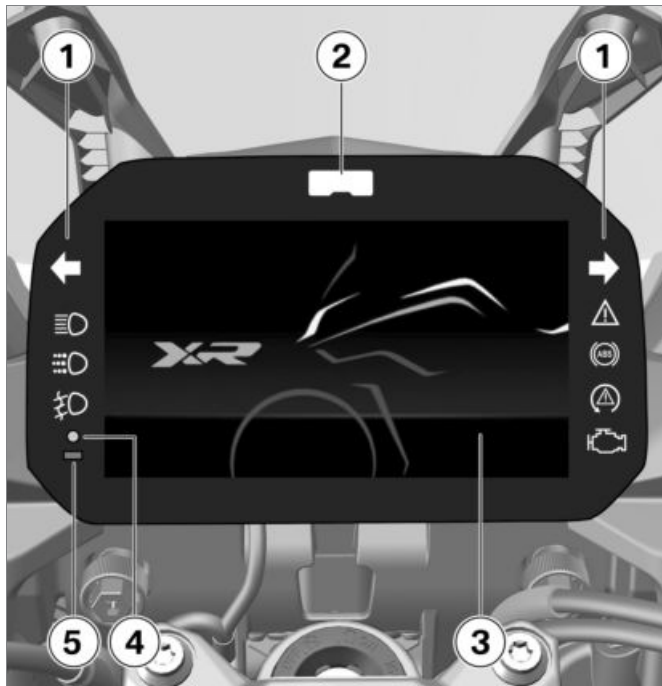
- 2** Mode de conduite (➡ 81)

- 3** Coupe-circuit (➡ 69)

- 4** Bouton de démarreur (➡ 129)

Combiné d'instruments

- 1 Voyants de contrôle et d'alerte (➡ 30)
- 2 Voyant éclair
- 3 Écran TFT (➡ 31) (➡ 33)
- 4 Témoin de l'alarme antivol – avec alarme antivol (DWA)^{EO}
Signal d'alarme (➡ 90)
– avec Keyless Ride^{EO}
Témoin de contrôle de la télécommande radio
Contact avec Keyless Ride (➡ 66).
- 5 Photodiode (pour ajuster la luminosité de l'éclairage des instruments)

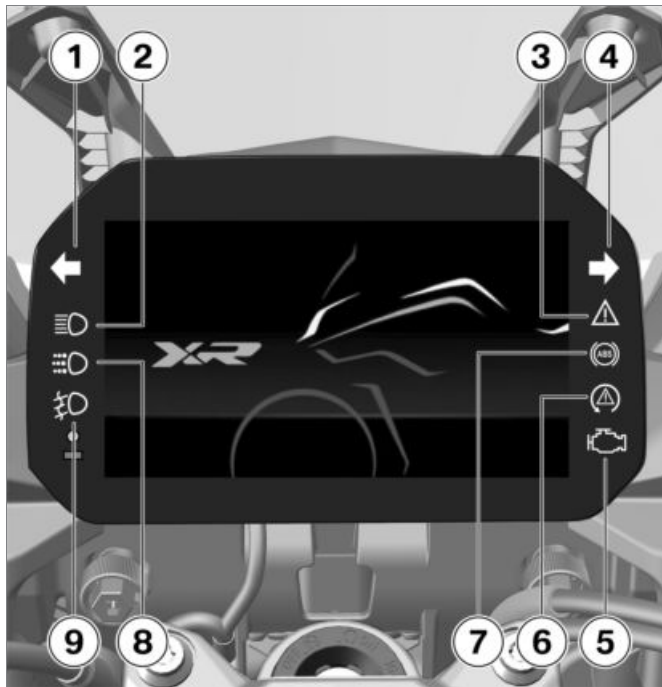


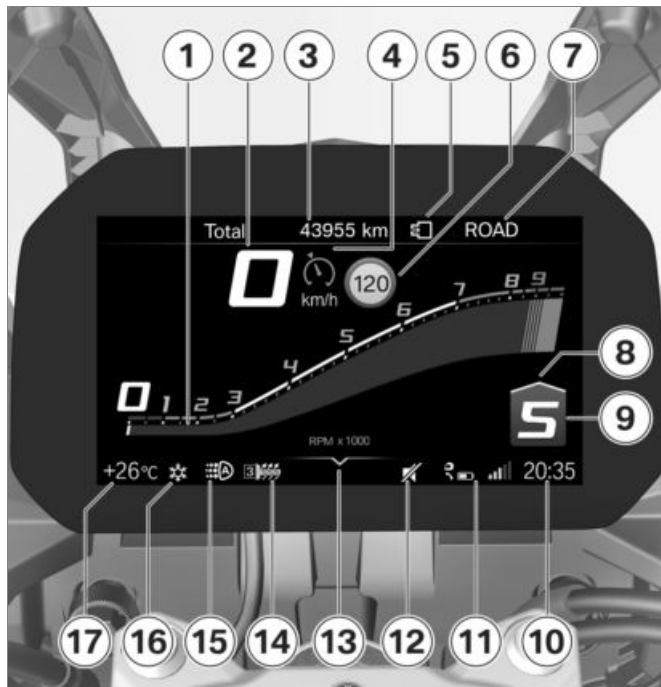
Affichages

Voyants de contrôle et d'alerte.....	30
Écran TFT dans la vue Pure Ride	31
Écran TFT dans le menu Vue.....	33
Écran TFT dans la vue Sport 1	35
Voyants d'alerte.....	36

Voyants de contrôle et d'alerte

- 1 Clignotant gauche
Utilisation des clignotants (➡ 76).
- 2 Feu de route (➡ 73)
- 3 Voyant d'alerte général (➡ 36)
- 4 Clignotant droit
- 5 - avec exportation marchés UE^{VE}
Voyant d'alerte des émissions
Alerte d'émission (➡ 51)
- 6 ASC/DTC (➡ 57)
- 7 ABS (➡ 57)
- 8 - avec feu de jour^{EO}
Feux de jour manuels (➡ 74).
- 9 Projecteur additionnel

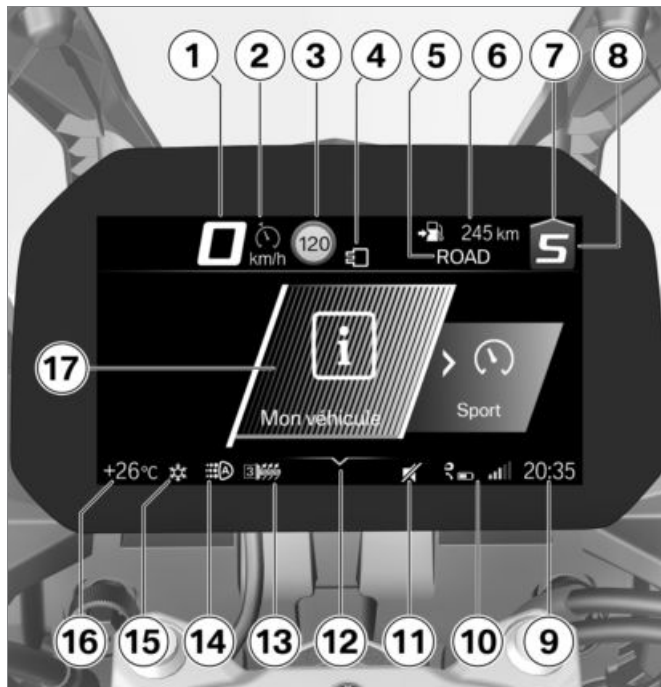




Écran TFT dans la vue Pure Ride

- 1 Compte-tours (➡ 104)
- 2 Affichage de la vitesse
- 3 Ligne d'état info pilote (➡ 102)
- 4 – avec régulation de la vitesse du véhicule^{EO}
Régulateur de vitesse (➡ 86).
- 5 Fiche de codage
– avec modes de conduite Pro^{EO}
Insertion de la fiche de codage (➡ 83).
- 6 Speed Limit Info (➡ 104)
- 7 Mode de conduite (➡ 81)
- 8 Recommandation de passage au rapport supérieur (➡ 105)
- 9 En position neutre, l'indicateur de rapport affiche « N » (ralenti).
- 10 Montre (➡ 106)

- 11** Statut de connexion
( 108)
- 12** Mise en sourdine ( 105)
- 13** Aide
- 14** Niveaux des poignées
chauffantes ( 92)
- 15** Feux de jour automatiques
( 75)
- 16** Avertissement température
extérieure ( 46)
- 17** Température extérieure



Écran TFT dans le menu Vue

- 1** Affichage de la vitesse
- 2** – avec régulation de la vitesse du véhicule^{EO}
Régulateur de vitesse (➡ 86).
- 3** Speed Limit Info (➡ 104)
- 4** Fiche de codage
– avec modes de conduite Pro^{EO}
Insertion de la fiche de codage (➡ 83).
- 5** Mode de conduite (➡ 81)
- 6** Ligne d'état info pilote (➡ 102)
- 7** Recommandation de passage au rapport supérieur (➡ 105)
- 8** En position neutre, l'indicateur de rapport affiche « N » (ralenti).
- 9** Montre
- 10** Statut de connexion

- 11** Mise en sourdine ( 105)
- 12** Aide
- 13** Niveaux des poignées chauffantes ( 92)
- 14** Feux de jour automatiques ( 75)
- 15** Avertissement température extérieure ( 46)
- 16** Température extérieure
- 17** Zone de menu



Écran TFT dans la vue Sport 1

– avec modes de conduite Pro^{EO}

- 1 Réduction maximale du couple par le DTC.
- 2 Réduction actuelle du couple par le DTC
- 3 Compte-tours
- 4 Décélération au freinage maximale
- 5 Décélération au freinage actuelle
- 6 Inclinaison actuelle
- 7 Inclinaison maximale
- 8 Unité pour l'affichage du régime : 1000 tours par minute

Voyants d'alerte

Affichage

Les avertissements sont visualisés par le voyant d'alerte correspondant.

Les avertissements sont représentés par les voyants d'alerte généraux combinés à une boîte de dialogue sur l'écran TFT. Le voyant d'alerte général s'allume en jaune ou en rouge selon l'urgence de l'avertissement.



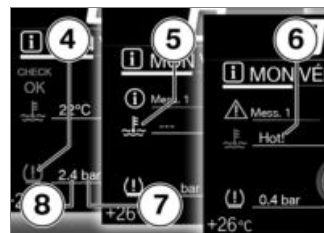
Le voyant d'alerte général apparaît en fonction de l'avertissement le plus urgent. Vous trouverez un récapitulatif des avertissements possibles sur les pages suivantes.



Affichage du contrôle CC

Les messages sur l'écran ont des représentations différentes. Différentes couleurs et symboles sont utilisés en fonction de la priorité :

- COCHE verte OK **1** : pas de message, valeurs optimales.
- Cercle blanc avec petit « i » **2** : information.
- Triangle de présignalisation jaune **3** : message d'avertissement, valeur non optimale.
- Triangle de présignalisation rouge **3** : message d'avertissement, valeur critique



Affichage de valeurs

Les symboles **4** ont différentes représentations. Différentes couleurs sont utilisées en fonction de l'évaluation. À la place de valeurs numériques **8** avec unités **7**, des textes **6** sont aussi affichés :

Couleur du symbole

- Vert : (OK) la valeur actuelle est optimale.
- Bleu : (Cold!) la température actuelle est trop basse.
- Jaune : (Low! / High!) la valeur actuelle est trop faible ou trop élevée.

- Rouge : (Hot! / High!) la température ou la valeur actuelle est trop élevée.
- Blanc : (---) il n'existe aucune valeur valable. Des traits **5** sont affichés à la place de la valeur.



AVIS

L'évaluation de chaque valeur est parfois possible uniquement à partir d'un certain temps de conduite ou d'une certaine vitesse. S'il est impossible d'afficher une valeur mesurée en raison de conditions de mesure non remplies, des traits sont affichés en guise de caractères de remplacement. Dans la mesure où aucune valeur mesurée n'est disponible, il n'y a aucune évaluation sous la forme d'un symbole de couleur.◀



Boîte de dialogue check-control

Les messages sont émis sous la forme d'une boîte de dialogue check-control **1**.

- S'il existe plusieurs messages check-control de priorité identique, les messages changent dans l'ordre de leur apparition jusqu'à ce qu'ils soient acquittés.
- Si le symbole **2** est représenté comme actif, il est possible d'acquitter en basculant le Multi-Controller vers la gauche.
- Les messages check-control sont ajoutés sous forme

d'onglets supplémentaires aux pages du menu **Mon véhicule** de manière dynamique (▮▮▮ 99). Tant que le défaut existe, le message peut être à nouveau consulté.

Récapitulatif des témoins de contrôle

Témoins de contrôle et Texte d'affichage voyants d'alerte

Signification

	Le symbole de flocon de neige est affiché.	Avertissement température extérieure (➡ 46)	
	Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.	Télécommande radio hors portée.	Télécommande radio en dehors de la zone de réception (➡ 46)
	Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.	 Pile télécommande radio à 50 %.	Remplacement de la pile de la clé radio-commandée (➡ 47)
	 Pile télécommande radio faible.		
	Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.	 est affiché en jaune.	Tension du réseau de bord trop faible (➡ 47)
	 Tension réseau de bord faible.		

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 Le voyant d'alerte général s'allume en rouge.	 est affiché en rouge.	Tension du réseau de bord critique (▣▣▣➡ 48)
	 Tension réseau de bord critique !	
 Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.	 Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché.	Ampoule défectueuse (▣▣▣➡ 48)
 Le voyant général d'alerte clignote en jaune.	 Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché.	
	 Capacité batterie DWA faible.	Pile de l'alarme antivol faible (▣▣▣➡ 49)
 Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.	 Batterie DWA déchargée.	Pile de l'alarme antivol vide (▣▣▣➡ 50)
 Le voyant d'alerte général s'allume en rouge.	 T° liquide refroid. trop élevée !	Température du liquide de refroidissement trop élevée (▣▣▣➡ 50)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte

Texte d'affichage

Signification

	Le témoin de contrôle des gaz d'échappement est allumé.		Moteur !	Alerte d'émission (➡ 51)
	Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.		Aucune communication avec syst. gest. moteur.	Système de gestion du moteur en panne (➡ 51)
	Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.		Défaut syst. de gestion du moteur.	Moteur en mode de secours (➡ 51)
	Le voyant général d'alerte clignote en jaune.		Défaut grave syst. de gestion mot.	Défaut grave dans le système de gestion du moteur (➡ 52)
	Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.		est affiché en jaune.	Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible (➡ 52)
			Pression pneus diff. de valeur consigne.	

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
---	-------------------	---------------

	Le voyant d'alerte général clignote en rouge.	 est affiché en rouge.	Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible (➡ 53)
			Pression pneus diff. de valeur consigne.
			Contr. press. pneus. Perte de pression.
			"---" Dysfonctionnement de la transmission (➡ 54)
	Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.		"---" Capteur défectueux ou erreur système (➡ 54)
	Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.		Pile capteurs RDC faible Batterie du capteur de pression de gonflage des pneus faible (➡ 55)
			Capteur de chute défectueux. Capteur de chute défectueux (➡ 55)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte

Texte d'affichage

Signification

		Panne appel urgence intelligent.	Fonction d'appel d'urgence disponible de façon limitée (▣▣▣ 56)
		Surveill. béquille latérale défaut.	Surveillance de béquille latérale défectueuse (▣▣▣ 56)
		Le voyant de contrôle et d'alerte ABS clignote.	Autodiagnostic ABS non terminé (▣▣▣ 56)
		Le voyant de contrôle et d'alerte ABS est allumé.	ABS restreint disponible ! Erreur ABS (▣▣▣ 56)
		Le voyant de contrôle et d'alerte ABS est allumé.	ABS en panne ! ABS en panne (▣▣▣ 57)
		Le voyant de contrôle et d'alerte ABS est allumé.	ABS Pro en panne ! ABS Pro en panne (▣▣▣ 57)
		Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC clignote rapidement.	Intervention de l'ASC/DTC (▣▣▣ 57)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte

	Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC clignote lentement.		Autodiagnostic ASC/DTC non terminé (▮▮▮ 58)
	Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC est allumé.		Off! ASC/DTC désactivé (▮▮▮ 58)
			Contrôle de traction désactivé.
	Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC est allumé.		Contrôle de traction limité ! ASC/DTC disponible de façon restreinte (▮▮▮ 58)
	Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC est allumé.		Contrôle de traction en panne ! Défaut ASC/DTC (▮▮▮ 59)
	Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.		Réglage jambe de suspension défect. ! Défaut D-ESA (▮▮▮ 59)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte

Texte d'affichage

Signification

		Réserve de carburant atteinte. Se rendre prochainement à une station-service	Réserve d'essence atteinte (➡ 60)
		L'indicateur de rapport clignote.	Rapport non enregistré (➡ 60)
	Le témoin de clignotant gauche clignote en vert.		
	Le témoin de clignotant droit clignote en vert.		
		est affiché en blanc.	Service à échéance (➡ 61)
	Service à échéance !		
	Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.	 est affiché en jaune.	Dépassement de l'échéance d'entretien (➡ 61)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
	Échéance service dépassée !	Dépassement de l'échéance d'entretien (▬▶ 61)

Température extérieure

La température extérieure est indiquée dans la barre d'état de l'écran TFT.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt, la chaleur du moteur peut fausser la mesure de la température ambiante. Si l'influence de la chaleur du moteur est trop grande, des tirets apparaissent provisoirement sur le visuel à la place de la valeur.



Lorsque la température extérieure chute sous la valeur limite indiquée ci-dessous, du verglas risque de se former.



Valeur limite pour la température extérieure

Env. 3 °C

Lorsque la température passe pour la première fois sous la valeur limite, l'indicateur de température extérieure se met à cligno-

ter avec le pictogramme du cristal de glace, dans la barre d'état de l'écran TFT.

Avertissement température extérieure



Le symbole de flocon de neige est affiché.

Cause possible :

La température ambiante mesurée sur la moto est inférieure à 3 °C.



AVERTISSEMENT

Risque de verglas également au-dessus de 3 °C

Risque d'accident

- Si la température extérieure est basse, il existe un risque de verglas en particulier sur les ponts et dans les zones ombragées de la chaussée.◀
- Rouler de façon prévoyante.

Télécommande radio en dehors de la zone de réception

– avec Keyless Ride^{EO}



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Télécommande radio hors portée. Nouvel allumage du moteur impossible.

Cause possible :

La communication entre la clé radiocommandée et l'électronique du moteur est perturbée.

- Contrôler la pile de la clé radiocommandée.
- avec Keyless Ride^{EO}
- Remplacement de la pile de la clé radiocommandée (► 68).
- Utiliser la clé de rechange pour le reste du trajet.
- avec Keyless Ride^{EO}
- La pile de la clé radiocommandée est vide ou la clé ra-

diocommandée a été perdue (▮▮▮ 67).

- Si la boîte de dialogue check-control apparaît pendant le trajet, veuillez garder votre calme. Le trajet peut être poursuivi, le moteur ne s'arrête pas.
- Faire remplacer la clé radiocommandée défectueuse par un concessionnaire BMW Motorrad.

Remplacement de la pile de la clé radiocommandée

– avec Keyless Ride^{EO}



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Pile télécommande radio à 50 %. Aucune restriction de fonctionnement.



Pile télécommande radio faible.
Verrouillage centralisé

restreint. Remplacer la pile.

Cause possible :

- La pile de la clé radiocommandée ne possède plus sa pleine capacité. La durée de fonctionnement de la clé radiocommandée est limitée dans le temps.
- Remplacement de la pile de la clé radiocommandée (▮▮▮ 68).

Tension du réseau de bord trop faible



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



est affiché en jaune.



Tension réseau de bord faible.

Couper consommateurs non nécessaires.



AVERTISSEMENT

Panne des systèmes du véhicule

Risque d'accident

- Ne pas poursuivre la route.◀

La batterie ne se recharge pas. Si le pilote poursuit le trajet, l'électronique du véhicule décharge la batterie.



AVIS

Si la batterie 12 V est mal montée ou que les bornes sont inversées (par ex. en cas de démarrage avec câbles de dépannage), le fusible du régulateur de l'alternateur risque de griller.◀

Cause possible :

Alternateur ou entraînement de l'alternateur défaillant, batterie défaillante ou fusible du régulateur de l'alternateur fondu.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Tension du réseau de bord critique



Le voyant d'alerte général s'allume en rouge.



est affiché en rouge.



Tension réseau de bord critique ! Les consommateurs ont été coupés. Contrôler état batterie.



AVERTISSEMENT

Panne des systèmes du véhicule

Risque d'accident

- Ne pas poursuivre la route.◀

La batterie ne se recharge pas. Si le pilote poursuit le trajet, l'électronique du véhicule décharge la batterie.



AVIS

Si la batterie 12 V est mal montée ou que les bornes sont inversées (par ex. en cas de démarrage avec câbles de dépannage), le fusible du régulateur de l'alternateur risque de griller.◀

Cause possible :

Alternateur ou entraînement de l'alternateur défaillant, batterie défaillante ou fusible du régulateur de l'alternateur fondu.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Ampoule défectueuse



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché :



Feux de route défectueux !



Clignotant AV gauche défectueux ! ou Clignotant AV droit défectueux !



Feux de croisement défectueux !



Feux de position AV défectueux !

– avec feu de jour^{EO}



Éclairage de jour défectueux !◀



Feu AR défectueux !



Éclairage feu stop défectueux !



Clignotant AR gauche défectueux ! ou Clignotant AR droit défectueux !



Éclaireur plaque immatr. défectueux !

– Faire contrôler par un atelier spécialisé.



Le voyant général d'alerte clignote en jaune.



Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché :



Projecteur actif défectueux. Faire contrôler par un atelier spécialisé.



AVERTISSEMENT

Le véhicule n'est pas visible dans le trafic routier du fait

de la panne des dispositifs d'éclairage sur le véhicule

Risque

- Remplacer les ampoules défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des ampoules de réserve correspondantes. ◀

Cause possible :

Dispositif d'éclairage défectueux.

- Repérer les dispositifs d'éclairage défectueux en effectuant un contrôle visuel.
- Remplacement de la LED des feux de croisement et des feux de route (➡ 187).
- Remplacement de la LED des feux de position (➡ 187).
- Remplacer le LED des feux d'arrêt et arrière (➡ 187).
- Remplacement de l'ampoule des clignotants avant et arrière (➡ 187).

– avec phare supplémentaire à LED^{AO}

- Remplacement du projecteur additionnel (➡ 187).

Pile de l'alarme antivol faible

– avec alarme antivol (DWA)^{EO}



Capacité batterie DWA faible. Pas de restriction. Prenez rendez-vous dans un atelier spécialisé.



AVIS

Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check. ◀

Cause possible :

La pile de l'alarme antivol ne possède plus sa pleine capacité. Quand la batterie de la moto est débranchée, la durée de fonctionnement du dispositif d'alarme

antivol est limitée dans le temps en fonction de la capacité résiduelle de la pile.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Pile de l'alarme antivol vide

– avec alarme antivol (DWA)^{EO}



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Batterie DWA déchargée. Aucune alarme autarcique. Prenez rendez-vous dans un atelier spécialisé.



AVIS

Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check. ◀

Cause possible :

La pile de l'alarme antivol est vide. Elle ne possède plus une capacité suffisante. Le dispositif d'alarme antivol n'est plus opérationnel lorsque la batterie de la moto est débranchée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Température du liquide de refroidissement trop élevée



Le voyant d'alerte général s'allume en rouge.



T° liquide refroid. trop élevée !

Contrôl. niv. liq. refr.
Pours. voy. en charge
partielle pour refroidir.



ATTENTION

Conduite avec un moteur surchauffé

Dégât moteur

- Observer impérativement les mesures mentionnées ci-dessous. ◀

Cause possible :

Le niveau de liquide de refroidissement est trop bas.

- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (➡ 172).

Si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas :

- Appoint de liquide de refroidissement (➡ 173).

Cause possible :

La température du liquide de refroidissement est trop élevée.

- Si possible, rouler dans la plage de charge partielle pour refroidir le moteur.

- Dans les bouchons, couper le moteur mais laisser le contact pour que le ventilateur de refroidissement puisse tourner.
- Si la température du liquide de refroidissement est souvent trop élevée, faire rechercher la cause du défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Alerte d'émission



Le témoin de contrôle des gaz d'échappement est allumé.



Moteur ! Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le système de gestion du moteur a diagnostiqué un défaut qui a des répercussions sur les rejets polluants.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- » Il est possible de poursuivre la route, l'émission de polluants est supérieure aux valeurs de consigne.

Système de gestion du moteur en panne



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Aucune communication avc syst. gest. moteur. Plusieurs sys. affectés. Roulez prudemment jusq. prochain atelier spéc.

Moteur en mode de secours



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Défaut syst. de gestion du moteur. Pours. mod. voy. poss. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.



AVERTISSEMENT

Comportement inhabituel du véhicule lors du fonctionnement du moteur en mode de secours

Risque d'accident

- Éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement. ◀

Cause possible :

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué un défaut. Dans des cas exceptionnels, le moteur cale et ne peut plus démarrer. Sinon, le moteur passe en mode de fonctionnement dégradé.

- Il est possible de poursuivre la route, mais la puissance du

moteur risque de ne pas être disponible de façon habituelle.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut grave dans le système de gestion du moteur



Le voyant général d'alerte clignote en jaune.



Défaut grave syst. de gestion mot. Suite traj. sous restric. Endomm. poss. Faire contrôler par atelier.



AVERTISSEMENT

Endommagement du moteur en mode de secours

Risque d'accident

- Rouler lentement, éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement.
- Si possible, faire dépanner le véhicule et faire corriger le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

Cause possible :

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué une avarie grave qui peut entraîner des conséquences graves. Le moteur est en mode dégradé.

- Éviter autant que possible les plages de charge et de régime élevées.
 - Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- » Vous pouvez continuer à rouler, mais ce n'est pas recommandé.

Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



est affiché en jaune.



Pression pneus diff. de valeur consigne. Contrôler la pression des pneus.

Cause possible :

La pression de gonflage des pneus mesurée est dans la zone limite de la tolérance admissible.

- Corriger la pression de gonflage des pneus.
- Avant de corriger la pression de gonflage des pneus, lire les informations relatives à la compensation de la température et

la correction de la pression de gonflage, dans le chapitre « La technologie en détail » :

- » Compensation thermique (■ 157)
- » Adaptation de la pression de gonflage des pneus (■ 158)
- » Les pressions de gonflage des pneus sont indiquées ici :
 - Dos de la notice d'utilisation
 - Combiné d'instruments dans la vue PRESS. GONFLAGE PNEUS
 - Panneau sous la selle

Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible

- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



Le voyant d'alerte général clignote en rouge.



est affiché en rouge.



Pression pneus diff. de valeur consigne.
Arrêter véh. immédiat. !
Contrôler la pression des pneus.



Contr. press. pneus. Perte de pression.
Arrêter véh. immédiat. !
Contrôler la pression des pneus.



AVERTISSEMENT

Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible.

Risques d'accident, détérioration de la tenue de route du véhicule.

- Adapter le style de conduite. ◀

Cause possible :

La pression de gonflage des pneus mesurée est hors tolérance admissible.

- Vérifier l'absence de dommage sur les pneus et leur état de fonctionnement.

Si les pneus peuvent encore être utilisés :

- Corriger la pression de gonflage des pneus dès que possible.
- Avant de corriger la pression de gonflage des pneus, lire les informations relatives à la compensation de la température et la correction de la pression de gonflage, dans le chapitre « La technologie en détail » :
 - » Compensation thermique (■ 157)
 - » Adaptation de la pression de gonflage des pneus (■ 158)
 - » Les pressions de gonflage des pneus sont indiquées ici :
 - Dos de la notice d'utilisation
 - Combiné d'instruments dans la vue PRESS. GONFLAGE PNEUS
 - Panneau sous la selle

- Faire contrôler les pneus par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

En cas de doute sur l'aptitude à rouler des pneus :

- Ne pas poursuivre la route.
- Informer le service de dépannage.

Dysfonctionnement de la transmission

- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



"----"

Cause possible :

Le véhicule n'a pas atteint la vitesse minimale (157).



Le capteur RDC n'est pas actif

min. 30 km/h (C'est uniquement une fois que le véhicule passe en dessous de la vitesse minimale que le capteur RDC envoie son signal au véhicule.)

- Observer l'affichage du contrôle de la pression des pneus à vitesse supérieure.



Ce n'est que lorsque le voyant d'alerte général s'allume aussi qu'il s'agit d'un dysfonctionnement permanent.

Dans ce cas :

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

La liaison radio avec les capteurs du contrôle de la pression des pneus est défectueuse. La moto se trouve en présence d'appareils radio, qui perturbent la liaison entre le boîtier électronique RDC et les capteurs.

- Observer l'affichage RDC dans un autre environnement.



Ce n'est que lorsque le voyant d'alerte général s'allume aussi qu'il s'agit d'un dysfonctionnement permanent.

Dans ce cas :

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Capteur défectueux ou erreur système

- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



"---"

Cause possible :

Des roues sans capteurs RDC sont montées.

- Post-équiper le jeu de roues avec des capteurs RDC.

Cause possible :

1 ou 2 capteurs RDC sont tombés en panne ou une erreur système est survenue.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Batterie du capteur de pression de gonflage des pneus faible

- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Pile capteurs RDC faible. Fonctionnement restreint. Faire contrôler par un atelier spécialisé.



AVIS

Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check. ◀

Cause possible :

La pile du capteur de pression de gonflage des pneus ne possède plus sa capacité totale. Le fonctionnement du capteur de pression de gonflage des pneus

n'est encore garanti que pendant une période limitée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Capteur de chute défectueux



Capteur de chute défectueux. Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le capteur de chute ne fonctionne pas.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Fonction d'appel d'urgence disponible de façon limitée

– avec appel d'urgence intelligent^{EO}

 Panne appel urgence intelligent. Convenez d'un rendez-vous avec un atelier spécialisé.

Cause possible :

L'appel d'urgence ne peut pas s'établir automatiquement ou via BMW.

- Tenir compte des informations sur l'utilisation de l'appel d'urgence intelligent à partir de la page (70).
- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Surveillance de béquille latérale défectueuse

 Surveill. béquille latérale défect. Suite traj. poss. Arrêt mot. en stationnem. ! Faire contrôler par atelier.

Cause possible :

Le contacteur de béquille latérale ou son câblage est endommagé.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ABS non terminé

 Le voyant de contrôle et d'alerte ABS clignote.

Cause possible :

La fonction ABS n'est pas disponible car l'autodiagnostic n'est pas terminé. Pour le contrôle des

capteurs de roue, la moto doit rouler quelques mètres.

- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction ABS n'est pas disponible tant que l'auto-diagnostic n'est pas terminé.

Erreur ABS

 Le voyant de contrôle et d'alerte ABS est allumé.

 ABS restreint disponible ! Poursuite mod. poss. Roulez prudemment jusqu'au prochain atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS a détecté un défaut. La fonction ABS est disponible avec des restrictions.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations plus détaillées sur des situations particulières suscep-

tibles d'entraîner des messages d'erreur ABS (➡ 149).

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

tibles de conduire à un message d'erreur ABS (➡ 149).

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

ABS en panne



Le voyant de contrôle et d'alerte ABS est allumé.



ABS en panne ! Poursuite mod. possible. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS a détecté un défaut.

- Il est possible de poursuivre sa route. Veuillez noter que la fonction ABS n'est pas disponible. Tenir compte des informations plus détaillées sur les situations particulières suscep-

ABS Pro en panne

– avec modes de conduite Pro^{EO}



Le voyant de contrôle et d'alerte ABS est allumé.



ABS Pro en panne ! Poursuite mod. poss. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS Pro a détecté un défaut. La fonction ABS Pro n'est pas disponible. La fonction ABS reste disponible de façon restreinte. L'ABS aide uniquement en cas de freinage

lors d'un déplacement en ligne droite.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations complémentaires sur les situations particulières susceptibles de générer l'affichage d'un message de défaut ABS Pro (➡ 149).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Intervention de l'ASC/DTC



Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC clignote rapidement.

L'ASC/DTC a détecté une instabilité sur la roue arrière et réduit le couple. Le voyant de contrôle et d'alerte clignote plus longtemps que ne dure l'intervention de l'ASC/DTC. De ce fait, le pilote reçoit un signal op-

tique sur la régulation effectuée, également après la situation de conduite critique.

Autodiagnostic ASC/DTC non terminé



Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC clignote lentement.

Cause possible :



Autodiagnostic ASC/DTC non terminé

L'ASC/DTC n'est pas disponible car l'autodiagnostic n'est pas terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de roue. min. 5 km/h)

- Démarrer lentement. Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC doit s'éteindre après quelques mètres.

Si le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC clignote toujours :

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.

ASC/DTC désactivé



Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC est allumé.



Off!



Contrôle de traction désactivé.

Cause possible :

Le système ASC/DTC a été désactivé par le pilote.

- Activer la fonction ASC/DTC (▮➡ 78).

ASC/DTC disponible de façon restreinte



Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC est allumé.



Contrôle de traction limité ! Poursuite mod. poss. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ASC/DTC a détecté un défaut.



ATTENTION

Endommagement de composants

Endommagement de capteurs p. ex. avec dysfonctionnements conséquents

- Ne pas transporter d'objets sous la selle pilote ou passager.
- Assurer l'outillage de bord. ◀

- Ne pas endommager le capteur de taux de rotation.
- Veuillez noter que la fonction ASC/DTC n'est disponible que de façon restreinte.
- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations complémentaires sur les situations susceptibles de générer l'affichage d'un défaut ASC/DTC (☞ 151).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut ASC/DTC



Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC est allumé.



Contrôle de traction en panne ! Poursuite mod. poss. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ASC/DTC a détecté un défaut.



ATTENTION

Endommagement de composants

Endommagement de capteurs p. ex. avec dysfonctionnements conséquents

- Ne pas transporter d'objets sous la selle pilote ou passager.
- Assurer l'outillage de bord.◀
- Ne pas endommager le capteur de taux de rotation.
- Veuillez noter que la fonction ASC/DTC et la régulation du couple de frein moteur ne sont pas disponibles.
- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations complémentaires sur les situations susceptibles de générer l'affichage d'un défaut ASC/DTC (☞ 151).

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut D-ESA



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



Réglage jambe de suspension defect. ! Pours. mod. voy. poss. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique D-ESA a détecté un défaut. L'amortissement et/ou un dérèglement des ressorts peuvent en être la cause. Dans cet état, l'amortissement de la moto est éventuellement très dur et s'avérera inconfortable, en particulier sur les chaussées en mauvais état. Une autre possibilité envisageable est

un réglage erroné de la précontrainte des ressorts.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Réserve d'essence atteinte



Réserve de carburant atteinte. Se rendre prochainement à une station-service.



AVERTISSEMENT

Fonctionnement irrégulier du moteur ou coupure du moteur par manque de carburant

Risque d'accident, endommagement du catalyseur

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide. ◀

Cause possible :

Le réservoir d'essence contient encore au maximum la réserve d'essence.



Quantité de réserve de carburant

Env. 3,5 l

- Procédure de remplissage du réservoir (➡ 139).

Rapport non enregistré

– avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}



L'indicateur de rapport clignote. L'assistant de changement de rapport Pro ne fonctionne pas.

Cause possible :

– avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}

Le capteur de la boîte de vitesses n'est pas complètement enregistré.

- Enclencher le point mort N et laisser le moteur tourner à l'arrêt pendant au moins 10 secondes pour enregistrer le point mort.
- Passer tous les rapports avec la commande d'embrayage et conduire respectivement pendant au moins 10 secondes avec le rapport enclenché.
- » L'indicateur de rapport cesse de clignoter une fois le capteur de la boîte de vitesses programmé avec succès.
- Si le capteur de la boîte de vitesses est complètement programmé, l'assistant de changement de rapports Pro fonctionne de la façon décrite (➡ 158).
- Si le processus de programmation échoue, faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Feux de détresse activés



Le témoin de clignotant gauche clignote en vert.



Le témoin de clignotant droit clignote en vert.

Cause possible :

Les feux de détresse ont été activés par le pilote.

- Utilisation des feux de détresse (➡ 76).

Affichage Service



Si l'échéance de service a été dépassée, le voyant général d'alerte s'allume en jaune en plus de l'affichage de la date et du kilométrage.

Lorsque l'échéance du service est dépassée, un message CC jaune est affiché. En outre, les affichages de service, de l'échéance de service et le kilométrage restant à parcourir sont affichés sur les écrans de

menu **MON VÉHICULE** et **BESOIN DE MAINTENANCE** avec des points d'exclamation.



AVIS

Si l'affichage du service apparaît déjà plus d'un mois avant la date du service, il faut de nouveau régler la date enregistrée. Cette situation peut survenir lorsque la batterie a été débranchée.◀

Service à échéance



est affiché en blanc.

Service à échéance ! Faire effectuer le service par un atelier.

Cause possible :

Le service de maintenance est arrivé à échéance car le kilométrage requis a été parcouru ou la date est échue.

- Faire réaliser la révision par un atelier spécialisé, de pré-

férence par un concessionnaire BMW Motorrad.

- » La sécurité de fonctionnement et sur route du véhicule restent acquises.
- » La valeur du véhicule est ainsi préservée.

Dépassement de l'échéance d'entretien



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.



est affiché en jaune.

Échéance service dépassée ! Faire effectuer le service par un atelier.

Cause possible :

La révision est en retard du fait des performances du véhicule ou de la date.

- Faire réaliser la révision par un atelier spécialisé, de pré-

férence par un concessionnaire BMW Motorrad.

- » La sécurité de fonctionnement et sur route du véhicule restent acquises.
- » La valeur du véhicule est ainsi préservée.

Utilisation

Serrure de contact/antivol de direction	64	Mode de conduite PRO	84
Contact avec Keyless Ride	65	Régulateur de vitesse	85
Antidémarrage électronique EWS	69	Voyant éclair	88
Coupe-circuit	69	Alarme antivol (DWA)	89
Appel d'urgence intelligent	70	Contrôle de la pression des pneus (RDC)	92
Éclairage	72	Poignées chauffantes	92
Feux de jour	74	Selle	93
Feux de détresse	76		
Clignotants	76		
Contrôle de motricité (ASC/DTC)	77		
Réglage électronique du châssis (D-ESA)	78		
Mode de conduite	81		

Serrure de contact/ antivol de direction

Clés du véhicule

Vous recevez deux clés de contact.

En cas de perte de clé, veuillez suivre les instructions concernant l'antidémarrage électronique EWS (➡ 69).

La serrure de contact, le bouchon de réservoir et la serrure de la selle sont actionnés avec la même clé.

- avec valise de randonnée^{AO}
- avec topcase^{AO}

En option, les valises et le topcase peuvent également être actionnés avec la même clé. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

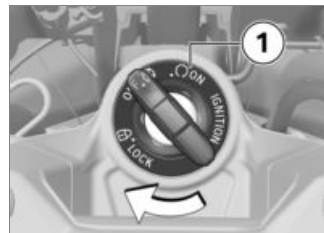
Blocage de l'antivol de direction

- Braquer le guidon vers la gauche.



- Tourner la clé en position **1** tout en bougeant légèrement le guidon.
 - » Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.
 - » Antivol de direction bloqué.
 - » La clé peut être retirée.

Mise du contact



- Tourner la clé en position **1**.
 - » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont alimentés.
 - » Le moteur peut être démarré.
 - » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (➡ 130)
 - » L'autodiagnostic ABS est en cours. (➡ 130)
 - » L'autodiagnostic ASC est en cours. (➡ 131)
- avec modes de conduite Pro^{EO}
 - » L'autodiagnostic DTC est en cours. (➡ 132)◁

Éclairage d'accueil

- Mettre le contact.
- » Les feux de position s'allument brièvement.
- avec feu de jour^{EO}
- » Les feux de jour s'allument brièvement.◀
- avec phare supplémentaire à LED^{AO}
- » Les projecteurs additionnels à LED s'allument brièvement.◀

Coupure du contact



- Tourner la clé en position 1.
- » Éclairage éteint.
- » Antivol de direction non bloqué.

- » La clé peut être retirée.
- » Il se peut que la durée de fonctionnement des accessoires soit limitée dans le temps.
- » Charge de la batterie possible par le biais de la prise.

Contact avec Keyless Ride

- avec Keyless Ride^{EO}

Clés du véhicule



AVIS

Le témoin de contrôle de la télécommande radio clignote tant que la télécommande radio est recherchée.

Il s'éteint dès que la télécommande radio ou la clé de recharge est détectée.

Il reste allumé un court instant si la télécommande radio ou la clé de recharge n'est pas détectée.◀

Vous recevez une télécommande radio ainsi qu'une clé de recharge. Si vous perdez une clé, veuillez suivre les instructions concernant l'antidémarrage électronique (EWS) (➡ 69).

Contact, bouchon de réservoir et alarme antivol sont commandés avec la télécommande radio. Serrure de selle, topcase et valises peuvent être actionnés manuellement.



AVIS

Si la portée de la télécommande radio est dépassée (par exemple dans la valise ou le topcase), le véhicule ne peut pas démarrer. S'il manque toujours la télécommande radio, le contact se coupe au bout d'environ 1,5 minute pour ménager la batterie. Il est recommandé de conserver la télécommande radio sur soi (par exemple dans la poche du blouson) et, en alternative, de

prendre la clé de recharge avec soi.◀



Portée de la télécommande radio Keyless Ride

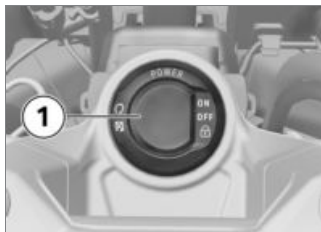
– avec Keyless Ride^{EO}

Env. 1 m◀

Blocage de l'antivol de direction

Condition préalable

Le guidon est braqué à gauche.
La télécommande radio est dans la zone de réception.

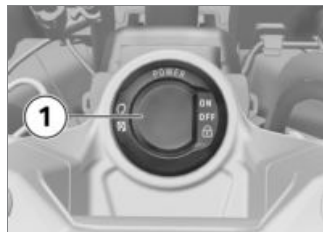


- Maintenir la touche **1** enfoncée.
- » L'antivol de direction se verrouille de façon audible.
- » Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour déverrouiller l'antivol de direction.

Mise du contact

Condition préalable

La télécommande radio est dans la zone de réception.



- L'activation du contact peut se faire de **deux** façons.

Variante 1 :

- Appuyer brièvement sur la touche **1**.
- » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont en marche.
- avec feu de jour^{EO}
- » Le feu de jour est allumé.◀
- avec phare supplémentaire à LED^{AO}
- » Les projecteurs additionnels à LED sont allumés.◀
- » Le Pre-Ride-Check est réalisé.
(▮▮▮▮▶ 130)

- » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▣▣▣➡ 130)
- » L'autodiagnostic ASC est en cours. (▣▣▣➡ 131)

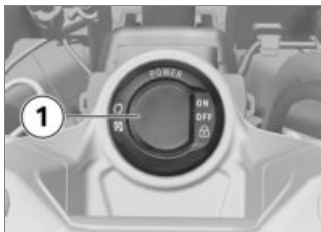
Variante 2 :

- L'antivol de direction est bloqué, maintenir la touche **1** enfoncée.
- » L'antivol de direction se déverrouille.
- » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont alimentés.
- » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▣▣▣➡ 130)
- » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▣▣▣➡ 130)
- » L'autodiagnostic ASC est en cours. (▣▣▣➡ 131)

Coupage du contact

Condition préalable

La télécommande radio est dans la zone de réception.



- La désactivation du contact peut se faire de **deux** façons.

Variante 1 :

- Appuyer brièvement sur la touche **1**.
 - » La lumière s'éteint.
 - » L'antivol de direction n'est pas bloqué.

Variante 2 :

- Braquer le guidon vers la gauche.
- Maintenir la touche **1** enfoncée.
 - » La lumière s'éteint.
 - » L'antivol de direction se verrouille.

La pile de la clé radiocommandée est vide ou la clé radiocommandée a été perdue

- Si vous perdez une clé, veuillez tenir compte des remarques concernant l'antidémarrage électronique (**EWS**).
- Si vous perdez la clé radiocommandée en cours de route, il reste possible de démarrer le véhicule en utilisant la clé de rechange.
- Si la pile de la clé radiocommandée est vide, le véhicule peut être démarré en insérant simplement la clé radiocommandée rabattue dans l'antenne annulaire sous la selle.



- Dépose de la selle (➡ 93).
- Insérer la clé de recharge ou la clé radiocommandée vide rabattue **1** dans l'antenne annulaire **2**.



AVIS

La clé de recharge ou la clé radiocommandée vide repliée doit être **introduite** dans l'ouverture de l'antenne annulaire.◀



Période pendant laquelle le démarrage du moteur doit avoir lieu. Ensuite, un nouveau déverrouillage doit être effectué.

30 s

- » Le Pre-Ride-Check est réalisé.
- La clé a été détectée.
- Le moteur peut être démarré.
- Démarrage du moteur (➡ 129).

Remplacement de la pile de la clé radiocommandée

Condition préalable

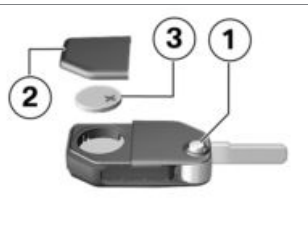
La télécommande radio ne réagit pas, car la batterie est faible.



Pile télécommande radio faible.

Verrouillage centralisé restreint. Remplacer la pile.

- Remplacer la pile.



- Appuyer sur le bouton **1**.
- » Le panneton s'ouvre.
- Pousser le couvercle de pile **2** vers le haut.
- Déposer la pile **3**.
- Éliminer l'ancienne pile conformément aux dispositions légales, ne pas la jeter dans les ordures ménagères.



ATTENTION

Piles inappropriées ou mal insérées

Endommagement du composant

- Utiliser une pile répondant aux spécifications.

- Faire attention à la bonne polarité en mettant la pile en place. ◀
- Installer la nouvelle pile avec le pôle positif vers le haut.



Type de batterie

Pour clé radiocommandée
Keyless Ride

CR 2032

- Poser le couvercle de pile **2**.
 - » La LED rouge du combiné d'instruments clignote.
 - » La clé radiocommandée est de nouveau opérationnelle.

Antidémarrage électronique EWS

L'électronique de la moto détermine les données enregistrées dans la clé de contact par le biais d'une antenne annulaire intégrée dans la serrure de contact/ser-

rire radio. Ce n'est qu'à partir du moment où la clé de contact est reconnue "autorisée" que le boîtier électronique moteur autorise le démarrage du moteur.



AVIS

Si une autre clé est accrochée à la clé de contact/la clé radiocommandée utilisée pour le démarrage, l'électronique peut être « irritée » et ne pas autoriser le démarrage du moteur. Toujours garder l'autre clé séparément de la clé de contact/clé radiocommandée. ◀

Si vous perdez une clé du véhicule, vous pouvez la faire bloquer par votre concessionnaire BMW Motorrad. Pour cela, vous devez apporter toutes les autres clés de la moto. Une clé de contact bloquée ne permet plus de démarrer le mo-

teur, mais elle peut être réactivée.

Des clés de rechange sont disponibles uniquement auprès d'un concessionnaire BMW Motorrad. Celui-ci est tenu de contrôler votre légitimité, car les clés de contact font partie du système de sécurité.

Coupe-circuit



1 Coupe-circuit



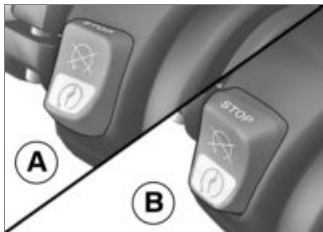
AVERTISSEMENT

Action sur le coupe-circuit en roulant

Risque de chute par blocage de la roue arrière

- Ne pas actionner l'interrupteur d'arrêt d'urgence en roulant. ◀

Le moteur peut être arrêté rapidement et de façon simple à l'aide du coupe-circuit.



- A** Moteur coupé
B Position de marche

Appel d'urgence intelligent

- avec appel d'urgence intelligent^{EO}

Appel d'urgence via BMW

Appuyer sur la touche SOS uniquement en cas d'urgence. Même si aucun appel d'urgence n'est possible via BMW, il peut arriver qu'un appel d'urgence soit transmis à un numéro des secours public. Ceci dépend, entre autres, du réseau de téléphone mobile et des prescriptions nationales.

Il peut arriver que l'appel d'urgence ne puisse pas passer, pour des raisons techniques liées à de mauvaises conditions, par ex. dans les zones blanches, c.à.d. sans réception des ondes radio.

Langue pour l'appel d'urgence

Chaque véhicule est associé à une langue, en fonction du marché pour lequel il a été commercialisé. Le BMW Call Center communique dans cette langue.



AVIS

Un changement de langue pour l'appel d'urgence ne peut être réalisé que par le concessionnaire BMW Motorrad. Cette langue associée au véhicule est différente de celle des messages définie par le pilote pour l'écran multifonctions. ◀

Appel d'urgence manuel

Condition préalable

Une urgence survient. La moto est arrêtée. L'allumage est mis.



- Relever l'élément de recouvrement **1**.
- Appuyer brièvement sur la touche SOS **2**.



» Le temps requis jusqu'à transmission de l'appel d'urgence est affiché. Pendant ce temps, une interruption de l'appel d'urgence est possible.

- Actionner le coupe-circuit pour arrêter le moteur.
- Retirer le casque.

» Une fois le timer écoulé, une communication téléphonique avec le BMW Call Center est établie.



La connexion a été établie.



- Transmettre les informations destinées au service de sauvetage en utilisant le microphone **3** et le haut-parleur **4**.

Appel d'urgence automatique

Après la mise de l'allumage, l'appel d'urgence intelligent est activé automatiquement et réagit en cas de chute.

Appel d'urgence en cas de chute légère

- Une chute ou une collision légère a été détectée.

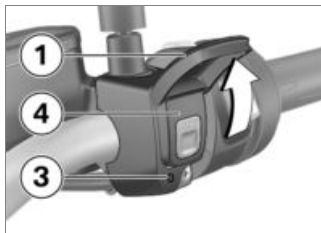
» Un signal acoustique retentit.



- » Le temps requis jusqu'à transmission de l'appel d'urgence est affiché. Pendant ce temps, une interruption de l'appel d'urgence est possible.
- Si possible, retirer le casque et couper le moteur.
- » Une communication téléphonique est établie avec le BMW Call Center.



La connexion a été établie.



- Relever l'élément de recouvrement **1**.
- Transmettre les informations destinées au service de sau-

vetage en utilisant le microphone **3** et le haut-parleur **4**.

Appel d'urgence en cas de chute grave

- Une chute ou une collision grave a été détectée.
- » L'appel d'urgence est passé automatiquement sans aucune temporisation.

Éclairage

Feu de croisement et feu de position

Le feu de position s'allume automatiquement à la mise du contact.



AVIS

Le feu de position sollicite la batterie. Ne mettez le contact que pendant une durée limitée.◀

Le feu de croisement s'allume automatiquement dans les conditions suivantes :

- Lorsque le moteur a été démarré.
- Lorsque le véhicule a été poussé alors que le contact était mis.



AVIS

Le moteur étant coupé, vous pouvez allumer les feux en mettant le contact puis en enclenchant le feu de route ou en actionnant l'avertisseur optique.◀

– avec feu de jour^{EO}

Durant la journée, il est possible d'allumer le feu de jour en alternative au feu de croisement.

Feu de route et appel de phare

- Mise du contact (➡ 64).



- Pour allumer le feu de route, pousser le commutateur **1** vers l'avant.
- Pour actionner l'appel de phare, tirer le commutateur **1** vers l'arrière.

Éclairage d'accompagnement

- Couper le contact.



- Dès que le contact est coupé, tirer le commutateur **1** vers l'arrière et le tenir jusqu'à ce que l'éclairage jusqu'au pas de la porte s'allume.
 - » L'éclairage du véhicule s'allume pendant une minute et se coupe ensuite automatiquement.
- Cette fonction peut être utilisée, par exemple, après l'immobilisation du véhicule pour éclairer le chemin jusqu'à la porte de la maison.

Feu de stationnement

- Coupure du contact (➡ 65).



- Immédiatement après avoir coupé l'allumage, presser le bouton **1** vers la gauche et le maintenir actionné, jusqu'à l'activation du feu de stationnement.
- Mettre le contact et le couper à nouveau pour désactiver le feu de stationnement.

Feux de jour

– avec feu de jour^{EO}

Feux de jour manuels

Condition préalable

Le dispositif automatique des feux de jour est désactivé.



AVERTISSEMENT

Allumage du feu de jour dans l'obscurité.

Risque d'accident

- Ne pas utiliser le feu de jour dans l'obscurité.◀



AVIS

Comparativement au feu de croisement, le feu de jour est mieux perçu par les usagers circulant en sens inverse. La visibilité est ainsi améliorée dans la journée.◀

- Démarrage du moteur (➡ 129).

- Dans le menu Réglages, Réglages du véhicule, Eclairage, désactiver la fonction Feux de jour auto.. (Pour plus d'informations sur le principe de fonctionnement du Multi-Controller, consulter le chapitre « Écran TFT ».)



- Appuyer sur la touche **1** pour allumer les feux de jour.



Le témoin de contrôle de l'éclairage de jour s'allume.

- » Le feu de croisement et le feu de position avant s'éteignent.

- Dans l'obscurité ou les tunnels : appuyer à nouveau sur la touche **1**, pour couper les feux de jour et allumer les feux de croisement et les feux de position avant.



AVIS

En cas d'allumage du feu de route alors que le feu de jour était déjà allumé, le feu de jour s'éteint au bout de 2 secondes et le feu de route, le feu de croisement et le feu de position avant s'allument.

Si les feux de route sont éteints, les feux diurnes ne seront pas automatiquement réallumés mais devront l'être manuellement, en cas de besoin.◀

Feux de jour automatiques



AVERTISSEMENT

Les feux de jour automatiques ne remplacent pas la perception personnelle des conditions de luminosité

Risque d'accident

- Désactiver les feux de jour automatiques en cas de faible luminosité.◀



AVIS

Le passage entre le feu diurne et le feu de croisement, y compris le feu de position avant, peut être automatique.◀

- Dans le menu Réglages, Réglages du véhicule, Eclairage, activer la fonction Feux de jour auto..



Le témoin de contrôle de l'éclairage de jour automatique s'allume.

» Si la luminosité ambiante descend en-dessous d'une certaine valeur, les feux de croisement seront automatiquement allumés (p. ex. dans des tunnels). En cas de luminosité ambiante suffisante, les feux de jour seront rallumés.



Lorsque le feu de jour est allumé, le témoin de contrôle correspondant brille.

Commande manuelle de l'éclairage alors que la fonction automatique est activée

- L'actionnement de la touche du feu de jour entraîne l'extinction du feu de jour et l'allumage du feu de croisement et du feu de position avant (par exemple à l'entrée dans un

tunnel si l'allumage automatique du feu de jour ne réagit pas instantanément en raison de la luminosité ambiante).

- En actionnant de nouveau la touche des feux diurnes, le système d'allumage automatique des feux diurnes sera de nouveau activé, c'est-à-dire que les feux diurnes seront de nouveau allumés lorsque la luminosité ambiante nécessaire sera atteinte.

Feux de détresse

Utilisation des feux de détresse

- Mettre le contact.



AVIS

Les feux de détresse sollicitent la batterie. N'allumer les feux de détresse que pendant un temps limité.◀



AVIS

Si une touche de clignotant est actionnée alors que la disponibilité est activée, la fonction de clignotement remplace la fonction feux de détresse pendant la durée de l'actionnement. Quand la touche de clignotant n'est plus actionnée, la fonction feux de détresse est de nouveau active.◀



- Pour activer les feux de détresse, appuyer sur la touche **1**.
» Il est possible de couper le contact.

- Pour éteindre les feux de détresse, mettre le contact et appuyer à nouveau sur la touche **1**.

Clignotants

Utilisation des clignotants

- Mettre le contact.



- Pousser la touche **1** vers la gauche pour activer les clignotants gauches.
- Poussez la touche **1** vers la droite pour activer les clignotants droits.

- Actionner la touche **1** en position médiane pour désactiver les clignotants.

Clignotants confort



Si la touche **1** a été actionnée vers la droite ou la gauche, les clignotants s'allument automatiquement dans les conditions suivantes :

- Vitesse en dessous de 30 km/h : après une distance parcourue de 50 m.
- Vitesse située entre 30 km/h et 100 km/h : après une distance parcourue en fonction de la vitesse ou en cas d'accélération.

- Vitesse supérieure à 100 km/h : après cinq clignotements.

Si la touche **1** a été actionnée plus longuement vers la droite ou la gauche, les clignotants ne s'éteignent alors automatiquement qu'une fois la distance parcourue en fonction de la vitesse atteinte.

Contrôle de motricité (ASC/DTC)

Désactiver la fonction ASC/DTC

- Mise du contact (➡ 64).



AVIS

La fonction ASC/DTC peut également être désactivée en roulant. ◀



- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que l'affichage du voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC change.

Immédiatement après actionnement de la touche **1**, l'état du système ASC/DTC affiche ON.



Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC est allumé.

L'état possible OFF! du système ASC est affiché.

- Relâcher la touche **1** après le changement d'état du système ASC/DTC.



Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC reste allumé.

Le nouvel état du système ASC/DTC OFF! est affiché brièvement.

» La fonction ASC/DTC est désactivée.

Activer la fonction ASC/DTC



- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que l'affichage du voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC change.

Immédiatement après actionnement de la touche **1**, l'état du système ASC/DTC affiche OFF!.



Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC n'est plus allumé, il se met à clignoter si l'autodiagnostic n'est pas terminé.

L'état possible ON du système ASC est affiché.

- Relâcher la touche **1** après commutation de l'état.



Le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC ne reste pas allumé ou continue de clignoter.

Le nouvel état du système ASC/DTC ON est affiché brièvement.

» La fonction ASC/DTC est activée.

- Si le connecteur de codage n'est pas inséré, il est aussi

possible en alternative de couper puis de remettre le contact.



Si le voyant de contrôle et d'alerte de l'ASC/DTC reste allumé après la coupure et la remise du contact, puis conduite à la vitesse minimale suivante, l'ASC/DTC présente un défaut.

min. 5 km/h

- Informations plus détaillées sur le contrôle de motricité ASC/DTC, voir chapitre "La technologie en détail".

» Comment fonctionne le contrôle de motricité ?
(➡ 151)

Réglage électronique du châssis (D-ESA)

– avec Dynamic ESA^{EO}

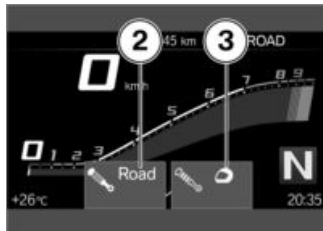
Possibilités de réglage

Le réglage électronique du châssis Dynamic ESA permet d'adapter confortablement l'amortissement de la roue arrière à la nature du sol. Deux réglages de l'amortissement et trois niveaux de précontrainte du ressort sont disponibles.

Affichage du réglage du châssis



- Mise du contact (➡ 64).
- Actionner brièvement la touche **1** pour afficher le réglage actuel.



Les réglages du châssis pour l'amortissement **2** et la précontrainte de ressort **3** sont affichés.

» L'affichage disparaît ensuite à nouveau automatiquement après un court instant.

Réglage du châssis

- Mise du contact (➡ 64).



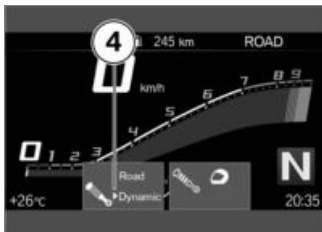
- Actionner brièvement la touche **1** pour afficher le réglage actuel.

Pour régler l'amortissement :

- Actionner plusieurs fois brièvement la touche **1** jusqu'à afficher le réglage souhaité.



L'amortissement ne peut pas être réglé en roulant.◀



La flèche de sélection **4** est affichée.

» La flèche de sélection **4** est masquée après commutation de l'état.

Les réglages suivants sont possibles :

- ROAD : amortissement pour trajets confortables sur route
- DYNAMIC : amortissement pour trajets sur route dynamiques



Pour régler la précontrainte du ressort :

- Démarrage du moteur (129).
- Actionner plusieurs fois de façon prolongée la touche **1** jusqu'à ce que le réglage souhaité s'affiche.



La précharge du ressort ne peut pas être réglée en roulant.◀

Les réglages suivants sont possibles :



Conduite en solo

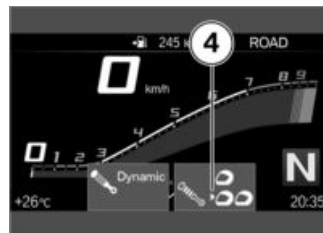


Conduite en solo avec bagages



Conduite avec passager (et bagages)

Le message suivant est émis quand aucun réglage n'est possible : Régl. chargem. disp. uniq. à l'arrêt.



La flèche de sélection **4** est affichée.

» La flèche de sélection **4** est masquée après commutation de l'état.

- Attendre la procédure de réglage avant de poursuivre la route.
- » Si la touche **1** n'est plus actionnée pendant un certain laps de temps, l'amortissement et la précontrainte de ressort sont réglés comme indiqué.

Mode de conduite

Utilisation des modes de conduite

Pour votre moto, BMW Motorrad a élaboré des scénarios d'utilisation parmi lesquels vous pouvez sélectionner celui qui convient à votre situation :

Série

- RAIN : conduite sur chaussée mouillée.
- ROAD : conduite sur chaussée sèche.

- avec modes de conduite Pro^{EO}

Avec les modes de conduite Pro

- DYNAMIC : conduite dynamique sur chaussée sèche.
- DYNAMIC PRO : conduite dynamique sur chaussée sèche en tenant compte des réglages du pilote.

Chacun de ces scénarios permet de disposer de la combinaison optimale entre caractéristique moteur, régulation ABS, régulation ASC/DTC et régulation du couple de frein moteur.



AVIS

Vous trouverez de plus amples informations sur les modes de conduite sélectionnables au chapitre « La technologie en détail ». ◀

- avec Dynamic ESA^{EO}

Les réglages du châssis peuvent aussi être adaptés au scénario choisi.

Sélectionner le mode de conduite

- Mise du contact (➡ 64).



- Actionner la touche **1**.



Le mode de conduite activé **2** passe en arrière-plan et le premier mode de conduite sélectionnable **3** est affiché. L'aide **4** indique le nombre de modes de conduite disponibles.



- Actionner la touche **1** jusqu'à ce que le mode de conduite souhaité s'affiche en dessous de la flèche de sélection.
- Il est possible de sélectionner parmi les modes de conduite suivants :
- RAIN : pour conduite sur chaussée mouillée.
 - ROAD : pour conduite sur chaussée sèche.
- avec modes de conduite Pro^{EO}
- Il est de plus possible de choisir les modes de conduite suivants :

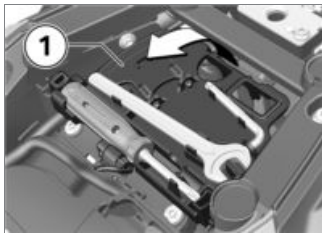
- DYNAMIC : pour conduite dynamique sur chaussée sèche.◀
 - avec modes de conduite Pro^{EO}
- Avec fiche de codage montée :
- DYNAMIC PRO : pour conduite sportive sur chaussée sèche.◀
- » À l'arrêt du véhicule, le mode de conduite sélectionné est activé au bout d'env. 2 secondes.
- » L'activation du nouveau mode de conduite en cours de route s'effectue sous les conditions suivantes :
- La poignée des gaz se trouve au point mort.
 - Le frein n'est pas actionné.
 - Le régulateur de vitesse est désactivé.
- » L'horloge sera de nouveau affichée après l'activation du nouveau mode de conduite.
- » Le mode de conduite réglé avec les adaptations correspondantes de la caractéristique

moteur, de l'ABS, de l'ASC/DTC et du Dynamic ESA sont conservés même après la coupure du contact.

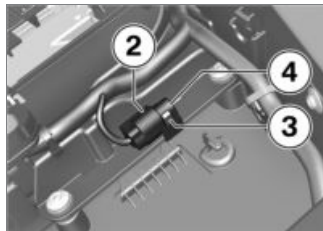
Insertion de la fiche de codage

– avec modes de conduite Pro^{EO}

- Coupure du contact (➡ 65).
- Dépose de la selle (➡ 93).



- Rabattre le support de l'outillage de bord **1** de l'arrière vers le haut et le déposer.



- Déposer la douille **2** du clip de maintien **3**.

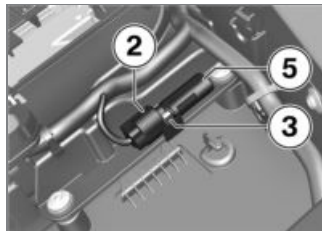


ATTENTION

Pénétration de saleté et d'humidité dans la prise ouverte

Anomalies de fonctionnement

- Remettre en place le capuchon de protection après le retrait de la fiche de codage.◀
- Retirer le cache **4**.

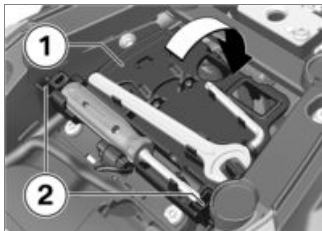


- Introduire la fiche de codage **5** dans la douille **2** et la poser dans le clip de maintien **3**.



AVIS

La fiche de codage ou le cache sont rangés dans la selle avec l'outillage de bord.◀



- Introduire le support de l'outillage de bord **1** dans les fixations **2** et le rabattre vers le bas.
- Repose de la selle (➡ 93).
- Mettre le contact.



AVIS

Si la fiche de codage est branchée, les systèmes de sécurité désactivés restent désactivés, même après la mise ou la coupure du contact.◀



Le symbole de la fiche de codage s'affiche.

- Sélectionner le mode de conduite (➡ 81).

Mode de conduite PRO

– avec modes de conduite Pro^{EO}

Possibilité de réglage

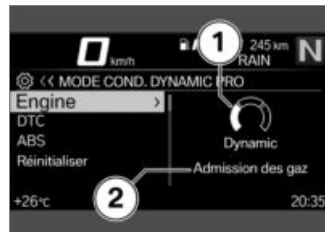
Les modes de conduite PRO peuvent être réglés individuellement.

Configurer le mode de conduite PRO

- Insertion de la fiche de codage (➡ 83).
- Mise du contact (➡ 64).
- Afficher le menu Réglages, Réglages du véhicule.
- » Le Mode cond. DYNAMIC PRO peut être adapté.
- Sélectionner et confirmer le mode de conduite.

Réglage de Dynamic Pro

- avec modes de conduite Pro^{EO}
- Configurer le mode de conduite PRO (➡ 84).



Le système Engine est sélectionné. Le réglage actuel est affiché sous la forme d'un diagramme **1** avec des explications sur le système **2**.

- Sélectionner et confirmer le système.



Il est possible de faire défiler les réglages **3** possibles et les explications correspondantes **4**.

- Régler le système.
- » Les systèmes Engine, DTC et ABS peuvent être réglés de la même manière.
- Les réglages peuvent être réinitialisés aux réglages usine :
- Réinitialiser les réglages du mode de conduite (☛ 85).

Réinitialiser les réglages du mode de conduite

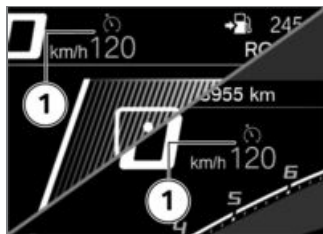
- Configurer le mode de conduite PRO (☛ 84).

- Sélectionner Réinitialiser et confirmer.
- » Les réglages usine suivants s'appliquent à Mode cond. DYNAMIC PRO :
 - DTC: DYNAMIC PRO
 - ABS: Dynamic
 - Engine: Dynamic

Régulateur de vitesse

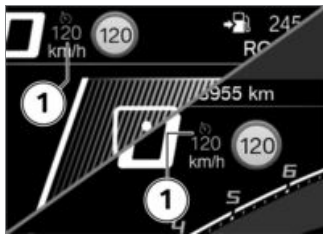
- avec régulation de la vitesse du véhicule^{EO}

Affichage lors du réglage (informations de limite de vitesse non actives)



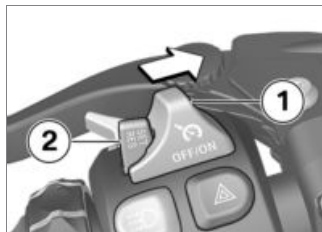
Le symbole **1** pour le régulateur de vitesse apparaît dans l'affichage Pure Ride et dans la barre d'état supérieure.

Affichage lors du réglage (informations de limite de vitesse actives)



Le symbole **1** pour le régulateur de vitesse apparaît dans l'affichage Pure Ride et dans la barre d'état supérieure.

Mise en marche du régulateur de vitesse



- Pousser le commutateur **1** vers la droite.
- » La touche **2** peut être utilisée.

Mémorisation de la vitesse



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'avant.



Plage de réglage du régulateur de vitesse

30...210 km/h



Le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

- » La vitesse momentanée est maintenue et mémorisée.

Accélération



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'avant.
 - » La vitesse augmente de 1 à 2 km/h à chaque actionnement de la touche.
- Maintenir la touche **1** appuyée vers l'avant.
 - » La vitesse augmente en continu.
 - » Lorsque la touche **1** n'est plus actionnée, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Décélération

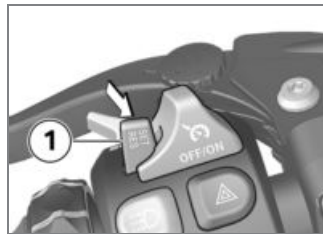


- Pousser la touche **1** brièvement vers l'arrière.
 - » La vitesse diminue de 1 à 2 km/h à chaque actionnement de la touche.
- Maintenir la touche **1** appuyée vers l'arrière.
 - » La vitesse diminue en continu.
 - » Lorsque la touche **1** n'est plus actionnée, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Désactivation du régulateur de vitesse

- Actionner les freins, l'embrayage ou la poignée des gaz (ramener les gaz au-delà de la position de base) pour désactiver le régulateur de vitesse.
 - » Le témoin de contrôle du régulateur de vitesse s'éteint.

Rappel de la vitesse précédente



- Appuyer brièvement sur la touche **1** vers l'arrière pour rappeler la vitesse mémorisée.



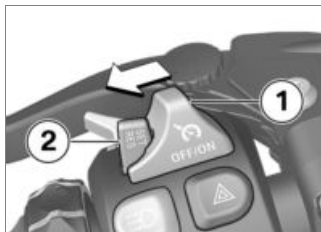
AVIS

Le fait d'accélérer ne désactive pas le régulateur de vitesse. Lorsque la poignée des gaz est relâchée, la vitesse diminue uniquement jusqu'à la valeur mémorisée, même si une réduction supplémentaire de la vitesse est souhaitée. ◀



Le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

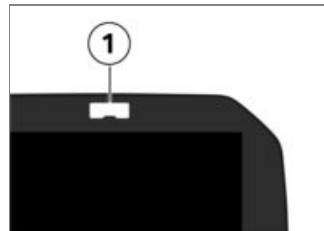
Arrêt du régulateur de vitesse



- Pousser le commutateur **1** vers la gauche.
- » Le système est désactivé.
- » La touche **2** est bloquée.

Voyant éclair

Activer et désactiver le voyant éclair



- Afficher le menu Réglages, Réglages du véhicule.
- Activer ou désactiver Shift light.

Régler la lampe éclair

- Activer la fonction Shift light.
- Afficher le menu Réglages, Réglages du véhicule, Configuration (dans Shift light).

- » Les réglages suivants sont possibles :
 - Régime départ
 - Régime fin
 - Luminosité
 - Fréquence. Une fréquence de clignotement de 0 Hz correspond à une lumière permanente.
- » Les modifications de luminosité et sur la fréquence de clignotement sont matérialisées par un bref allumage ou clignotement du voyant éclair.

Alarme antivol (DWA)

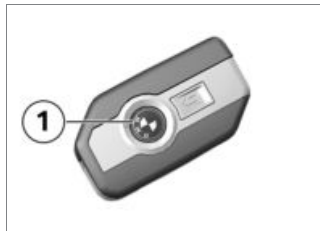
Activation

- avec alarme antivol (DWA)^{EO}

- Mise du contact (■➡ 64).
- Adaptation de l'alarme antivol (■➡ 91).
- Couper le contact.
- » Si l'alarme antivol est activée, une activation automatique de

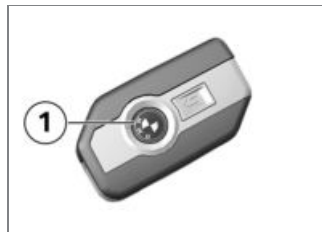
l'alarme sera déclenchée dès la coupure du contact.

- » L'activation a besoin d'env. 30 secondes.
- » Les clignotants s'allument deux fois.
- » Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).
- » L'alarme antivol est active.
- avec Keyless Ride^{EO}



- Couper le contact.
- Actionner deux fois la touche **1** de la télécommande radio.
- » L'activation a besoin d'env. 30 secondes.

- » Les clignotants s'allument deux fois.
- » Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).
- » L'alarme antivol est active.



- Pour désactiver le détecteur de mouvement (par ex. lorsque la moto est transportée sur un train et que de forts mouvements pourraient déclencher une alarme), actionner de nouveau la touche **1** pendant la phase d'activation.
- » Les clignotants s'allument trois fois.

- » La tonalité de confirmation retentit trois fois (si programmé).
- » Le détecteur de mouvement est désactivé.

Signal d'alarme

- avec alarme antivol (DWA)^{EO}

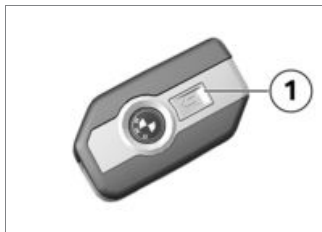
L'alarme DWA peut être déclenchée par :

- Détecteur de mouvement
- Essai d'activation avec une clé de véhicule non autorisée.
- Coupure de l'alarme antivol DWA de la batterie du véhicule (la batterie DWA reprend l'alimentation électrique – signal sonore uniquement, pas d'allumage des clignotants)

Lorsque la batterie de la DWA est déchargée, toutes les fonctions sont maintenues, seul le déclenchement de l'alarme en cas de coupure de la batterie de bord n'est plus possible.

La durée de l'alarme est d'environ 26 secondes. Une tonalité d'alarme retentit et les clignotants clignotent pendant l'alarme. Le type du signal d'alarme peut être configuré par un concessionnaire BMW Motorrad.

- avec Keyless Ride^{EO}



Une alarme qui s'est déclenchée peut à tout moment être arrêtée en actionnant la touche **1** de la clé radiocommandée, sans désactiver l'alarme antivol.

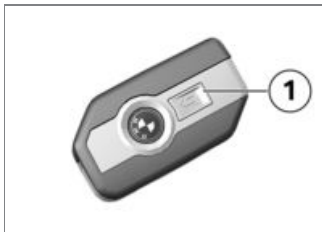
Si une alarme a été déclenchée en l'absence du pilote, elle est signalée à la mise du contact par une tonalité d'alarme unique. Puis la LED DWA signale la raison de l'alarme pendant une minute.

Signaux d'éclairage à la LED DWA :

- Clignotement 1x : détecteur de mouvement 1
- Clignotement 2x : détecteur de mouvement 2
- Clignotement 3x : mise du contact avec une clé non autorisée
- Clignotement 4x : coupure de l'alarme antivol de la batterie du véhicule
- Clignotement 5x : détecteur de mouvement 3

Désactivation

- avec alarme antivol (DWA)^{EO}
 - Coupe-circuit en position marche.
 - Mettre le contact.
 - » Les clignotants s'allument une fois.
 - » Le signal de confirmation retentit une fois (s'il est programmé).
 - » L'alarme antivol est désactivée.
- avec Keyless Ride^{EO}



- Actionner une fois la touche **1** de la clé radiocommandée.



AVIS

Si la fonction d'alarme est désactivée via la clé centrale et si le contact n'est pas mis dans la foulée, la fonction d'alarme est automatiquement réactivée au bout de 30 secondes avec « Activation après contact coupé » programmée.◀

- » Les clignotants s'allument une fois.
- » Le signal de confirmation retentit une fois (s'il est programmé).
- » L'alarme antivol est désactivée.

Adaptation de l'alarme antivol

- Mise du contact (➡ 64).
- Afficher le menu Réglages, Réglages du véhicule, Alarme antivol DWA.
- » Les réglages suivants sont possibles :

- Adapter Signal alarme :
- Activer et désactiver Capteur d'inclinaison
- Activer et désactiver Bip de confirmation
- Activer et désactiver Activation automatique
- avec alarme antivol (DWA)^{EO}
- » Possibilités de réglage (➡ 91)◀

Possibilités de réglage

- avec alarme antivol (DWA)^{EO}

Signal alarme : régler la tonalité d'alarme croissante et décroissante, ou intermittente.

Capteur d'inclinaison : activer le capteur d'inclinaison, afin de surveiller l'inclinaison du véhicule. La DWA réagit par exemple en cas de vol de roue ou de remorquage.



AVIS

Désactiver le capteur d'inclinaison lors du transport du véhicule,

afin d'empêcher l'enclenchement de la DWA.◀

Bip de confirmation : tonalité d'alarme de confirmation après activation/désactivation de l'alarme antivol DWA, en plus de l'allumage des clignotants.

Activation automatique : activation automatique de la fonction d'alarme à la coupure du contact.

Contrôle de la pression des pneus (RDC)

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}

Activation ou désactivation de l'alerte de pression de consigne

- Une alerte de pression de consigne peut s'afficher lorsque la pression minimale du pneu est atteinte.

- Afficher le menu Réglages, Réglages du véhicule, RDC.
- Activer ou désactiver Alerte pression cible.

Poignées chauffantes

– avec poignées chauffantes^{EO}

Se servir des poignées chauffantes

- Démarrage du moteur (➡ 129).



AVIS

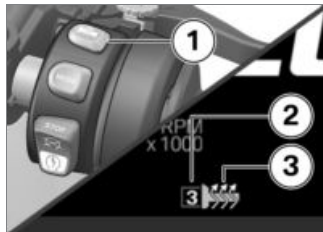
Les poignées chauffantes ne sont actives que si le moteur tourne.◀



AVIS

La consommation de courant accrue par les poignées chauffantes peut provoquer la décharge de la batterie en conduite à bas régimes. Si la batterie est insuffisamment chargée, les poi-

gnées chauffantes sont coupées afin de maintenir la capacité de démarrage.◀



- Actionner la touche **1** jusqu'à ce que le niveau de chauffage souhaité **2** s'affiche avant le symbole de poignée chauffante **3**.

Les poignées du guidon disposent de trois niveaux de chauffage. Le troisième niveau sert à réchauffer rapidement les poignées ; ensuite il faut à nouveau commuter vers le deuxième ou le premier niveau.

 Puissance de chauffage
75 %

 Puissance de chauffage
55 %

 Puissance de chauffage
35 %

» Si plus aucune modification n'est effectuée, le niveau de chauffage sélectionné est réglé.

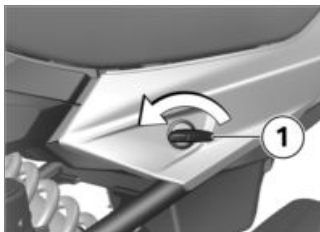
- Pour couper le chauffage de poignées, appuyer sur la touche **1** jusqu'à ce que le symbole de la poignée chauffante **3** n'apparaisse plus à l'écran.

Selle

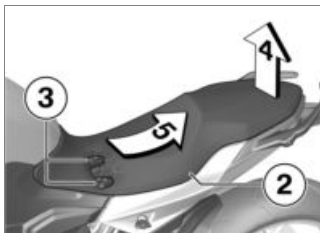
Dépose de la selle

Condition préalable

La moto est calée, s'assurer de le faire sur un sol plan et stable.



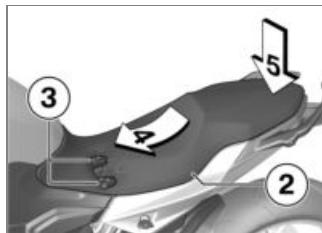
- Tourner la serrure de selle **1** avec la clé de contact dans le sens antihoraire.
» La selle est déverrouillée.



- Soulever la selle **2** dans le sens de la flèche **4**.

- Retirer la selle **2** du support **3** dans le sens de la flèche **5**.
- Déposer la selle **2** sur une surface propre.

Repose de la selle



- Pousser la selle **2** sur les supports **3** en la poussant dans le sens de la flèche **4**.
- Pousser énergiquement la selle dans le sens de la flèche **5**.
» La selle s'enclenche de façon audible.

Écran TFT

Remarques générales.....	96
Principe.....	97
Vue Pure Ride	104
Réglages généraux	105
Bluetooth	107
Mon véhicule	111
Ordinateur de bord	114
Navigation	114
Média.....	117
Téléphone	118
Affichage de la version du logi- ciel.....	118
Affichage des informations de li- cence	118

Remarques générales

Avertissements



AVERTISSEMENT

Utilisation du smartphone en conduite ou moteur tournant

Risque d'accident

- Se conformer au Code de la route.
- Aucune utilisation en conduite (en dehors des applications sans manipulation active, comme les conversations téléphoniques avec le kit mains libres) n'est autorisée. ◀



AVERTISSEMENT

Distraction due aux conditions de circulation et perte de contrôle

Risques d'accident par l'utilisation des systèmes d'information intégrés et des appareils de communications pendant la conduite

- Utilisez ces systèmes ou appareils uniquement si les conditions de circulation le permettent.
- Si besoin, s'arrêter et utiliser le système ou l'appareil à l'arrêt. ◀

Fonctions Connectivity

Les fonctions Connectivity englobent les thématiques Média, Téléphonie et Navigation. Les fonctions Connectivity peuvent être utilisées lorsque l'écran TFT est relié à un périphérique mobile et un casque (107). Plus d'informations sur les fonctions Connectivity sur : bmw-motorrad.com/connectivity



AVIS

Si le réservoir de carburant se trouve entre le périphérique mobile et l'écran TFT, il est possible que la connexion Bluetooth soit

limitée. BMW Motorrad recommande de conserver le périphérique mobile au-dessus du réservoir de carburant (par ex. dans la poche de veste). ◀



AVIS

En fonction du périphérique mobile, il est possible que l'étendue des fonctions Connectivity soit limitée. ◀

Application BMW Motorrad Connected

L'application BMW Motorrad Connected permet de récupérer les informations sur l'utilisation et le véhicule. Pour pouvoir utiliser certaines fonctions, comme la navigation, l'application doit être installée sur le périphérique et être reliée à l'écran TFT. L'application sert à lancer le guidage et à adapter la navigation.

Sur certains périphériques mobiles, par ex. avec système d'exploitation iOS, il faut sélectionner l'application BMW Motorrad Connected avant utilisation.◀

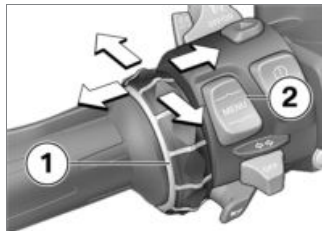
Actualité

Des modifications de l'écran TFT peuvent avoir lieu après clôture de la rédaction. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre moto. Vous trouverez les informations à jour sur :

bmw-motorrad.com/service

Principe

Éléments de commande



La commande de tous les contenus de l'écran se fait via le Multi-Controller **1** et la touche basculante à retour MENU **2**.

Selon le contexte, les fonctions suivantes sont possibles.

Fonctions du Multi-Controller

Faire pivoter le Multi-Controller vers le haut :

- Déplacer le curseur vers le haut dans les listes.
- Procéder aux réglages.

- Augmenter le volume sonore.

Faire pivoter le Multi-Controller vers le bas :

- Déplacer le curseur vers le bas dans les listes.
- Procéder aux réglages.
- Réduire le volume sonore.

Basculer le Multi-Controller vers la gauche :

- Déclencher la fonction selon la réponse de la commande.
- Déclencher la fonction vers la gauche ou par retour.
- Une fois les réglages terminés, revenir à l'affichage du menu.
- Dans l'affichage du menu : déplacer un niveau de hiérarchie vers le haut.
- Dans le menu Mon véhicule : avancer d'un tableau de menu.

Basculer le Multi-Controller vers la droite :

- Déclencher la fonction selon la réponse de la commande.
- Confirmer la sélection.
- Confirmer les réglages.
- Parcourir une étape de menu.
- Utiliser un défilement vers la droite dans les listes.
- Dans le menu Mon véhicule : avancer d'un tableau de menu.

Fonctions de la touche basculante à retour MENU**AVIS**

Les indications de guidage sont affichées dans une boîte de dialogue, si le menu *Navigation* n'est pas sélectionné. L'utilisation de la touche basculante à retour MENU est provisoirement restreinte.◀

Pousser MENU brièvement vers le haut :

- Dans l'affichage du menu : déplacer un niveau de hiérarchie vers le haut.
- Dans l'affichage Pure Ride : modifier l'affichage pour les barres d'état des informations du pilote.

Pousser MENU longuement vers le haut :

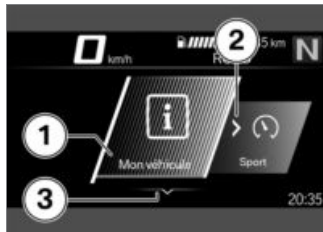
- Dans l'affichage du menu : ouvrir l'affichage Pure Ride.
- Dans l'affichage Pure Ride : changer le focus de commande sur le Navigator.

Pousser MENU brièvement vers le bas :

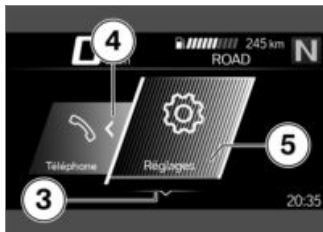
- Déplacer un niveau de hiérarchie vers le bas.
- Aucune fonction lorsque le niveau de hiérarchie le plus bas est atteint.

Pousser MENU longuement vers le bas :

- Revenir dans le dernier menu appelé, après qu'un changement de menu ait été exécuté par appui long sur la touche basculante à retour MENU.

Indications d'utilisation dans le menu principal

Des indications d'utilisation permettent de savoir si des interactions sont possibles et lesquelles.



Signification des indications d'utilisation :

- Indication d'utilisation **1** : l'extrémité gauche est atteinte.
- Indication d'utilisation **2** : il est possible de faire défiler vers la droite.
- Indication d'utilisation **3** : il est possible de faire défiler vers le bas.
- Indication d'utilisation **4** : il est possible de faire défiler vers la gauche.
- Indication d'utilisation **5** : l'extrémité droite est atteinte.

Indications d'utilisation dans les sous-menus

Outre les indications d'utilisation dans le menu principal, d'autres indications d'utilisation sont disponibles dans les sous-menus.



Signification des indications d'utilisation :

- Indications d'utilisation **1** : l'affichage actuel se trouve dans un menu hiérarchique. La présence d'un seul caractère indique un seul niveau de sous-menu. La présence de deux caractères indique deux niveaux de sous-menus. La couleur du

caractère en question change en fonction de la possibilité de revenir au niveau supérieur.

- Indications d'utilisation **2** : un autre niveau de sous-menus peut être sélectionné.
- Indication d'utilisation **3** : il y a plus d'entrées que de possibilités de les afficher.

Afficher Pure Ride

- Appuyer longtemps sur le haut de la touche basculante à retour MENU.

Activer et désactiver les fonctions



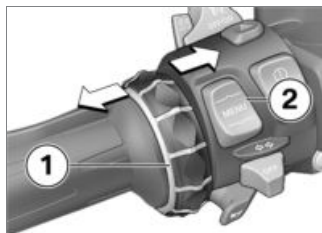
Certaines options de menu sont précédées d'une case. La case indique si la fonction est activée ou désactivée. Les symboles d'action après les options de menu représentent ce qui se passe en cas de basculement bref du Multi-Controller vers la droite.

Exemples pour la désactivation et l'activation :

- Le symbole **1** indique que la fonction est activée.

- Le symbole **2** indique que la fonction est désactivée.
- Le symbole **3** indique que la fonction peut être désactivée.
- Le symbole **4** indique que la fonction peut être activée.

Sélectionner le menu



- Afficher Pure Ride (→ 99).
- Pousser brièvement la touche **2** vers le bas.

Les menus suivants peuvent être sélectionnés :

- Mon véhicule
- Navigation
- Média

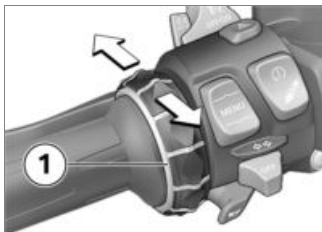
- Téléphone
- Réglages
- Pousser plusieurs fois brièvement le Multi-Controller **1** vers la droite jusqu'à ce que l'option de menu souhaitée soit marquée.
- Pousser brièvement la touche **2** vers le bas.



AVIS

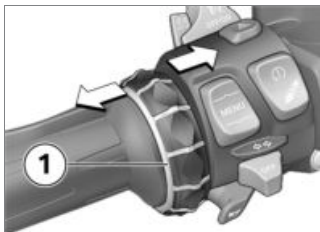
Le menu Réglages peut être sélectionné uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt. ◀

Déplacer le curseur dans les listes



- Sélectionner le menu (☛ 100).
- Pour déplacer le curseur vers le bas dans les listes, faire pivoter le Multi-Controller 1 vers le bas jusqu'à ce que l'entrée souhaitée soit marquée.
- Pour déplacer le curseur vers le haut dans les listes, faire pivoter le Multi-Controller 1 vers le haut jusqu'à ce que l'entrée souhaitée soit marquée.

Confirmer la sélection



- Sélectionner l'entrée souhaitée.
- Appuyer brièvement vers la droite sur le Multi-Controller 1.

Ouvrir le menu précédemment utilisé

- Dans l'affichage Pure Ride : pousser longuement vers le bas la touche basculante à retour MENU.
 - » Le dernier menu utilisé est sélectionné. La dernière entrée marquée est sélectionnée.

Changement du focus de commande

- avec préparation pour système de navigation^{EO}

Si le Navigator est connecté, il est possible de basculer entre l'utilisation du Navigator et de l'écran TFT.

Changement du focus de commande

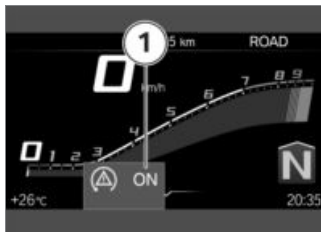
- avec préparation pour système de navigation^{EO}

- Fixer correctement l'appareil de navigation (☛ 207).
- Afficher Pure Ride (☛ 99).
- Appuyer longtemps sur le haut de la touche basculante à retour MENU.
 - » Le focus de commande passe au Navigator ou à l'écran TFT. L'appareil momentanément actif est repéré à gauche dans la barre d'état supérieure. Les

- commandes s'appliquent à l'appareil momentanément actif jusqu'à ce que le focus de commande change à nouveau.
- » Commande du système de navigation (➡ 209)

Affichage de l'état du système

L'état du système est indiqué dans la zone de menu inférieure lorsqu'une fonction a été activée ou désactivée.



Exemple de signification des états du système :

- État du système **1** : la fonction ASC/DTC est activée.

Changement d'affichage de la ligne d'état info pilote

Condition préalable

La moto est arrêtée. La vue Pure Ride est affichée.

- Mise du contact (➡ 64).
- » Toutes les informations nécessaires pour le fonctionnement sur la voie publique sont mises à disposition par l'ordinateur

de bord (par ex. TRIP **1**) et l'ordinateur de voyage (p. ex. TRIP **2**) sur l'écran TFT. Les informations peuvent être affichées dans la barre d'état supérieure.

- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}
- » Des informations du contrôle de pression des pneus peuvent également être affichées.◁
- Sélection du contenu de la ligne d'état info pilote (➡ 103).



- Appuyer longtemps sur la touche **1** pour afficher la vue Pure Ride.

- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour sélectionner la valeur dans la barre d'état supérieure **2**.

Les valeurs suivantes peuvent être affichées :

- Compteur kilométrique total
Total
- Kilométrage journalier 1 TRIP
1
- Kilométrage journalier 2 TRIP
2



Consommation moyenne 1



Consommation moyenne 2



Temps de conduite 1



Temps de conduite 2



Durée d'intervalle 1



Durée d'intervalle 2



Vitesse moyenne 1



Vitesse moyenne 2



Pression de gonflage des pneus



Affichage du niveau de carburant



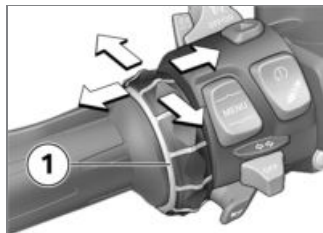
Autonomie

Sélection du contenu de la ligne d'état info pilote

- Afficher le menu Réglages, Affichage, Cont. barre d'état.
- Activer les affichages souhaités.
- » Dans la ligne d'état info pilote, le pilote peut permuter entre les affichages sélectionnés. En

l'absence d'affichages sélectionnés, seule l'autonomie est affichée.

Procéder aux réglages



- Sélectionner le menu de réglage souhaité et confirmer.
- Tourner le Multi-Controller **1** vers le bas jusqu'à ce que le réglage souhaité soit marqué.
- Si des indications d'utilisation sont disponibles, basculer le Multi-Controller **1** vers la droite.
- Si aucune indication d'utilisation n'est disponible, basculer le Multi-Controller **1** vers la gauche.

» Le réglage est enregistré.

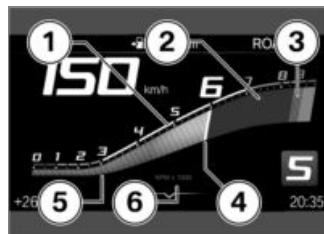
Activation ou désactivation de Speed Limit Info

Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile compatible. L'application Connected App BMW Motorrad est installée sur le périphérique mobile.

- Speed Limit Info affiche la vitesse maximale autorisée actuellement.
- Afficher le menu Réglages, Affichage.
- Activer ou désactiver Speed Limit Info.

Vue Pure Ride Compte-tours



- 1 Graduation
- 2 Faibles régimes
- 3 Régimes élevés / plage rouge
- 4 Aiguille
- 5 Rattrapante
- 6 Unité pour affichage du régime : 1000 tours par minute

Autonomie

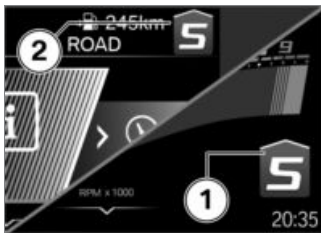


- L'autonomie **1** indique la distance qui peut encore être parcourue avec la quantité restante de carburant. Le calcul s'effectue à partir de la consommation moyenne et de la quantité de carburant.
- Si la moto est placée sur la béquille latérale, il n'est pas possible de déterminer correctement la quantité de carburant en raison de la position inclinée. Pour cette raison, l'autonomie ne peut être recalculée

que si la béquille latérale est rentrée.

- L'autonomie s'affiche avec un avertissement lorsque la réserve de carburant est atteinte.
- Une fois le plein de carburant effectué, l'autonomie est recalculée à condition que le volume de carburant soit supérieur à celui de la réserve.
- L'autonomie déterminée est une valeur approximative.

Recommandation de passage au rapport supérieur



La recommandation de passage au rapport supérieur dans la vue Pure Ride **1** ou dans la barre d'état **2** signale le meilleur moment en matière d'économie de carburant pour passer le rapport supérieur.

Réglages généraux

Régler le volume sonore

- Connexion du casque du pilote et du casque passager (109).

- Augmenter le volume sonore : faire pivoter le Multi-Controller vers le haut.
- Réduire le volume sonore : faire pivoter le Multi-Controller vers le bas.
- Mettre en sourdine : faire pivoter complètement le Multi-Controller vers le bas.

Réglage de la date

- Mise du contact (64).
- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Régler la date.
- Régler Jour, Mois et Année.
- Confirmer le réglage.

Réglage du format de la date

- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Format date.
- Sélectionner le réglage souhaité.
- Confirmer le réglage.

Réglage de la montre

- Mise du contact (■▶ 64).
- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Régler l'heure.
- Régler Heure et Minute.

Réglage du format de l'heure

- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Format horaire.
- Sélectionner le réglage souhaité.
- Confirmer le réglage.

Activer ou désactiver la synchronisation du système GPS

- avec préparation pour système de navigation^{EO}
- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Date et heure.

- Activer ou désactiver Synchronisation GPS.
- » Si l'option correspondante est activée dans le Navigator, l'heure est reprise par le Navigator.
- » Fonctions spéciales (■▶ 211)

Réglage des unités de mesure

- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Unités.
- Il est possible de paramétrer les unités de mesure suivantes :
- Vitesse
 - Consommation
 - Pression
 - Température

Réglage de la langue

- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Langue.
- Les langues suivantes peuvent être réglées :
- Allemand

- Anglais (Grande-Bretagne)
- Anglais (États-Unis)
- Espagnol
- Français
- Italien
- Néerlandais
- Polonais
- Portugais
- Turc
- Russe
- Ukrainien
- Chinois
- Japonais

Réglage de la luminosité

- Afficher le menu Réglages, Affichage, Luminosité.
- Régler la luminosité.
- » La luminosité de l'écran est réduite à la valeur réglée lorsque la luminosité ambiante tombe en dessous d'un niveau défini.

Réinitialisation de tous les réglages

- Tous les réglages du menu Réglages peuvent être réinitialisés aux réglages usine.
- Afficher le menu Réglages.
- Sélectionner Réinitialiser tous et confirmer.

Les réglages des menus suivants ont été réinitialisés :

- Réglages du véhicule
- Réglages système
- Connexions
- Affichage
- Informations

» Les connexions Bluetooth existantes ne sont pas supprimées.

Bluetooth

Technologie de liaison par ondes radio en zone proche

La fonction Bluetooth peut ne pas être proposée dans tous les pays.

Bluetooth désigne une technologie de liaison par ondes radio en zone proche. Les appareils Bluetooth émettent en tant que Short Range Devices (transmission à portée limitée) dans la bande de fréquences ISM (Industrial, Scientific and Medical) exempte de licence entre 2,402 GHz et 2,480 GHz. Ils peuvent être utilisés dans le monde entier sans homologation.

Bien que le Bluetooth soit conçu pour établir des connexions sur de courtes distances de la manière la plus fiable possible, des perturbations sont possibles

comme dans toutes les technologies radio. Les connexions peuvent être perturbées ou interrompues brièvement, voire même totalement perdues. En particulier lorsque plusieurs appareils fonctionnent dans un réseau Bluetooth, un fonctionnement sans faille ne peut pas être garanti dans toutes les situations.

Sources parasites possibles :

- Interférences des mâts de transmission et autres.
- Appareils avec standard Bluetooth mal installé.
- Autres appareils compatibles Bluetooth se trouvant à proximité.

Pairing

Avant que deux appareils Bluetooth puissent établir une connexion entre eux, ils doivent d'abord s'être reconnus. Cette procédure de détection

mutuelle est appelée « Pairing » (appariement). Les périphériques déjà détectés sont mémorisés de sorte que l'appariement ne doit être réalisé qu'une seule fois lors du premier contact.



AVIS

Sur certains périphériques mobiles, par ex. avec système d'exploitation iOS, il faut sélectionner l'application BMW Motorrad Connected avant utilisation.◀

Au cours du couplage, l'écran TFT recherche la présence d'autres appareils compatibles Bluetooth dans sa zone de réception. Pour qu'un périphérique soit détecté, il faut que les conditions suivantes soient satisfaites :

- La fonction Bluetooth de l'appareil doit être activée.
- L'appareil doit être visible pour les autres.

- Le périphérique doit être compatible avec le profil A2DP comme récepteur.
- Les autres appareils compatibles Bluetooth doivent être éteints (par exemple téléphones mobiles et systèmes de navigation).

Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre système de communication pour connaître les mesures à prendre.

Exécution du pairing

- Afficher le menu Réglages, Connexions.
- » Le menu CONNEXIONS permet de configurer, gérer et supprimer les connexions Bluetooth. Les connexions Bluetooth suivantes sont affichées :
- App. mobile
- Casque pilote

- Casque passa.

Le statut de connexion pour les périphériques mobiles est affiché.

Connexion du périphérique mobile

- Exécution du pairing (108).
- Activer la fonction Bluetooth du périphérique mobile (voir la notice d'utilisation du périphérique mobile).
- Sélectionner App. mobile et confirmer.
- Sélectionner Nouvel app. mobile et confirmer.

Les périphériques mobiles sont recherchés.



Pendant le couplage, le symbole Bluetooth clignote dans la barre d'état inférieure.

Les appareils mobiles visibles sont affichés.

- Sélectionner et confirmer le périphérique mobile.

- Suivre les instructions du périphérique mobile.
- Confirmer la correspondance des codes.
- » La connexion est établie et l'état de connexion actualisé.
- » Si la connexion n'est pas établie, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre « Caractéristiques techniques ». (■ 221)
- » Selon le périphérique mobile en question, les données du téléphone sont transmises automatiquement au véhicule.
- » Données du téléphone (■ 118)
- » Si le répertoire téléphonique ne s'affiche pas, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre « Caractéristiques techniques ». (■ 222)
- » Si la connexion Bluetooth ne fonctionne pas comme prévu, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au cha-

pitre « Caractéristiques techniques ». (■ 222)

Connexion du casque du pilote et du casque passager

- Exécution du pairing (■ 108).
- Sélectionner *Casque pilote* ou *Casque passa.* et confirmer.
- Faire apparaître le système de communication du casque.
- Sélectionner *Nouveau casque pilote* ou *Nouveau casque passager* et confirmer.

Les casques sont recherchés.



Pendant le couplage, le symbole Bluetooth clignote dans la barre d'état inférieure.

Les casques visibles sont affichés.

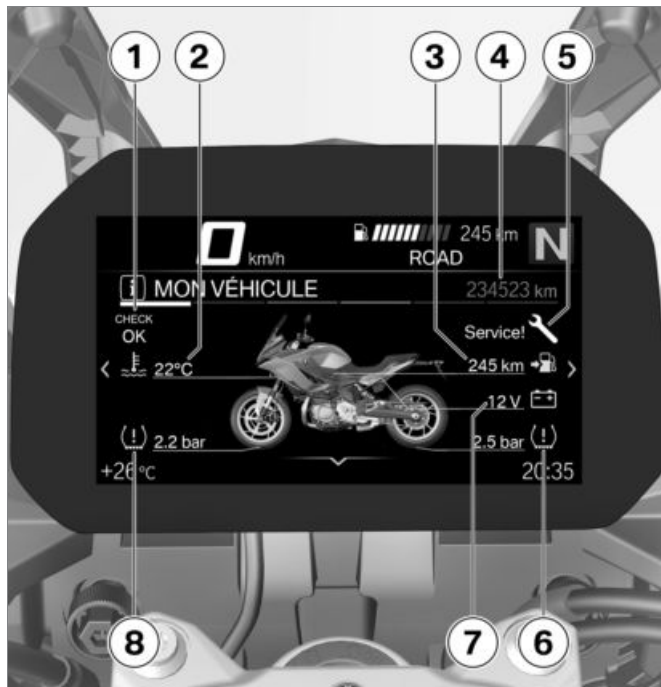
- Sélectionner et confirmer le casque.

- » La connexion est établie et l'état de connexion actualisé.
- » Si la connexion n'est pas établie, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre « Caractéristiques techniques ». (■ 221)
- » Si la connexion Bluetooth ne fonctionne pas comme prévu, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre « Caractéristiques techniques ». (■ 222)

Suppression des connexions

- Afficher le menu Réglages, Connexions.
- Sélectionner *Effacer les connexions*.
- Pour supprimer individuellement une connexion, la sélectionner et confirmer.
- Pour supprimer toutes les connexions, sélectionner *Eff-*

facier toutes connexions
et confirmer.

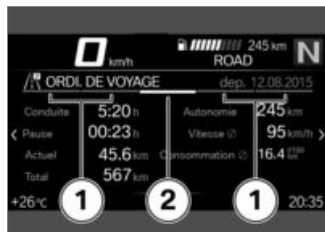


Mon véhicule

Image de démarrage

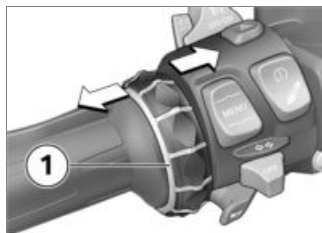
- 1 Affichage du contrôle CC
Affichage (➡ 36)
- 2 Température du liquide de
refroidissement (➡ 50)
- 3 Autonomie (➡ 104)
- 4 Kilométrage total
- 5 Affichage Service (➡ 61)
- 6 Pression de gonflage des
pneus arrière (➡ 173)
- 7 Tension du réseau de bord
(➡ 189)
- 8 Pression de gonflage des
pneus avant (➡ 173)

Indications d'utilisation



- Indication d'utilisation **1** : onglet qui indique dans quelle mesure il est possible de faire défiler vers la gauche ou la droite.
- Indication d'utilisation **2** : onglet qui affiche la position du panneau de menu actuel.

Navigation dans les écrans de menu



- Sélectionner le menu Mon véhicule.
- Pour faire défiler vers la droite, appuyer brièvement sur le Multi-Controller **1** vers la droite.
- Pour naviguer vers la gauche, pivoter brièvement le Multi-Controller **1** vers la gauche.

Les écrans suivants sont disponibles dans le menu Mon véhicule :

- MON VÉHICULE
- MESSAGE CHECK-CONTROL (le cas échéant)

- ORDINATEUR DE BORD
- ORDI. DE VOYAGE
- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}
- PRESS. GONFLAGE PNEUS◀
- BESOIN DE MAINTENANCE
- Pour plus d'informations concernant la pression de gonflage des pneus et les messages CC, consulter le chapitre « Affichages ».



AVIS

Les messages CC sont ajoutés de façon dynamique comme onglets supplémentaires sur les panneaux de menu dans le menu Mon véhicule.◀

Ordinateur de bord et ordinateur de voyage

Les écrans de menu ORDINATEUR DE BORD et ORDI. DE VOYAGE affichent les données

du véhicule et de conduite, telles que les valeurs moyennes.

Échéance de service



Si le prochain service arrive à échéance dans moins d'un mois, ou si le service arrive à échéance dans moins de 1000 km, un message CC blanc est affiché.

Ordinateur de bord

Sélection de l'ordinateur de bord

- Sélectionner le menu `Mon véhicule`.
- Défiler vers la droite jusqu'à ce que l'écran de menu `ORDINATEUR DE BORD` soit affiché.

Réinitialisation de l'ordinateur de bord

- Sélection de l'ordinateur de bord (➡ 114).
- Appuyer sur le bas de la touche basculante à retour `MENU`.
- Sélectionner `Remise à zéro totale` ou `Remise à zéro individuelle` et confirmer.

Les valeurs suivantes peuvent être réinitialisées individuellement :

- Pause
- Durée
- Trip (TRIP 1)

- Vitesse
- Conso.

Sélection de l'ordinateur de bord de voyage

- Sélection de l'ordinateur de bord (➡ 114).
- Défiler vers la droite jusqu'à ce que l'écran de menu `ORDI. DE VOYAGE` soit affiché.

Réinitialisation de l'ordinateur de bord de voyage

- Sélection de l'ordinateur de bord de voyage (➡ 114).
- Appuyer sur le bas de la touche basculante à retour `MENU`.
- Sélectionner `Remise à zéro auto.` ou `Tout remettre à zéro` et confirmer.
- » Lorsque `Remise à zéro auto.` est sélectionné, l'ordinateur de bord est réinitialisé automatiquement

après au moins 6 heures après la coupure du contact et si la date a changé.

Navigation

Avertissements



AVERTISSEMENT

Utilisation du smartphone en conduite ou moteur tournant

Risque d'accident

- Se conformer au Code de la route.
- Aucune utilisation en conduite (en dehors des applications sans manipulation active, comme les conversations téléphoniques avec le kit mains libres) n'est autorisée. ◀

AVERTISSEMENT

Distraction due aux conditions de circulation et perte de contrôle

Risques d'accident par l'utilisation des systèmes d'information intégrés et des appareils de communications pendant la conduite

- Utilisez ces systèmes ou appareils uniquement si les conditions de circulation le permettent.
- Si besoin, s'arrêter et utiliser le système ou l'appareil à l'arrêt. ◀

Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile compatible.

L'application BMW Motorrad Connected est installée sur le périphérique mobile relié.

AVIS

Sur certains périphériques mobiles, par ex. avec système d'exploitation iOS, il faut sélectionner l'application BMW Motorrad Connected avant utilisation. ◀

Saisie de l'adresse de destination

- Connexion du périphérique mobile (■➡ 108).
- Sélectionner BMW Motorrad Connected App et lancer le guidage.
- Sur l'écran TFT, sélectionner le menu **Navigation**.
 - » Le guidage actif est affiché.
 - » Si le guidage actif ne s'affiche pas, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre « Caractéristiques techniques ». (■➡ 223)

Sélection de la destination dans les dernières destinations

- Afficher le menu **Navigation**, **Dernières destinations**.
- Sélectionner la destination et confirmer.
- Sélectionner **Lancer le guidage**.

Sélection de la destination dans les favoris

- Le menu **FAVORIS** affiche toutes les destinations mémorisées dans les favoris de l'application Connected App BMW Motorrad. Il n'est pas possible de créer de nouveaux favoris sur l'écran TFT.
- Afficher le menu **Navigation**, **Favoris**.
- Sélectionner la destination et confirmer.

- Sélectionner Lancer le guidage.

Saisie de destinations particulières

- Les destinations particulières, comme des sites touristiques, peuvent être affichées sur la carte.
- Afficher le menu Navigation, POIs.

Les positions suivantes peuvent être sélectionnées :

- Position actuelle
- A destination
- Le long de l'itinéraire
- Choisir à quel endroit rechercher les destinations particulières.

Sélectionner par exemple la destination particulière suivante :

- Station-service
- Sélectionner et confirmer la destination particulière.
- Sélectionner Lancer le guidage et confirmer.

Définition des critères d'itinéraire

- Afficher le menu Navigation, Critères de l'itinéraire.

Les critères suivants peuvent être sélectionnés :

- Type d'itinéraire
- Contournements
- Sélectionner le Type d'itinéraire souhaité.
- Activer ou désactiver le Contournements souhaité.

Le nombre de contournements activés est affiché entre parenthèses.

Fin du guidage

- Afficher le menu Navigation, Guidage actif.
- Sélectionner Arrêter le guidage et confirmer.

Activation ou désactivation des annonces vocales

- Connexion du casque du pilote et du casque passager (109).
- La navigation peut être annoncée par une voix de synthèse. Il suffit pour cela d'activer Annonces vocales.
- Afficher le menu Navigation, Guidage actif.
- Activer ou désactiver Annonces vocales.

Répétition de la dernière annonce vocale

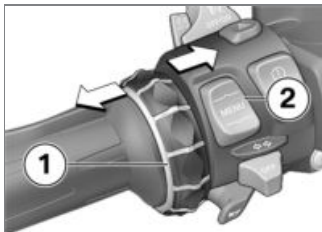
- Afficher le menu Navigation, Guidage actif.
- Sélectionner Annonce vocale actuelle et confirmer.

Média

Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile et un casque compatibles.

Commande de la lecture audio



- Sélectionner le menu **Média**.



AVIS

BMW Motorrad recommande de régler le volume sonore pour les médias et les conversations sur

le périphérique mobile au maximum, avant de prendre la route. ◀

- Régler le volume sonore (105).
- Titre suivant : basculer brièvement le Multi-Controller **1** vers la droite.
- Dernier titre ou début du titre actuel : basculer brièvement le Multi-Controller **1** vers la gauche.
- Avance rapide : basculer longuement le Multi-Controller **1** vers la droite.
- Retour rapide : basculer longuement le Multi-Controller **1** vers la gauche.
- Sélectionner le menu contextuel : pousser la touche **2** vers le bas.



AVIS

En fonction du périphérique mobile, il est possible que l'étendue

des fonctions Connectivity soit limitée. ◀

» Les fonctions suivantes du menu contextuel peuvent être utilisées :

- Lancer la lecture ou Interruption lecture.
- Pour la recherche et la lecture, sélectionner la catégorie Lecture actuelle, Tous les interprètes, Tous les albums ou Tous les titres.
- Sélectionner Listes de lecture.

Les réglages suivants peuvent être effectués dans le sous-menu Options audio :

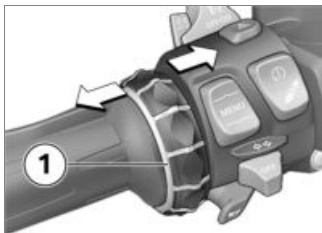
- Activer ou désactiver Lecture aléatoire.
- Sélectionner Répétition : Off, Marche (titre actuel) ou Tous.

Téléphone

Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile et un casque compatibles.

Fonction téléphone



- Sélectionner le menu Téléphone.
- Prendre un appel : basculer le Multi-Controller **1** vers la droite.
- Rejeter un appel : basculer le Multi-Controller **1** vers la gauche.

- Mettre fin à un appel : basculer le Multi-Controller **1** vers la gauche.

Mise en sourdine

En cas de conversations actives, il est possible de couper le microphone dans le casque.

Conversations avec plusieurs participants

Un second appel peut être pris pendant une conversation. Le premier appel est mis en attente. Le nombre d'appels actifs est affiché dans le menu Téléphone. Le pilote peut permuter entre deux appels.

Données du téléphone

Selon le périphérique mobile en question, après pairing (107), les données du téléphone sont transmises automatiquement au véhicule.

Répertoire téléphonique : liste des contacts mémorisés dans le périphérique mobile

Liste d'appels : liste des appels effectués avec le périphérique mobile

Favoris : liste des favoris mémorisés dans le périphérique mobile

Affichage de la version du logiciel

- Afficher le menu Réglages, Informations, Version du logiciel.

Affichage des informations de licence

- Afficher le menu Réglages, Informations, Licences.

Réglage

Rétroviseurs	120
Phare	120
Bulle	121
Embrayage	121
Frein	122
Précontrainte du ressort	123
Amortissement	124

Rétroviseurs

Réglage des rétroviseurs



- Tourner le rétroviseur pour l'amener dans la position souhaitée.

Réglage du bras-support du rétroviseur



- Relever le capuchon de protection **1** au-dessus du vissage sur le bras-support du rétroviseur.
- Desserrer l'écrou **2**.
- Tourner le bras-support du rétroviseur dans la position souhaitée.
- Serrer l'écrou au couple prescrit tout en retenant le bras-support du rétroviseur.



Rétroviseur (contre-écrou) sur pièce de serrage

22 Nm (Filetage à gauche)

- Monter le capuchon de protection sur la vis.

Phare

Portée d'éclairage et précontrainte des ressorts

En règle générale, la portée d'éclairage reste constante grâce à l'adaptation de la précontrainte des ressorts à l'état de charge. Si le véhicule est très chargé, l'adaptation de la précontrainte de ressort risque de ne pas suffire. Dans ce cas, la portée d'éclairage doit être adaptée au poids.



AVIS

En cas de doute sur la portée du projecteur correcte, faire contrô-

ler le réglage par un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

Réglage de la portée d'éclairage



Si, en cas de chargement important, l'adaptation de la tension de ressort n'est pas suffisante pour ne pas éblouir les autres véhicules arrivant en sens inverse :

- Régler la hauteur de la portée d'éclairage à l'aide des vis de réglage **1** gauche et droite pour les deux phares.

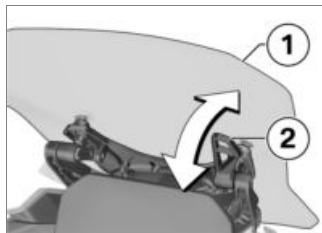
Lorsque la moto est utilisée avec un chargement faible :

- Restaurer le réglage de base du phare.

Bulle

Réglage de la bulle Condition préalable

La moto est à l'arrêt.



AVERTISSEMENT

Réglage de la bulle pendant la conduite

Risque de chute

- Régler la bulle sur la moto uniquement à l'arrêt. ◀
- Tirer le bras **2** vers le bas pour soulever la bulle **1**.
- Pousser le bras **2** vers le haut pour abaisser la bulle **1**.

Embrayage

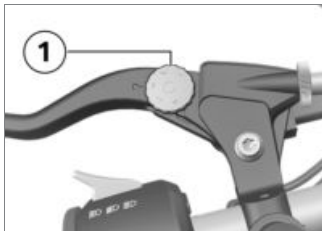
Réglage du levier d'embrayage

AVERTISSEMENT

Réglage du levier d'embrayage pendant la conduite

Risque d'accident

- Régler le levier d'embrayage avec la moto à l'arrêt. ◀



- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens horaire pour augmenter la distance entre le levier d'embrayage et la poignée de guidon.
- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens antihoraire pour diminuer la distance entre le levier d'embrayage et la poignée de guidon.

**AVIS**

La vis de réglage tourne plus facilement si le levier d'embrayage est poussé vers l'avant.◀

Frein**Réglage du levier de frein****AVERTISSEMENT****Position modifiée du réservoir de liquide de frein**

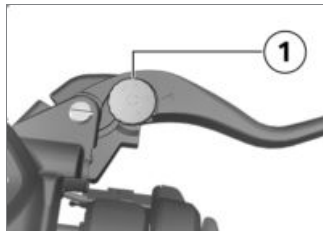
Présence d'air dans le système de freinage

- Ne pas tourner le commodo ni le guidon.◀

**AVERTISSEMENT****Réglage du levier de frein pendant la conduite**

Risque d'accident

- Ne régler la manette de frein sur la moto qu'à l'arrêt.◀



- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens anti-horaire, pour augmenter l'écart entre le levier de frein et la poignée de guidon.
- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens horaire pour réduire l'écart entre le levier de frein et la poignée de guidon.

**AVIS**

La vis de réglage peut être tournée plus facilement si le levier de frein est poussé vers l'avant.◀

Précontrainte du ressort

Réglage

La précontrainte du ressort sur la roue arrière doit être adaptée au chargement de la moto. Une augmentation de la charge impose une augmentation de la précontrainte du ressort, une diminution du poids une diminution correspondante de la précontrainte.

Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière

- Dépose de la selle (➡ 93).
- Retirer l'outillage de bord.



AVERTISSEMENT

Réglages non conformes de la précontrainte du ressort et de la dureté de l'amortisseur.

Comportement routier dégradé.

- Adapter le réglage de l'amortisseur à la précontrainte du ressort.◀
- Pour augmenter la précontrainte de ressort, tourner la molette de réglage **1** dans le sens horaire à l'aide de l'outillage de bord.
- Pour diminuer la précontrainte de ressort, tourner la molette

de réglage **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide de l'outillage de bord.

 Réglage de base de la précharge des ressorts arrière

– sans Dynamic ESA^{EO}

Tourner la molette de réglage dans le sens antihoraire jusqu'en butée. (Conduite en solo sans chargement)

Tourner la molette de réglage dans le sens antihoraire jusqu'en butée, puis effectuer 20 tours dans le sens horaire. (Conduite en solo avec chargement)

Tourner la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. (Conduite avec passager et chargement)◀

- Remettre en place l'outillage de bord.
- Repose de la selle (➡ 93).

Amortissement

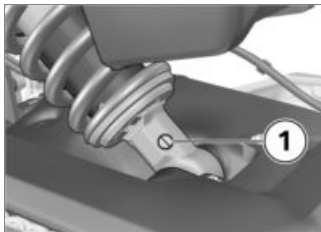
Réglage

L'amortissement doit être adapté à l'état de la chaussée et à la précharge des ressorts.

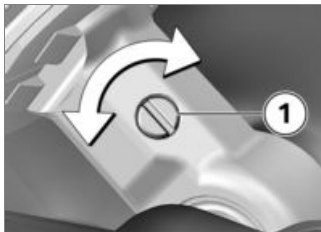
- Une chaussée accidentée nécessite un amortissement plus souple qu'une chaussée plane.
- Une augmentation de la précontrainte des ressorts impose un amortissement plus dur, une diminution de la précontrainte des ressorts un amortissement plus souple.

Réglage de l'amortissement de la roue arrière

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Régler l'amortissement à l'aide de la vis de réglage **1**.



- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens horaire pour augmenter l'amortissement.

- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens antihoraire pour diminuer l'amortissement.



Réglage de base de l'amortissement de la roue arrière

– sans Dynamic ESA^{EO}

Tourner la molette de réglage dans le sens antihoraire jusqu'en butée, puis effectuer 1,5 tour dans le sens horaire. (Conduite en solo sans chargement)

Tourner la molette de réglage dans le sens antihoraire jusqu'en butée, puis effectuer 0,5 tour dans le sens horaire. (Conduite en solo avec chargement)

Tourner la molette de réglage dans le sens antihoraire jusqu'en butée, puis effectuer 0,25 tour dans le sens horaire. (Mode passager en charge)◁

Conduite

Consignes de sécurité	126
Vérification régulière	128
Démarrage.....	129
Rodage	133
Passage des rapports	134
Voyant éclair	135
Freins.....	135
Immobilisation de la moto.....	137
Remplissage du réservoir	138
Arrimage de la moto pour le transport	144

Consignes de sécurité

Équipement du pilote

L'équipement suivant vous protège en roulant :

- Casque
- Combinaison
- Gants
- Bottes

Même pour les petits trajets et quelle que soit la saison. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de vous proposer la bonne tenue pour chaque usage.

Inclinaison de la moto restreinte

- avec surbaissement^{EO}

Les motos équipées d'un châssis surbaissé disposent d'une possibilité d'inclinaison et d'une garde au sol plus faible que les motos équipées du châssis standard

(voir chapitre "Caractéristiques techniques").



AVERTISSEMENT

Avec des motos à châssis surbaissé, des éléments du véhicules risquent de racler plus tôt que d'habitude dans les virages.

Risque de chute

- Tester avec précaution l'inclinaison possible de la moto et adopter un style de conduite approprié. ◀

Testez la limite d'inclinaison de votre moto dans des situations non dangereuses. Ayez toujours présent à l'esprit, en franchissant des trottoirs ou autres obstacles, que la garde au sol est réduite.

Du fait de l'abaissement du châssis de la moto, le débattement de la suspension est plus court. Le débattement limité peut avoir une incidence néfaste sur le

confort de conduite. Il est important, surtout en présence d'un passager, d'adapter en conséquence la précharge du ressort.

Chargement correct



AVERTISSEMENT

Stabilité dynamique dégradée par surcharge et mauvaise répartition du chargement

Risque de chute

- Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement. ◀
- Adapter la précontrainte des ressorts et l'amortissement au poids total.
- avec valise de randonnée^{AO}
- Veiller à ce que les volumes des valises gauche et droite soient équilibrés.

- Bien répartir la charge entre la gauche et la droite.
- Placer les objets lourds en bas et vers l'intérieur des valises.
- Respecter la charge utile et la vitesse maximales (voir aussi chapitre "Accessoires").



Charge utile par valise

max. 5 kg<

- avec topcase^{AO}
- Respecter la charge utile et la vitesse maximales (voir aussi chapitre "Accessoires").



Charge utile du topcase

max. 5 kg<

Vitesse

Différents facteurs peuvent influencer négativement le comportement de la moto à grande vitesse. Par exemple :

- Mauvais réglage des ressorts et des amortisseurs
- Chargement mal réparti
- Carénage desserré
- Pression de gonflage des pneus insuffisante
- Pneus en mauvais état
- Systèmes de bagagerie installés, tels que valises, topcase et sacoche de réservoir.

Risque d'asphyxie

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore, inodore, mais très toxique.



AVERTISSEMENT

Gaz d'échappement nocifs

Risque d'asphyxie

- Ne pas inhaler les gaz d'échappement.
- Ne pas laisser tourner le moteur dans des locaux fermés.◀

Risque de brûlure



ATTENTION

Échauffement important du moteur et du système d'échappement en utilisation

Risque de brûlure

- Après l'arrêt du véhicule, veiller à ce que personne ni aucun objet ne touche le moteur ou le système d'échappement.◀

Catalyseur

Risque de surchauffe et de dommage si de l'essence non brûlée parvient au catalyseur à la suite de ratés d'allumage.

Respecter les consignes suivantes :

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide
- Ne pas faire tourner le moteur avec un embout de bougie débranché
- Arrêter immédiatement le moteur s'il a des ratés
- Utiliser uniquement du carburant sans plomb
- Respecter impérativement les intervalles d'entretien prévus.



ATTENTION

Carburant imbrûlé dans le catalyseur

Endommagement du catalyseur

- Respecter les points mentionnés pour protéger le catalyseur.◀

Risque de surchauffe



ATTENTION

Fonctionnement prolongé du moteur à l'arrêt

Surchauffe dû à un refroidissement insuffisant, incendie dans des cas extrêmes

- Ne pas faire tourner le moteur inutilement à l'arrêt.
- Partir immédiatement après le démarrage.◀

Manipulations



ATTENTION

Manipulations sur la moto (par exemple boîtier électronique moteur, papillons, embrayage)

Endommagement des composants concernés, panne des fonctions de sécurité, extinction de la garantie

- Ne pas effectuer de manipulations.◀

Vérification régulière

Suivre la check-list

- Utilisez la check-list suivante pour contrôler votre moto à intervalles réguliers.

Avant chaque départ :

- Contrôler le fonctionnement du système de freinage.
- Contrôler le fonctionnement de l'éclairage et de la signalisation.
- Contrôler le fonctionnement de l'embrayage (☞ 171).
- Contrôle de la profondeur de sculpture des pneus (☞ 174).
- Contrôle de la pression des pneus (☞ 173).
- Contrôler que les valises et les bagages sont correctement fixés.

En cas de modification de la charge :

- sans Dynamic ESA^{EO}
- Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière (▮▮▮ 123).
- Réglage de l'amortissement de la roue arrière (▮▮▮ 124).◁
- avec Dynamic ESA^{EO}
- Réglage du châssis (▮▮▮ 79).◁

Tous les 3 pleins d'essence :

- Contrôle du niveau d'huile moteur (▮▮▮ 164).
- Contrôle de l'épaisseur de plaquette de frein avant (▮▮▮ 167).
- Contrôle de l'épaisseur de plaquette de frein arrière (▮▮▮ 168).
- Contrôler le niveau du liquide de frein avant (▮▮▮ 169).
- Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière (▮▮▮ 170).

- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (▮▮▮ 172).
- Graisser la chaîne (▮▮▮ 194).
- Contrôler la flèche de la chaîne (▮▮▮ 195).

Démarrage

Démarrage du moteur



ATTENTION

Lubrification suffisante de la boîte de vitesses uniquement quand le moteur tourne.

Endommagement de la boîte de vitesses

- Ne pas faire rouler longtemps la moto avec le moteur arrêté et ne pas pousser la moto sur de longues distances.◀
- Mise du contact (▮▮▮ 64).
 - » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▮▮▮ 130)
 - » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▮▮▮ 130)

- » L'autodiagnostic ASC est en cours. (▮▮▮ 131)
- avec modes de conduite Pro^{EO}
- » L'autodiagnostic DTC est en cours. (▮▮▮ 132).◁
- Engager le point mort ou tirer l'embrayage si un rapport est engagé.



AVIS

Il est impossible de faire démarrer la moto lorsque la béquille latérale est sortie et qu'une vitesse est engagée. Si vous démarrez la moto au point mort et engagez ensuite un rapport alors que la béquille latérale est déployée, le moteur cale.◀



- Actionner le bouton du démarreur 1.



AVIS

Si la tension de la batterie est insuffisante, le démarrage est automatiquement interrompu. Avant toute nouvelle tentative de démarrage, charger la batterie ou demander une aide pour démarrer.

Vous trouverez de plus amples détails au chapitre "Maintenance", rubrique "Aide au démarrage". ◀



Le moteur démarre.

» Si le moteur ne démarre pas, vous pouvez rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre « Caractéristiques techniques ». (➡ 220)

Pre-Ride-Check

Après avoir mis le contact d'allumage, le combiné d'instruments exécute un test des voyants de contrôle et d'alerte par l'intermédiaire de ce que l'on appelle le « Pre-Ride-Check ». Le test est interrompu si le moteur est démarré avant la fin du test.

Phase 1

Tous les voyants de contrôle et d'alerte sont allumés.

Après un arrêt prolongé du véhicule, une animation apparaît lors du démarrage du système.

Phase 2

Le voyant d'alerte général passe du rouge au jaune.

Phase 3

Tous les voyants de contrôle et d'alerte allumés s'éteignent l'un après l'autre, dans l'ordre inverse de leur allumage.

Le témoin de contrôle des gaz d'échappement s'éteint seulement au bout de 15 secondes.

Si l'un des voyants de contrôle et d'alerte n'a pas été allumé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ABS

La disponibilité du système BMW Motorrad ABS est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic

démarré automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

- » Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS clignote.

Phase 2

- » Vérification des capteurs de vitesse de roue au démarrage.



Le témoin de contrôle et d'alerte ABS clignote.

Autodiagnostic ABS terminé

- » Le voyant de contrôle et d'alerte de l'ABS s'éteint.



Autodiagnostic de l'ABS non terminé

L'ABS n'est pas disponible car l'autodiagnostic n'est pas terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre le contrôle des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

Si un défaut ABS est signalé à la fin de l'autodiagnostic de l'ABS :

- Il est possible de poursuivre sa route. Veuillez noter que la fonction ABS n'est pas disponible.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ASC

La disponibilité du système BMW Motorrad ASC est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

- » Vérification des composants diagnosticables du système à l'arrêt.



Témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote lentement.

Phase 2

- » Contrôle des composants système diagnosticables pendant la conduite.



Témoin de contrôle et d'alerte ASC clignote lentement.

Autodiagnostic ASC terminé

- » Le voyant de contrôle et d'alerte ASC s'éteint.
- Faire attention à l'indication de tous les voyants de contrôle et d'alerte.



Autodiagnostic ASC non terminé

L'ASC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de roue. min. 5 km/h)

Si un défaut ASC est affiché après la fin de l'autodiagnostic ASC :

- Il est possible de poursuivre sa route. Noter que la fonction ASC n'est pas disponible.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic DTC

– avec modes de conduite Pro^{EO}

La disponibilité du BMW Motorrad DTC est contrôlée par l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

- » Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.



Le voyant de contrôle et d'alerte DTC clignote lentement.

Phase 2

- » Vérification des composants diagnostiquables du système au démarrage.



Le voyant de contrôle et d'alerte DTC clignote lentement.

Autodiagnostic DTC terminé

- » Le symbole DTC n'est plus affiché.
- Faire attention à l'indication de tous les voyants de contrôle et d'alerte.



Autodiagnostic DTC non terminé

La fonction DTC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

Si un défaut DTC est signalé à la fin de l'autodiagnostic DTC :

- Il est possible de poursuivre sa route. Important : la fonction

DTC n'est pas disponible ou seulement de façon restreinte.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Rodage

Moteur

- Pendant le rodage, rouler en variant souvent les plages de charge et de régime, éviter les longs trajets à régime constant.
- Choisir des trajets sinueux avec de légères pentes, éviter autant que possible les autoroutes.
- Respecter les régimes de rodage.



Régime de rodage

<6500 min⁻¹ (Kilométrage 0...1200 km)



Régime de rodage

Aucune pleine charge (Kilométrage 0...1200 km)

- Respecter le kilométrage à l'issue duquel la première révision de rodage doit être effectuée.



Kilométrage jusqu'à la première révision de rodage

500...1200 km

Plaquettes de frein

Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées avant qu'elles n'atteignent leur coefficient de friction optimal. La réduction de l'effet de freinage peut être compensée par une pression plus forte sur le levier de frein.



AVERTISSEMENT

Nouvelles plaquettes de frein

Allongement de la distance de freinage, risque d'accident

- Freiner plus tôt. ◀

Pneus

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les roder à vitesse modérée en faisant varier l'inclinaison de la moto. Les pneus doivent être rodés avant d'offrir une adhérence parfaite.



AVERTISSEMENT

Perte d'adhérence des pneus neufs sur chaussée humide et en cas d'inclinaison extrême

Risque d'accident

- Conduire de manière prévoyante et éviter les inclinaisons extrêmes du véhicule. ◀

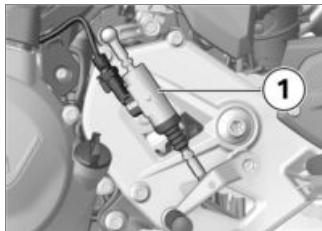
Passage des rapports

- avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}

Assistant de changement de rapports Pro

**AVIS**

En cas de changement de rapport avec l'assistant Pro, le régulateur de vitesse est désactivé automatiquement pour des raisons de sécurité. ◀

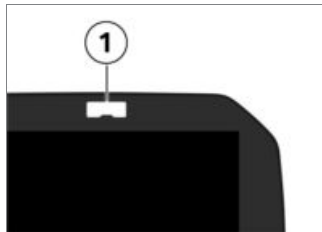


- Passer les rapports comme d'habitude, en poussant du pied sur le levier de sélection.
 - » L'assistant de changement de rapports aide le pilote à passer à une vitesse supérieure ou inférieure sans avoir à actionner l'embrayage ou la poignée d'accélérateur.
- Il ne s'agit pas d'une boîte automatique.
- Le pilote est un élément important du système et c'est lui qui décide du moment où il change de vitesse.
- Le capteur **1** de l'arbre de commande détecte le souhait de passage de rapport et active l'assistant de changement de rapport.
- » Lors de la conduite à vitesse constante dans des petits rapports avec régimes élevés, le passage à un rapport supérieur sans actionnement de l'embrayage peut conduire à des réactions de changement de charge trop fortes.
- Dans ces situations de conduite, BMW Motorrad recommande de passer au rapport supérieur uniquement en actionnant l'embrayage.
- L'utilisation de l'assistant de changement de rapport Pro devrait être évitée dans la plage du limiteur de régime.
- » Aucune assistance de changement de rapport n'a lieu dans les situations suivantes :
 - Avec embrayage actionné.
 - Levier de sélection pas dans sa position initiale

- Lors du passage au rapport supérieur le papillon étant fermé (décélération) ou en cas de ralentissement
- Lors du passage au rapport inférieur avec papillon ouvert ou en accélérant.
- Pour pouvoir effectuer un autre changement de rapport avec l'assistant de changement de rapport Pro, il faut que le levier de sélection soit totalement relâché après le changement de rapport.
- » Pour plus d'informations sur l'assistant de changement de rapports Pro, voir le chapitre « La technologie en détail » :
- » Assistant de changement de rapports Pro (➡ 158)

Voyant éclair

Fonction



Le voyant éclair **1** signale au conducteur que le régime du véhicule s'approche du moment opportun pour passer au rapport supérieur.

- Le voyant éclair clignote selon la fréquence réglée : le régime de changement de vitesse va être atteint sous peu
- Voyant éclair éteint : régime de changement de vitesse atteint

Les seuils de régime et le comportement du voyant éclair peuvent être modifiés dans le menu Réglages, Réglages du véhicule (voir aussi le chapitre « Commande »).

Freins

Comment arriver à la distance de freinage la plus courte ?

Lors d'un freinage, la répartition dynamique de la charge entre la roue avant et la roue arrière se modifie. Plus le freinage est puissant, plus la charge appliquée sur la roue avant est élevée. Plus la charge appliquée sur la roue est élevée, plus la force de freinage transmise peut être grande.

Pour arriver à la distance de freinage la plus courte, le frein avant doit être actionné rapidement en augmentant progressivement l'effort exercé. Cela permet

d'exploiter de manière optimale l'augmentation dynamique de la charge sur la roue avant. L'embrayage devrait également être actionné simultanément. Dans le cas des nombreux « freinages en force », au cours desquels la pression de freinage doit être établie le plus rapidement possible et avec le maximum de force, la répartition dynamique de la charge n'arrive pas à suivre l'augmentation de la décélération et la force de freinage n'est pas entièrement transmise à la chaussée. La roue avant risque de se bloquer.

Le blocage de la roue avant est empêché par l'ABS BMW Motorrad.

Freinage d'urgence

En cas de freinage puissant à des vitesses supérieures à 50 km/h, les usagers de la route qui suivent sont avertis en plus

par un clignotement rapide des feux de stop.

Si la vitesse est alors réduite par le freinage à moins de 15 km/h, les feux de détresse s'allument. Les feux de détresse s'éteignent à nouveau automatiquement à partir d'une vitesse de 20 km/h.

Conduite dans les cols



AVERTISSEMENT

Freinage exclusivement avec le frein arrière lors des descentes de col

Perte de l'effet de freinage, détérioration des freins par surchauffe

- Actionner le frein avant et le frein arrière, et utiliser le frein moteur.◀

Freins humides et encrassés

L'humidité et les salissures sur les disques de frein et les plaquettes de frein conduisent à une détérioration de l'effet de freinage.

Le freinage risque d'être retardé ou dégradé dans les situations suivantes :

- En cas de conduites par temps de pluie et en cas de présence de flaques d'eau.
- Après un lavage de la moto.
- En cas de conduites sur routes salées.
- Après des travaux sur les freins, du fait de dépôts d'huile ou de graisse.
- En cas de conduites sur chaussées encrassées ou sur terrain non stabilisés.

 AVERTISSEMENT**Effet de freinage dégradé par l'humidité et la saleté**

Risque d'accident

- Sécher / décrasser les freins en actionnant les freins ; les nettoyer le cas échéant.
- Freiner prématurément, jusqu'à ce que l'effet de freinage complet soit de nouveau disponible. ◀

ABS Pro

– avec modes de conduite Pro^{EO}

Limites physiques **AVERTISSEMENT****Freinage en courbe**

Risque de chute malgré l'ABS Pro

- Un style de conduite adapté est toujours de la responsabilité du pilote.

- Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques. ◀

L'assistant ABS Pro est disponible dans tous les modes de conduite sauf Dynamic PRO.

Impossibilité d'exclure les chutes

Bien que l'ABS Pro constitue pour le pilote une aide précieuse et un plus important en matière de sécurité au freinage en position inclinée, il ne peut en aucun cas repousser les limites de la physique. Ces limites peuvent toujours être dépassées en cas d'erreur de jugement ou de faute de conduite. Dans ce cas, la chute peut être la conséquence ultime.

Utilisation sur voies publiques

Sur route ouverte, l'ABS Pro rend le pilotage de la moto encore

plus sûr. Lorsque le pilote doit freiner dans les virages pour éviter des obstacles inattendus, le système empêche les roues de se bloquer et de glisser, dans le cadre des limites de la physique.

**AVIS**

L'ABS Pro n'a pas été conçu pour améliorer les performances de freinage en position inclinée. ◀

Immobilisation de la moto**Béquille latérale**

- Couper le moteur.

**ATTENTION****Mauvais état du sol dans la zone de la béquille**

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.◀

**ATTENTION****Charge de la béquille latérale avec un poids supplémentaire**

Endommagement des composants par la chute

- Ne pas s'asseoir sur le véhicule lorsqu'il est sur la béquille latérale.◀
- Sortir la béquille latérale et mettre la moto en appui.
- Si l'inclinaison de la chaussée le permet, braquer le guidon vers la gauche.
- En côte, placer la moto dans le sens de la montée et engager le 1er rapport.

Béquille centrale

– avec béquille centrale^{EO}

- Couper le moteur.

**ATTENTION****Mauvais état du sol dans la zone de la béquille**

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.◀

**ATTENTION****Repli de la béquille centrale en cas de mouvements brusques**

Dommages des composants en cas de renversement

- Ne pas s'asseoir sur la moto lorsque la béquille centrale est déployée.◀

- Sortir la béquille centrale et mettre la moto sur la béquille.

Remplissage du réservoir**Qualité de carburant
Condition préalable**

Pour une consommation optimale de carburant, le carburant doit être sans soufre ou aussi pauvre en soufre que possible.

**ATTENTION****Plein de carburant plombé**

Endommagement du catalyseur

- Ne pas faire le plein avec du carburant plombé ni avec du carburant contenant des additifs métalliques (par exemple manganèse ou fer).◀
- Respecter la teneur maximale en éthanol du carburant.

**AVIS****Qualité de carburant recommandée F 900 XR A2 (0K41)**

La version A2 peut être ravitaillée avec une qualité de carburant différente. Tenir compte des informations plus détaillées fournies au chapitre Caractéristiques techniques.◀



Qualité de carburant recommandée



Super sans plomb (max. 15 % éthanol, E15)

95 ROZ/RON
90 AKI– avec essence ordinaire sans plomb^{EO}

Essence ordinaire sans plomb (commande selon le pays) (max. 15 % éthanol, E15)
91 ROZ/RON
87 AKI◀

» Tenir compte des symboles suivants figurant sur le bouchon de réservoir et au niveau de la pompe à carburant :

**Procédure de remplissage du réservoir****AVERTISSEMENT****Le carburant est facilement inflammable**

Risque d'incendie et d'explosion

- Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.◀

**AVERTISSEMENT****Fuite de carburant par effet de dilatation thermique en****cas de remplissage excessif du réservoir de carburant**

Risque de chute

- Ne pas trop remplir le réservoir d'essence.◀

**ATTENTION****Contact du carburant sur les surfaces en matière plastique**

Endommagement des surfaces (perdent leur éclat ou deviennent mates)

- Nettoyer immédiatement les surfaces en matière plastique après contact avec le carburant.◀
- Mettre la moto sur la béquille latérale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- avec béquille centrale^{EO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◀



- Ouvrir la trappe de protection **1**.
- Déverrouiller le bouchon **2** du réservoir de carburant avec la clé dans le sens horaire et l'ouvrir.



- Faire le plein de carburant au maximum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.

**AVIS**

Si le plein est fait après que le niveau de carburant est descendu sous la réserve, la quantité totale de carburant doit être supérieure à la réserve pour que le nouveau niveau soit détecté et que le voyant de réserve s'éteigne.◀

**AVIS**

Le "volume utilisable de carburant" indiqué dans les caractéristiques techniques est le volume de carburant qui peut être ajouté une fois le réservoir de carburant vidé auparavant, donc si le moteur a calé par manque de carburant.◀



Capacité du réservoir

Env. 15,5 l



Quantité de réserve de carburant

Env. 3,5 l

- Fermer le bouchon du réservoir d'essence en appuyant fermement dessus.
- Retirer la clé et refermer la trappe de protection.

Procédure de remplissage du réservoir

– avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

L'antivol de direction est déverrouillé.

AVERTISSEMENT

Le carburant est facilement inflammable

Risque d'incendie et d'explosion

- Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.◀

AVERTISSEMENT

Fuite de carburant par effet de dilatation thermique en cas de remplissage excessif du réservoir de carburant

Risque de chute

- Ne pas trop remplir le réservoir d'essence.◀



ATTENTION

Contact du carburant sur les surfaces en matière plastique

Endommagement des surfaces (perdent leur éclat ou deviennent mates)

- Nettoyer immédiatement les surfaces en matière plastique après contact avec le carburant.◀
- Mettre la moto sur la béquille latérale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
 - avec béquille centrale^{EO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◀

– avec Keyless Ride^{EO}

- Coupure du contact (▮▶▶ 67).



AVIS

Après la coupure du contact, il est possible d'ouvrir le bouchon de réservoir durant la temporisation définie même sans télécommande radio dans la zone de réception.◀



Temps d'inertie avant ouverture du bouchon de réservoir

2 min

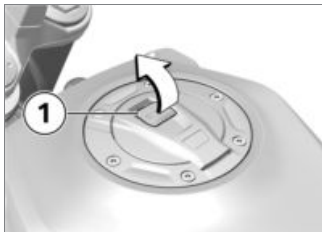
- » L'ouverture du bouchon de réservoir peut se faire de **2 façons** :
- Pendant la durée de postfonctionnement.
 - Après la durée de postfonctionnement.

Variante 1

– avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

Pendant la durée de postfonctionnement



- Tirer l'attache **1** du bouchon de réservoir lentement vers le haut.
- » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.

Variante 2

– avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

Après la temporisation

- Mettre la télécommande radio en réception.
- Tirer lentement la patte **1** vers le haut.
- » Le témoin de contrôle de la télécommande radio clignote tant que la télécommande radio est recherchée.
- Tirer à nouveau l'attache **1** du bouchon de réservoir lentement vers le haut.
- » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.



- Faire le plein de carburant, selon la qualité indiquée, au maximum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.



AVIS

Si le plein est fait après que le niveau de carburant est descendu sous la réserve, la quantité totale de carburant doit être supérieure à la réserve pour que le nouveau niveau soit détecté et que le voyant de réserve s'éteigne. ◀

**AVIS**

Le "volume utilisable de carburant" indiqué dans les caractéristiques techniques est le volume de carburant qui peut être ajouté une fois le réservoir de carburant vidé auparavant, donc si le moteur a calé par manque de carburant.◀



Capacité du réservoir

Env. 15,5 l



Quantité de réserve de carburant

Env. 3,5 l

- Appuyer fortement sur le bouchon du réservoir de carburant.
- » Le bouchon de réservoir s'enclenche de façon audible.

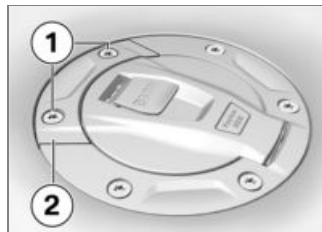
- » Le bouchon de réservoir se verrouille automatiquement après la temporisation.
- » Le bouchon de réservoir emboîté se verrouille immédiatement au blocage de l'antivol de direction ou à la mise du contact.

Ouverture du bouchon de réservoir

– avec Keyless Ride^{EO}

Impossible d'ouvrir le bouchon de réservoir.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.



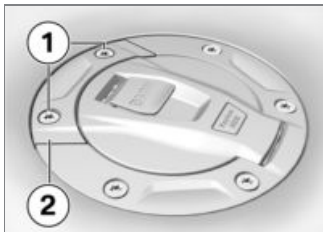
- Déposer les vis **1**.
- Retirez le déverrouillage de secours **2**.
- » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.
- Remplissage du réservoir (➡ 141).
- Fermeture du déverrouillage de secours du bouchon de réservoir (➡ 144).

Fermeture du déverrouillage de secours du bouchon de réservoir

– avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

Le bouchon de réservoir est rabattu.



- Mettre le déverrouillage de secours **2** en place.
- Poser les vis **1**.

Arrimage de la moto pour le transport

- Protéger contre les rayures tous les composants sur lesquels passent les sangles (en utilisant par exemple un ruban adhésif ou des chiffons doux).



ATTENTION

Basculement latéral du véhicule au béquillage

Endommagement des composants par la chute

- Caler le véhicule pour l'empêcher de basculer latéralement,

de préférence avec l'aide d'une deuxième personne. ◀

- Amener la moto sur la surface de transport sans la poser sur la béquille centrale ou la béquille latérale.



ATTENTION

Composants coincés

Endommagement du composant

- Ne coincer aucun composant, comme par ex. les conduites de frein ou les faisceaux de câbles. ◀

- Fixer et tendre les sangles de fixation à l'avant, des deux côtés, sur le pontet de fourche inférieur.



- Fixer à l'arrière, de chaque côté, des sangles d'arrimage au niveau des repose-pieds passager et les tendre.
- Tendre toutes les sangles uniformément.

La technologie en détail

Remarques générales.....	148
Système antiblocage (ABS)	148
Contrôle de motricité (ASC/ DTC)	151
Régulation du couple de frein mo- teur	153
Dynamic ESA.....	153
Mode de conduite	154
Dynamic Brake Control	156
Contrôle de pression des pneus (RDC).....	157
Assistant de changement de rap- ports.....	158
Eclairage adaptatif de virage	160

Remarques générales

Pour en savoir plus sur les questions techniques :

bmw-motorrad.com/technology

Système antiblocage (ABS)

Comment fonctionne l'ABS ?

La force de freinage maximale transmissible à la chaussée dépend entre autres de l'adhérence de la chaussée. Le gravier, la glace, la neige ou encore une chaussée humide offrent une bien plus mauvaise adhérence que l'asphalte sec et propre. Moins l'adhérence est bonne, plus la distance de freinage s'allonge.

Si la force de freinage maximale transmissible est dépassée par une augmentation de la pression de freinage exercée par le

pilote, les roues commencent à se bloquer, la moto n'est plus stable sur sa trajectoire et peut chuter. L'ABS intervient avant qu'une telle situation n'arrive, en dosant la pression de freinage en fonction de la force de freinage maximale transmissible. Les roues peuvent ainsi continuer de tourner et la stabilité dynamique est préservée, quel que soit l'état de la chaussée.

Que se passe-t-il si la chaussée est déformée ?

Les ondulations et les irrégularités de la chaussée peuvent entraîner une brève perte de contact entre les pneus et la chaussée, au point que la force de freinage transmissible peut être nulle. Lors d'un freinage dans cette situation, l'ABS doit réduire la pression de freinage de façon à préserver la stabilité directionnelle au moment

où le contact avec la chaussée est rétabli. À ce moment précis, l'ABS BMW Motorrad se base sur une chaussée à très faible coefficient de frottement (gravier, glace, neige) pour être sûr que les roues continuent dans tous les cas de tourner, une nécessité pour garantir une bonne tenue de route. Après analyse des conditions réelles, le système règle la pression de freinage optimale.

Soulèvement de la roue arrière

En cas d'accélération très fortes et rapides, il peut éventuellement se produire que l'ABS BMW Motorrad ne puisse pas empêcher le levage de la roue arrière. Un retournement de la moto peut alors se produire.



AVERTISSEMENT

Levage de la roue arrière en cas de freinage puissant

Risque de chute

- En cas de freinage puissant, il faut s'attendre à ce que la régulation ABS ne soit pas toujours en mesure d'empêcher le levage de la roue arrière. ◀

Comment est conçu le système BMW Motorrad ABS ?

L'ABS BMW Motorrad assure la stabilité dynamique dans le cadre des limites de la physique, quelle que soit la nature du sol.

À partir d'une vitesse supérieure à 4 km/h, le BMW Motorrad ABS peut assurer la stabilité dynamique dans le cadre des limites de la physique, quelle que soit la nature de la chaussée. Aux faibles vitesses,

le BMW Motorrad ABS ne peut pas fournir une assistance optimale quelle que soit la nature de la chaussée du fait de sa conception.

Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit.

Situations particulières

Pour détecter la tendance au blocage des roues, l'électronique compare notamment les vitesses de rotation des roues avant et arrière. Si des valeurs non plausibles sont détectées sur un laps de temps assez long, la fonction ABS est coupée pour des raisons de sécurité et un défaut ABS est signalé. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

Outre les problèmes survenant sur l'ABS BMW Motorrad, des situations de conduite inhabituelles peuvent aussi entraîner l'affichage d'un message de défaut :

- Conduite sur roue arrière (wheeling) pendant une durée prolongée.
- Patinage sur place de la roue arrière en actionnant le frein avant (burn out).
- Échauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au point mort ou avec un rapport engagé.
- Blocage prolongé de la roue arrière par le frein moteur, p. ex. dans les descentes sur chaussée glissante.

Si un état de conduite inhabituel provoque l'affichage d'un message de défaut, la fonction ABS peut être réactivée après cou-

pure du contact et remise sous tension.

Quel rôle l'entretien régulier joue-t-il ?



AVERTISSEMENT

Système de freinage entretenu irrégulièrement

Risque d'accident

- Afin de s'assurer que le système BMW Motorrad ABS se trouve dans un état de maintenance optimal, il convient de respecter impérativement les intervalles d'inspection. ◀

Réserves de sécurité

L'ABS BMW Motorrad ne doit pas inciter à une conduite imprudente comptant sur des distances de freinage plus courtes. Il agit avant tout comme réserve de sécurité pour les situations d'urgence.

Prudence dans les virages ! Le freinage dans les virages est soumis à des lois physiques particulières que même l'ABS BMW Motorrad n'est pas en mesure d'abroger.

Évolution de l'ABS vers l'ABS Pro

– avec ABS Pro^{EO}

Jusqu'à présent, l'ABS BMW Motorrad apportait un très haut niveau de sécurité lors du freinage en ligne droite. Désormais, l'ABS Pro offre encore davantage de sécurité, cette fois lors des freinages dans les virages. L'ABS Pro empêche le blocage des roues, même en cas d'action rapide sur les freins. En particulier lors des freinages soudains, l'ABS Pro réduit les brusques variations des forces ressenties au guidon et donc le risque de cabrage de la moto.

Mise en action de l'ABS

Techniquement, l'ABS Pro adapte l'intervention de l'ABS à l'angle d'inclinaison de la moto, en fonction de la situation de roulage du moment. L'inclinaison de la moto est calculée à partir des signaux de vitesse de roulis et de lacet ainsi que d'accélération transversale.

Plus l'inclinaison augmente, plus le gradient de la pression de freinage est limité au début du freinage de sorte que la montée en pression se fait plus lentement. De plus, la modulation de la pression au moment de la mise en action de l'ABS est plus régulière.

Avantages pour le pilote

Pour le pilote, les avantages de l'ABS Pro sont la sensibilité de la réponse ainsi que le haut niveau de stabilité de la moto au freinage et en roulage, associés

à une décélération optimale, y compris dans les virages.

Contrôle de motricité (ASC/DTC)

Comment fonctionne le contrôle de motricité ?

Le contrôle de la traction existe dans deux configurations.

- **sans** prise en compte de l'inclinaison : contrôle automatique de stabilité ASC
- L'ASC est une fonction de base destinée à empêcher les chutes.
- **avec** prise en compte de l'inclinaison : contrôle dynamique de motricité DTC
- Grâce aux informations supplémentaires sur l'inclinaison et la vitesse, le DTC effectue des réglages encore plus fins et confortables.

Le contrôle de motricité compare les vitesses circonférentielles de la roue avant et de la roue arrière. A partir de la différence de vitesse, le système détermine le glissement et, par conséquent, les réserves de stabilité au niveau de la roue arrière. En cas de dépassement d'une limite de glissement, le couple moteur est adapté par la gestion moteur. Le BMW Motorrad ASC/DTC est un système d'assistance conçu pour le pilote et la conduite sur voies publiques. Notamment dans la zone limite de la physique dynamique, le pilote a une grande influence sur les possibilités de régulation du ASC/DTC (déport des poids dans les virages, chargement desserré). Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-

terrain ou sur circuit. Dans de tels cas, le BMW Motorrad ASC/DTC peut être coupé.



AVERTISSEMENT

Conduite risquée

Risque d'accident malgré l'ASC/le DTC

- Un style de conduite adapté est toujours de la responsabilité du pilote.
- Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques. ◀

Situations particulières

Conformément aux lois de la physique, l'augmentation de l'inclinaison restreint davantage la capacité d'accélération. L'accélération peut en conséquence être réduite en sortie de virages très serrés.

Pour pouvoir détecter un patinage ou un dérapage de la roue arrière, le système compare entre autres les vitesses de rotation de la roue avant et de la roue arrière et, si le DTC est présent au lieu de l'ASC, prend en compte l'inclinaison de la moto.

– avec modes de conduite Pro^{EO}

Si les valeurs d'inclinaison ne sont pas plausibles durant un laps de temps assez long, une valeur de remplacement est alors utilisée pour l'inclinaison ou bien la fonction DTC est désactivée.

Dans de tels cas, un défaut DTC est signalé. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

Les situations de roulage inhabituelles suivantes peuvent provoquer une coupure automatique du contrôle de motricité BMW Motorrad.

Conditions d'utilisation inhabituelles :

- Conduite sur roue arrière (wheeling) pendant une durée prolongée.
- Patinage sur place de la roue arrière en actionnant le frein avant (burn out).
- Montée en température sur une béquille auxiliaire au point mort ou avec un rapport engagé.



Vitesse minimale pour l'activation du DTC

min. 5 km/h

Si la roue avant décolle lors d'une accélération extrême, l'ASC ou le DTC, dans les modes de roulage RAIN et ROAD, réduit le couple moteur jusqu'à ce que la roue avant revienne en contact avec le sol.

Avec le réglage DTC DYNAMIC, la détection de décollage de la roue avant entraîne un bref wheeling.

Dans le mode de conduite DYNAMIC PRO, la détection du décollage de la roue avant est désactivée.

En cas de soulèvement de la roue avant, BMW Motorrad recommande de fermer quelque peu la poignée des gaz pour revenir le plus vite possible à un état de conduite stable.

Dans les modes de conduite RAIN, ROAD et DYNAMIC, le réglage DTC correspond au mode de conduite.

Dans le mode de conduite DYNAMIC PRO, le DTC peut être réglé différemment.

Régulation du couple de frein moteur

- avec régulation du couple de frein moteur^{EO}

Comment fonctionne la régulation du couple de frein moteur ?

La régulation du couple de frein moteur a pour tâche d'éviter de façon fiable les états instables causés par un couple d'inertie excessif au niveau de la roue arrière. Selon l'état de la chaussée et la dynamique de conduite, un couple d'inertie excessif peut provoquer une forte augmentation du patinage à la traction sur la roue arrière et nuire à la stabilité de marche. La régulation du couple de frein moteur limite un patinage trop élevé sur la roue arrière à un patinage sûr en fonction du mode de conduite et de l'inclinaison.

Causes d'un patinage excessif sur la roue arrière :

- Décélération sur chaussée à faible coefficient de frottement (par ex. : feuilles mouillées).
- Broutage de la roue arrière lors du rétrogradage.
- Freinage brusque en conduite sportive.

Tout comme le contrôle de la traction DTC, la régulation du couple de frein moteur compare les vitesses circonférentielles de la roue avant et de la roue arrière. La régulation du couple de frein moteur peut déterminer le patinage ou la réserve de stabilité au niveau de la roue arrière grâce à des informations supplémentaires sur l'inclinaison.

Si le patinage dépasse la valeur limite correspondante, le couple moteur est augmenté par une légère ouverture des papillons. Le

patinage est réduit et le véhicule stabilisé.

Effet de la régulation du couple de frein moteur

- En modes de conduite RAIN et ROAD : stabilité maximale.
- En modes de conduite DYNAMIC et DYNAMIC PRO : grande stabilité.

Dynamic ESA

- avec Dynamic ESA^{EO}

Fonction du Dynamic ESA

Le Dynamic ESA détecte les mouvements du châssis par le biais de capteurs d'assiette et réagit en adaptant les vannes d'amortissement. Le châssis est ainsi adapté à la nature et à la qualité de la chaussée. Dynamic ESA se calibre à intervalle régulier, afin d'assurer le mode de fonctionnement correct du système.

Possibilités de réglage

Modes d'amortissement

- Road : amortissement pour trajets sur route confortables
- Dynamic : amortissement pour trajets sur route dynamiques

Réglages de la charge

- Conduite en solo
- Conduite en solo avec bagages
- Conduite avec passager (et bagages)

Mode de conduite

Sélection

Les modes de conduite suivants peuvent être sélectionnés pour adapter la moto à l'état de la chaussée et aux sensations de conduite souhaitées :

- RAIN
- ROAD (mode standard)

- avec modes de conduite Pro^{EO}
- DYNAMIC

Avec fiche de codage montée :
– DYNAMIC PRO

Il existe pour chacun de ces modes de conduite un réglage approprié pour les systèmes ABS, ASC/DTC, pour la régulation du couple de frein moteur et pour l'admission des gaz.

- avec Dynamic ESA^{EO}

Le Dynamic ESA peut être réglé indépendamment du mode de conduite sélectionné.

L'ASC/DTC peut être désactivé dans tous les modes de conduite. Les explications suivantes se rapportent toujours aux systèmes de sécurité activés.

Admission des gaz

- En mode de conduite RAIN : réponse douce du moteur.
- En mode de conduite ROAD : réponse optimale du moteur.
- En mode de conduite DYNAMIC : réponse directe du moteur.
- En mode de conduite DYNAMIC PRO : possibilité de régler la réponse du moteur de manière individuelle.

ABS

- La détection du décollage de la roue arrière est active dans tous les modes de conduite sauf DYNAMIC PRO.
- Dans le mode de conduite DYNAMIC, la détection de décollage de la roue arrière est réduite, afin d'obtenir un meilleur effet de freinage.

- En mode de conduite DYNAMIC PRO, l'ABS peut être réglé différemment.
- avec modes de conduite Pro^{EO}

ABS Pro

- En mode de conduite RAIN et ROAD, l'ABS Pro est complètement disponible. La tendance au redressement de la moto lors des freinages en virage est réduite à un minimum.
- En mode de conduite DYNAMIC, l'ABS Pro n'est disponible qu'avec un bon coefficient de frottement. Par rapport aux modes de conduite RAIN et ROAD, l'assistance est réduite mais conçue de façon à atteindre l'effet de freinage maximum.
- En mode de conduite DYNAMIC PRO, l'ABS Pro est désactivé dans le réglage d'usine.

ASC

- La détection du décollage de la roue avant est active dans tous modes de conduite RAIN et ROAD.
- L'ASC est adapté à la conduite sur route.
- Dans le mode de conduite ROAD, l'ASC offre une grande stabilité dynamique et, en mode de conduite RAIN, une stabilité de marche maximale.
- avec modes de conduite Pro^{EO}

DTC

Pneumatiques

- Le système DTC est adapté à la conduite sur route avec pneus de route dans tous les modes de conduite.

Stabilité sur route

- Avec le réglage ASC/DTC RAIN, l'intervention précoce du ASC/DTC permet d'atteindre

une stabilité de marche maximale.

- Avec le réglage ASC/DTC ROAD, l'intervention du ASC/DTC est plus tardive que celle en mode RAIN. Un patinage de la roue arrière est évité autant que possible.
- Les réglages ASC/DTC RAIN et ROAD permettent d'éviter le soulèvement de la roue avant.
- Avec le réglage ASC/DTC DYNAMIC, le ASC/DTC intervient plus tardivement qu'en mode ROAD, si bien qu'une légère dérive en sortie de virage et un bref Wheeling sont possibles.

Avec les réglages ASC/DTC, RAIN, ROAD et DYNAMIC, le réglage ASC/DTC correspond au mode de conduite.

Avec le réglage ASC/DTC DYNAMIC PRO, l'ASC/DTC peut être réglé différemment.

Commutation

Les modes de conduite peuvent être modifiés lorsque le contact est mis. Une commutation pendant la conduite est possible avec les conditions préalables suivantes :

- Aucun couple d'entraînement sur la roue arrière.
- Pas de pression de freinage dans le système de freinage.

Pour une commutation pendant la conduite, il convient de procéder aux étapes suivantes :

- Couper la poignée des gaz.
- Ne pas actionner le levier de frein.
- Désactiver la régulation de vitesse.

Le mode de conduite souhaité est tout d'abord présélectionné. La commutation s'effectue seulement lorsque les systèmes

concernés se trouvent à l'état requis.

Le menu de sélection disparaît seulement sur le visuel après la commutation du mode de conduite.

Dynamic Brake Control

- avec modes de conduite Pro^{EO}

Fonction du Dynamic Brake Control

La fonction du Dynamic Brake Control assiste le conducteur lors d'un freinage d'urgence.

Détection d'un freinage d'urgence

- Un freinage d'urgence est détecté quand le frein de roue avant est actionné fortement et rapidement.

Comportement lors d'un freinage d'urgence

- En cas de freinage d'urgence à une vitesse supérieure à 10 km/h, la fonction Dynamic Brake Control agit en plus de l'ABS.

Comportement en cas d'actionnement par inadvertance de la poignée des gaz

- Si la poignée des gaz est actionnée par inadvertance lors d'un freinage d'urgence (position de la poignée > 5 %), l'effet de freinage initié est assuré par le Dynamic Brake Control, qui ignore l'ouverture de la poignée des gaz. L'effet du freinage d'urgence est assuré.
- Si les gaz sont fermés (position de la poignée < 5 %) pendant l'intervention du Dynamic Brake Control, le

couple moteur requis par l'ABS est à nouveau généré.

- Quand le freinage d'urgence est terminé et que la poignée des gaz est encore actionnée, le Dynamic Brake Control règle le couple moteur de manière contrôlée en fonction du choix du pilote.

Contrôle de pression des pneus (RDC)

- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}

Fonction

Les pneus sont pourvus d'un capteur mesurant la température de l'air et la pression de gonflage, et envoyant ces données au boîtier électronique.

Les capteurs sont équipés d'un régulateur centrifuge qui valide la transmission des valeurs mesurées dès que la vitesse minimale

est dépassée pour la première fois.



Vitesse minimale pour la transmission des valeurs de mesure de RDC :

min. 30 km/h

Avant la première réception de la pression de gonflage des pneus, -- s'affiche à l'écran pour chaque pneu. Après l'immobilisation de la moto, les capteurs transmettent encore les valeurs mesurées pendant quelque temps.



Durée de transmission des valeurs mesurées après arrêt du véhicule :

min. 15 min

En présence d'un boîtier électronique RDC, un message de défaut est généré si les roues ne sont pas équipées de capteurs.

Plages de pression des pneus

Le boîtier électronique RDC distingue trois plages de pressions de gonflage adaptées au véhicule :

- Pression de gonflage à l'intérieur de la tolérance admissible.
- Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible.
- Pression de gonflage à l'extérieur de la tolérance admissible.

Compensation thermique

La pression de gonflage des pneus dépend de la température : elle croît lorsque la température des pneus augmente et diminue lorsque la température des pneus descend. La température des pneus dépend de la température ambiante, ainsi que du style de conduite et de la durée du trajet.



Les pressions de gonflage des pneus sont affichées sur l'écran après ajustement en fonction de la température et se réfèrent toujours à la température de l'air présent dans le pneu suivante :

20 °C

Les appareils de contrôle de la pression de gonflage mis à disposition par les stations-service ne procèdent pas à la compensation de température ; la pression de gonflage mesurée dépend de la température du pneu. De ce fait, les valeurs affichées ne correspondent généralement pas aux valeurs qui apparaissent sur l'écran.

Adaptation de la pression de gonflage des pneus

Comparez la valeur RDC qui apparaît sur l'écran avec la valeur figurant au dos du livret de bord. La différence entre les deux valeurs doit être compensée avec l'appareil de contrôle de pression des pneus d'une station-service.



Exemple

Selon la notice d'utilisation, la pression de gonflage doit être la suivante :

2,5 bar

La valeur suivante est affichée sur l'écran :

2,3 bar

Il manque donc :

0,2 bar

L'appareil de contrôle de la station-service indique :



Exemple

2,4 bar

Pour atteindre la pression de gonflage adéquate, augmenter la pression jusqu'à la valeur suivante :

2,6 bar

Assistant de changement de rapports

– avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}

Assistant de changement de rapports Pro

Votre véhicule est équipé de l'assistant de changement de rapport Pro initialement développé pour la compétition et adapté pour le touring. Il permet de passer au rapport supérieur et

inférieur sans actionnement de l'embrayage ou du papillon dans presque toutes les plages de charge et de régime.

Avantages

- 70-80 % de tous les changements de rapport pour un trajet peuvent être effectués sans embrayage.
- Moins de mouvement entre pilote et passager grâce aux pauses plus courtes des changements de rapport.
- Dans les accélérations, le papillon ne doit pas être fermé.
- Dans les décélérations et les rétrogradations (papillon fermé) une adaptation du régime est effectuée par un double débrayage.
- Le temps de changement est réduit par rapport au changement de rapport avec actionnement de l'embrayage.

Pour détecter un souhait de passage de rapport, le pilote doit actionner le levier de sélection jusqu'alors inactif de manière normale à rapide dans la direction souhaitée en luttant contre l'action du ressort accumulateur pour un passage déterminé et le maintenir jusqu'à la fin du changement de rapport. Il n'est pas nécessaire d'exercer une force supplémentaire pendant le changement de rapport. Après un changement de rapport, le levier de sélection doit être totalement déchargé pour pouvoir effectuer un autre changement de rapport à l'aide de l'assistant de changement de rapport Pro. Pour les changements de rapports avec l'assistant de changement de rapport Pro, la force exercée (position de la poignée d'accélération) avant et pendant le changement de rapport doit rester constante. Toute modifica-

tion de la position de la poignée des gaz pendant le changement de rapport peut entraîner une interruption de la fonction et/ou un changement dans un mauvais rapport. Les changements de rapport effectués en actionnant l'embrayage se font sans l'aide de l'assistant de changement de rapport Pro.

Passage au rapport inférieur

- Le passage à un rapport inférieur est assisté jusqu'au moment où le régime maximal dans la vitesse ciblée est atteint. Cela évite un surrégime.



Régime maximal

max. 9000 min⁻¹

Passage à un rapport supérieur

- Le passage à un rapport supérieur est assisté jusqu'au moment où le régime de ralenti est atteint dans le rapport ciblé.
- Le régime ne peut donc pas chuter sous le ralenti.



Régime de ralenti

$1250 \pm 50 \text{ min}^{-1}$ (Moteur à sa température de service)

Eclairage adaptatif de virage

- avec éclairage adaptatif de virage^{EO}

Fonction

Outre les feux de croisement, les feux de route et les feux de jour, ou feux de position, le phare comporte deux éléments à LED

séparés avec chacun leur propre réflecteur. Les éléments à LED sont activés en plus des feux de croisement en fonction de l'inclinaison afin d'améliorer l'éclairage de la zone intérieure du virage. L'éclairage de virage adaptatif est optimisé pour une inclinaison jusqu'à 25° .

L'éclairage de virage adaptatif est activé, entre autres, dans les conditions suivantes :

- L'inclinaison est supérieure à 10° .
- La vitesse est supérieure à environ 10 km/h.
- Le feux de croisement est allumé.

Maintenance

Indications générales	162
Outillage de bord	162
Kit d'outils de maintenance	163
Béquille de roue avant	163
Huile moteur	164
Système de freinage	167
Embrayage	171
Liquide de refroidissement	172
Pneus	173
Jantes et pneus	174
Roues	174
Garniture	184
Filtre à air	185
Lampes	187
Aide au démarrage	187

Batterie	189
Fusibles	192
Connecteur de diagnostic	194
Chaîne	194

Indications générales

Le chapitre « Maintenance » décrit les travaux de contrôle et de remplacement des pièces d'usure pouvant être facilement réalisés.

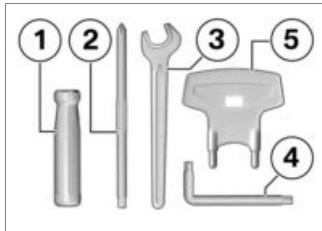
Si des couples de serrage spécifiques doivent être respectés, ceux-ci sont également mentionnés. Vous trouverez une liste de tous les couples de serrage requis dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

Vous trouverez des informations sur des travaux de maintenance et de réparation plus poussés dans le manuel de réparation sur DVD que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

L'exécution de certains de ces travaux exige des outils spéciaux ainsi que des connaissances techniques approfondies. En cas de doute, adressez-vous à

un atelier spécialisé, de préférence à votre concessionnaire BMW Motorrad.

Outillage de bord



- 1** Manche de tournevis
- 2** Tournevis réversible à embouts cruciforme et plat
 - Remplacement de l'ampoule des clignotants avant et arrière (➡ 187).
 - Dépose de la batterie (➡ 190).

- 2** – Réglage de l'amortissement de la roue arrière (➡ 124).
- 3** Clé à fourche de 14 mm
 - Réglage du bras-support du rétroviseur (➡ 120).
- 4** Clé Torx T25/T30
T25 sur la branche courte, T30 sur la branche longue
- 5** Code
 - Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière (➡ 123).

Kit d'outils de maintenance

— avec jeu d'outils de service^{AO}



Pour les opérations de maintenance étendues (p. ex. pose et dépose des roues), BMW Motorrad a composé un jeu d'outils de maintenance parfaitement adapté à votre moto. Vous pouvez obtenir ce jeu d'outils auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

Béquille de roue avant Montage de la béquille de roue avant

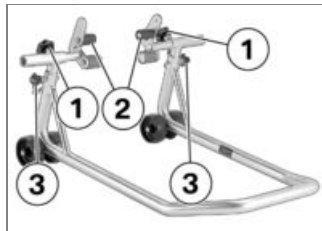


ATTENTION

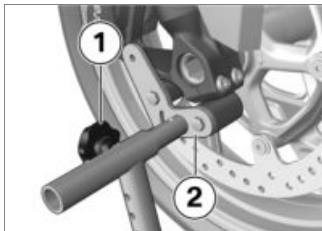
Utilisation de la béquille de roue avant BMW Motorrad sans béquille auxiliaire supplémentaire

Endommagement des composants par la chute

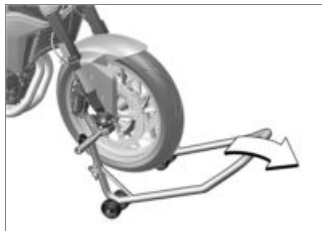
- Mettre la moto sur une béquille auxiliaire avant de soulever la moto avec la béquille de roue avant BMW Motorrad.◀
- Mettre la moto sur une béquille auxiliaire appropriée.
- avec béquille centrale^{EO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◀
- Utiliser une béquille de roue avant appropriée.



- Desserrer les vis de fixation **1**.
- Écarter les deux plaques supports **2** jusqu'à ce que le guidage de roue avant puisse passer entre. Régler les goupilles de support en fonction du guidage de roue avant.
- Régler la hauteur souhaitée pour la béquille de roue avant à l'aide des pages **3**.
- Centrer la béquille de roue avant par rapport à la roue avant et la pousser contre l'axe de roue avant.



- Positionner les deux plaques support **2** de façon à bien soutenir le guidage de roue avant.
- Serrer les vis de fixation avec la roue **1**.



- Pour soulever la moto, abaisser sans à-coups la béquille de roue avant.

– avec béquille centrale^{EO}



ATTENTION

Relever la béquille centrale en cas de soulèvement trop important du véhicule

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention en soulevant la moto à ce que la béquille centrale reste en contact avec le sol.

- Si nécessaire, adapter la hauteur de la béquille de roue avant.◀
- S'assurer que la position de la moto est stable.◀

Huile moteur

Contrôle du niveau d'huile moteur



ATTENTION

Interprétation erronée du volume d'huile, car le niveau d'huile dépend de la température (le niveau d'huile monte avec la température)

Dégât moteur

- Contrôler le niveau d'huile uniquement après une conduite prolongée ou quand le moteur est chaud.◀
- Nettoyer la zone de l'orifice de remplissage d'huile.

- Laisser tourner le moteur au ralenti, jusqu'à ce que le ventilateur démarre, puis le laisser tourner pendant une minute supplémentaire.
 - Couper le moteur.
 - Maintenir la moto à température de service en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et ferme. BMW Motorrad recommande d'utiliser une béquille auxiliaire appropriée.
- avec béquille centrale^{EO}



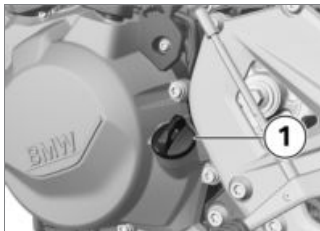
ATTENTION

Basculement latéral du véhicule au béquillage

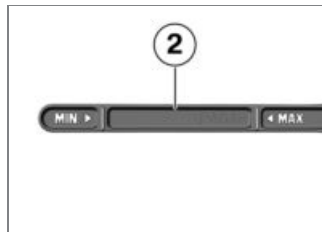
Endommagement des composants par la chute

- Caler le véhicule pour l'empêcher de basculer latéralement, de préférence avec l'aide d'une deuxième personne.◀

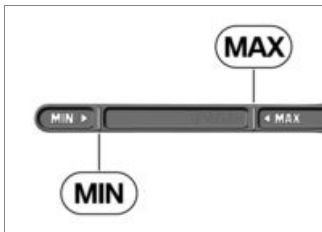
- Mettre la moto à température de service sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◀



- Attendre cinq minutes, afin que l'huile puisse s'accumuler dans le carter d'huile.
- Sortir la jauge de niveau d'huile 1.



- Essuyer la plage de mesure 2 avec un chiffon sec
- Introduire la jauge de niveau d'huile dans l'orifice de remplissage d'huile, sans toutefois la visser.
- Retirer la jauge de niveau d'huile et en relever le niveau.



Niveau de consigne
d'huile moteur

Entre les repères **MIN** et
MAX



Quantité d'appoint huile
moteur

Produit recommandé par
BMW Motorrad : huile
ADVANTEC Ultimate,
SAE 5W-40, API SL /
JASO MA2

max. 0,5 l (Différence entre
MIN et MAX)

Si le niveau d'huile se situe en
dessous du repère MIN :

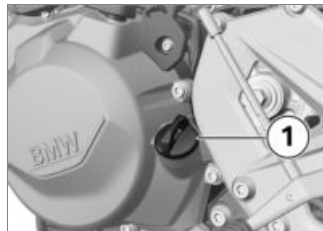
- Appoint d'huile moteur
(➡ 166).

Si le niveau d'huile se situe au-
dessus du repère MAX :

- Faire corriger le niveau d'huile
par un atelier spécialisé, de
préférence par un concession-
naire BMW Motorrad.
- Remettre la jauge de niveau
d'huile en place.

Appoint d'huile moteur

- Immobiliser la moto sur une
surface plane et stable.
- Nettoyer la zone de l'orifice de
remplissage.



- Sortir la jauge de niveau
d'huile **1**.



ATTENTION

Utilisation d'une quantité insuffisante ou excessive d'huile moteur

Dégât moteur

- Faire attention à ce que le
niveau d'huile moteur soit
correct. ◀
- Ajouter de l'huile moteur jus-
qu'au niveau de consigne.
- Contrôle du niveau d'huile mo-
teur (➡ 164).

- Remettre la jauge de niveau d'huile en place.

Système de freinage

Contrôle du fonctionnement des freins

- Actionner le levier de frein.
 - » Un point dur doit être nettement perceptible.
- Actionner la pédale de frein.
 - » Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance n'est nettement perceptible :



ATTENTION

Opération non conforme sur le système de freinage

Risque de dégradation de la fiabilité du système de freinage

- Confier à des spécialistes tous les opérations concernant le système de freinage.◀

- Faire contrôler les freins par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôle de l'épaisseur de plaquette de frein avant

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur de plaquette de frein gauche et droite. Sens de regard : entre la roue et le guidage de la roue avant, en direction des étriers de frein **1**.



 Limite d'usure des plaquettes de frein avant

min. 1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plaque support. Les repères d'usure, à savoir les gorges, doivent être nettement visibles.)

Si les repères d'usure ne sont plus nettement visibles :



AVERTISSEMENT

Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale

Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale. ◀
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôle de l'épaisseur de plaquette de frein arrière

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein par un contrôle visuel. Sens de regard : de l'arrière vers l'étrier de frein 1.



Limite d'usure des plaquettes de frein arrière

min. 1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plaque support.)

Si les plaquettes de frein sont usées :



AVERTISSEMENT

Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale

Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale. ◀
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le niveau du liquide de frein avant

AVERTISSEMENT

Quantité de liquide de frein insuffisante ou liquide de frein contaminé dans le réservoir de liquide de frein

Réduction significative de la puissance de freinage due à la présence d'air, d'impuretés ou d'eau dans le système de freinage

- Adapter immédiatement la conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
- Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.
- Nettoyer le couvercle du réservoir de liquide de frein avant l'ouvrir.
- Utiliser uniquement du liquide de frein provenant d'un flacon scellé.◀

- avec béquille centrale^{EO}
- Placer la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Mettre le guidon en ligne droite.<
- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Mettre le guidon en ligne droite.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein avant **1**.



AVIS

Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.◀



 Niveau du liquide de frein avant

Liquide de frein, DOT4



Niveau du liquide de frein avant

Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale, moto en position droite)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière

- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.

- avec béquille centrale^{EO}
- Placer la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◀



AVERTISSEMENT

Quantité de liquide de frein insuffisante ou liquide de frein contaminé dans le réservoir de liquide de frein

Réduction significative de la puissance de freinage due à la présence d'air, d'impuretés ou d'eau dans le système de freinage

- Adapter immédiatement la conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
- Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.
- Nettoyer le couvercle du réservoir de liquide de frein avant l'ouvrir.
- Utiliser uniquement du liquide de frein provenant d'un flacon scellé.◀
- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein arrière **1**.



AVIS

Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.◀



 Niveau de liquide de frein arrière (contrôle visuel)

Liquide de frein, DOT4

Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère **MIN**.

par un concessionnaire BMW Motorrad.

Embrayage

Contrôler le fonctionnement de l'embrayage

- Actionner la manette d'embrayage.
- » Une augmentation de la force doit être perceptible à mesure de l'actionnement.

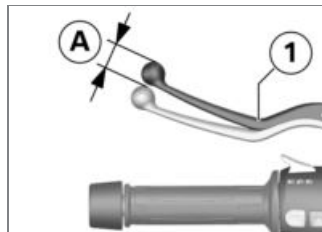
Si aucune augmentation de force n'est perceptible à mesure de l'actionnement :

- Faire vérifier l'embrayage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

Contrôler le jeu de l'embrayage



- Actionner le levier d'embrayage **1** plusieurs fois jusqu'à ce qu'il touche la poignée.
- Actionner légèrement le levier d'embrayage **1**, jusqu'à ressentir une certaine résistance tout en observant la garde d'embrayage **A**.



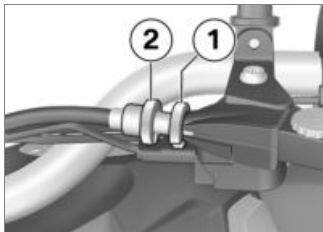
Jeu de l'embrayage

3...5 mm (à l'extérieur sur le levier d'embrayage, guidon en position droite, moteur froid)

Si le jeu de l'embrayage est en dehors de la tolérance :

- Réglage de la garde d'embrayage (► 172).

Réglage de la garde d'embrayage



- Desserrer le contre-écrou **1**.
- Pour augmenter la garde d'embrayage : visser la vis de réglage **2** dans la commande à main.
- Pour réduire la garde d'embrayage : dévisser la vis de réglage **2** de la commande à main.



AVIS

La distance entre le contre-écrou et l'écrou (mesurée à l'intérieur) ne doit pas dépasser 14 mm.

Si la garde d'embrayage correcte ne peut être réglée qu'en continuant à dévisser, veuillez vous adresser à un atelier spécialisé ou au mieux à un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

- Contrôler le jeu de l'embrayage (► 171).
- Serrer le contre-écrou **1**, tout en maintenant la vis de réglage **2**.

Liquide de refroidissement

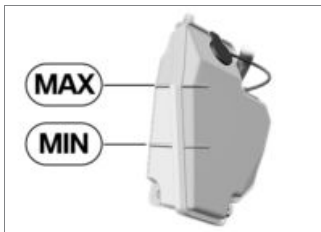
Contrôler le niveau de liquide de refroidissement

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.

- Braquer le guidon vers la droite.



- Relever le niveau de liquide de refroidissement sur le vase d'expansion **1**. Direction du regard : de l'arrière par l'ouverture de la garniture latérale droite.



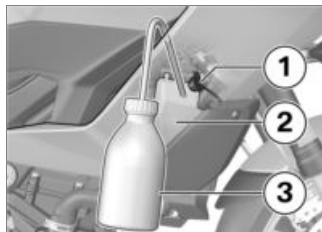
 Niveau théorique de liquide de refroidissement

Entre les repères MIN et MAX sur le vase d'expansion (Moteur froid)

Si le niveau de liquide de refroidissement descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire l'appoint de liquide de refroidissement.

Appoint de liquide de refroidissement



- Ouvrir le bouchon **1** du vase d'expansion **2**.
- Faire le plein de liquide de refroidissement jusqu'au niveau de consigne à l'aide d'un récipient approprié, par exemple un flacon de laboratoire **3**.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (172).
- Fermer le bouchon **1** du vase d'expansion **2**.

Pneus

Contrôle de la pression des pneus

AVERTISSEMENT

Pression de gonflage incorrecte

Dégradation de la tenue de route de la moto, réduction de la durée de vie des pneus

- Vérifier la pression correcte des pneus. ◀

AVERTISSEMENT

Ouverture spontanée d'obus de valve montés verticalement à grande vitesse

Perte soudaine de la pression de gonflage des pneus

- Utiliser des capuchons de valve avec bague d'étanchéité en caoutchouc et bien les serrer. ◀
- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.

- Contrôler la pression de gonflage des pneus en se référant aux données suivantes.



Pression de gonflage des pneus avant

2,5 bar (sur pneu à froid)



Pression de gonflage des pneus arrière

2,9 bar (sur pneu à froid)

Si la pression de gonflage des pneus est insuffisante :

- Corriger la pression de gonflage des pneus.

Jantes et pneus

Contrôle des jantes

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Vérifier par un contrôle visuel si les jantes présentent des zones défectueuses.

- Faire contrôler et remplacer le cas échéant les jantes endommagées par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôle de la profondeur de sculpture des pneus



AVERTISSEMENT

Conduite avec des pneus très usés

Risque d'accident par dégradation du comportement routier

- Si nécessaire, remplacer les pneus avant d'atteindre la profondeur minimale de sculpture spécifiée par la législation. ◀
- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Mesurer la profondeur de sculpture des pneus dans les rainures principales comportant des témoins d'usure.



AVIS

Chaque pneu est équipé de repères d'usure intégrés dans les rainures principales de la sculpture. Si le profil du pneu atteint le niveau de ces repères, le pneu est entièrement usé. Les positions de ces repères sont repérées sur le flanc du pneu, par exemple par les lettres TI, TWI ou par une flèche. ◀

Si la profondeur de sculpture minimale est atteinte :

- Remplacer le pneu concerné.

Roues

Recommandation de pneus

Des pneus de certaines marques ont été testés pour chaque taille par BMW Motorrad et classés conformes à la sécurité routière. Pour les autres marques de pneus, BMW Motorrad ne peut

pas évaluer leur convenance et ne peut par conséquent pas se porter garant pour la sécurité de conduite.

BMW Motorrad recommande uniquement l'utilisation de pneus qui ont été testés par BMW Motorrad.

Vous pourrez obtenir des informations complètes auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad ou sur Internet à l'adresse

bmw-motorrad.com

Influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis

La dimension des roues joue un rôle important pour les systèmes de contrôle ABS et ASC. Notamment le diamètre et la largeur des roues sont enregistrées comme base pour tous les calculs nécessaires dans le boîtier électronique. Le fait de rempla-

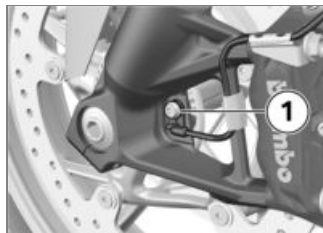
cer les roues de série par des roues de taille différente peut avoir des conséquences néfastes sur le comportement de régulation de ces systèmes.

Les couronnes de capteur nécessaires à la détection de la vitesse de roue ne doivent pas être remplacées sous peine de ne plus être compatibles avec les systèmes de régulation présents sur le véhicule.

Si vous voulez monter d'autres roues sur votre moto, parlez-en d'abord avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. Il est nécessaire dans certains cas de devoir adapter les données enregistrées dans le boîtier électronique aux nouvelles tailles de pneus.

Dépose de la roue avant

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Enlever la vis **1** et retirer le capteur de vitesse de roue de l'alésage.



- Retirer le câble du capteur de vitesse de roue des clips de maintien **2** et **3**.
- Déposer les vis de fixation **4** de l'étrier de frein gauche et droit.



- Repousser légèrement les plaquettes de frein **3** par des

mouvements de rotation de l'étrier de frein **4** contre le disque de frein **5**.

- Masquer avec du ruban adhésif les zones de la jante risquant d'être rayées au cours de la dépose des étriers de frein.



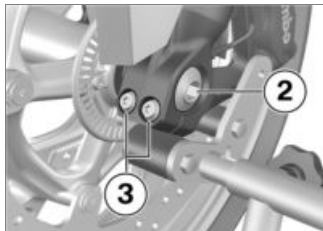
ATTENTION

Compression involontaire des plaquettes de frein

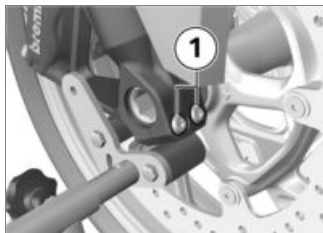
Endommagement des composants à l'application de l'étrier de frein ou à l'écartement des plaquettes de frein

- Ne pas actionner le frein lorsque l'étrier de frein est détaché.◀
- Dégager les étriers de frein des disques de frein en les tirant en arrière et vers l'extérieur avec précaution.

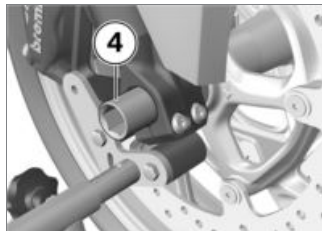
- Mettre la moto sur une béquille auxiliaire appropriée.
- avec béquille centrale^{EO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.<
- Soulever la moto à l'avant jusqu'à ce que la roue avant tourne librement. Utiliser une béquille de roue avant appropriée pour soulever la moto.
- Montage de la béquille de roue avant (► 163).



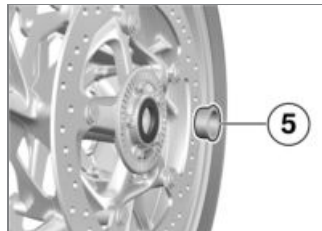
- Déposer la vis de l'axe de roue **2**.
- Desserrer les vis de blocage d'axe **3** côté gauche.



- Desserrer les vis de blocage d'axe **1** côté droit.



- Déposer l'axe **4** tout en soutenant la roue.
- Ne pas enlever la graisse de l'axe.
- Sortir la roue avant en la faisant rouler vers l'avant.



- Retirer la douille d'écartement **5** du moyeu de roue sur le côté gauche.

Repose de la roue avant



AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Dysfonctionnements lors des réglages de l'ABS et de l'ASC

- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et ASC figurant au début de ce chapitre. ◀

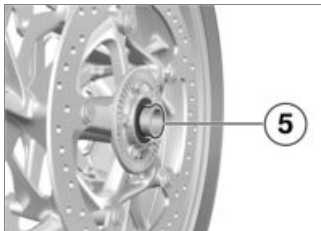


ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad. ◀



- Insérer la douille d'écartement **5** avec le collet vers l'extérieur sur le moyeu de roue côté gauche.



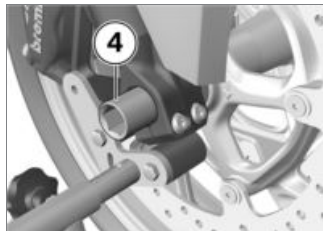
ATTENTION

Montage de la roue avant dans le sens de rotation contraire

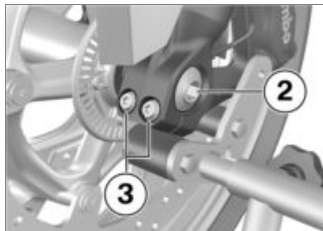
Risque d'accident

- Respecter les flèche indiquant le sens de rotation sur le pneu ou la jante. ◀
- Faire rouler la roue avant dans le guidage de roue avant en guidant le disque de frein entre

les plaquettes de frein de l'étrier de frein gauche.



- Soulever la roue avant et insérer l'axe **4** jusqu'en butée.
- Retirer la béquille de roue avant et comprimer fortement à plusieurs reprises la fourche de roue avant. Ne pas actionner le levier de frein.
- Montage de la béquille de roue avant (➡ 163).

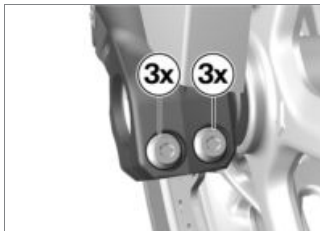


- Monter la vis de l'axe **2** au couple spécifié. Maintenir fixe l'axe de roue sur le côté droit.

 Vis de blocage dans l'axe de roue avant

50 Nm

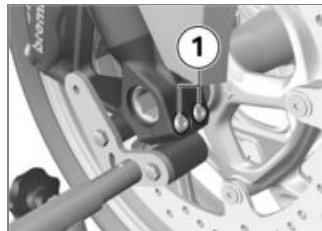
- Serrer les vis de blocage de l'axe à gauche **3** au couple spécifié.



 Serrage de l'axe de roue

Ordre de serrage : Serrer les vis alternativement 6 fois

19 Nm



- Serrer les vis de blocage de l'axe à droite **1** au couple spécifié.



Serrage de l'axe de roue

Ordre de serrage : Serrer les vis alternativement 6 fois

19 Nm

- Enlever la béquille de roue avant.
- Monter l'étrier de frein droit sur le disque de frein.



- Serrer les vis de fixation **4** de l'étrier de frein gauche et droit au couple spécifié.



Étrier de frein sur fourche télescopique

38 Nm

- Enlever le marouflage de la jante.

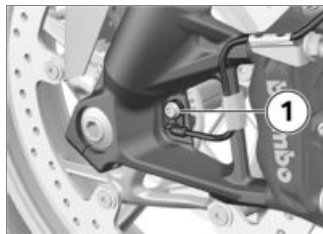


AVERTISSEMENT

Plaquettes de frein pas au contact du disque de frein

Risque d'accident lié au retard de l'effet de freinage.

- S'assurer de l'absence de retard de l'action de freinage avant le début de la conduite.◀
- Actionner plusieurs fois le frein jusqu'à ce que les plaquettes de frein soient au contact.
- Insérer le câble du capteur de vitesse de roue dans les clips de maintien **2** et **3**.



- Insérer le capteur de vitesse de roue dans le trou et serrer la vis **1** au couple spécifié.



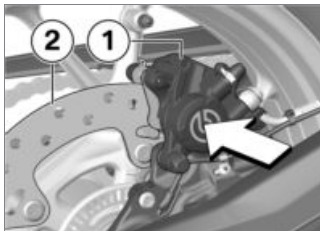
Capteur de vitesse de
roue avant sur fourche

Frein-filet : microcapsulé

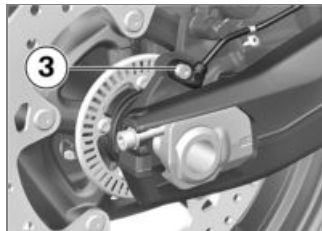
8 Nm

Dépose de la roue arrière

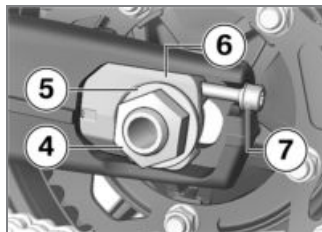
- Placer la moto sur une béquille auxiliaire appropriée, en veillant à ce qu'elle se trouve sur un sol plan et stable.
 - avec béquille centrale^{EO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.<



- Presser l'étrier de frein **1** contre le disque de frein **2**.
 - » Les pistons de frein sont refoulés.

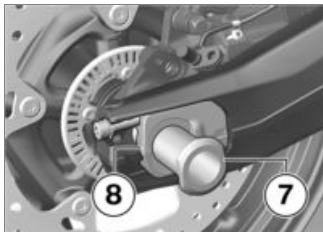


- Enlever la vis **3** et retirer le capteur de vitesse de roue de l'alésage.



- Déposer l'écrou d'essieu **4** et la rondelle **5**.

- Desserrer les vis de réglage **7** des deux côtés.
- Retirer le tendeur de chaîne **6** et pousser l'axe aussi loin que possible vers l'avant.



- Déposer l'axe de roue **7** et retirer le tendeur de chaîne **8**.



- Faire rouler la roue arrière le plus loin possible vers l'avant et retirer la chaîne **9** du pignon à chaîne.
- Sortir la roue arrière du bras oscillant en la faisant rouler.



AVIS

La roue de chaîne et les douilles d'écartement gauche et droite sont desserrées sur la roue. Lors de la dépose, veiller à ne pas endommager ou perdre ces pièces. ◀

Repose de la roue arrière



AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Dysfonctionnements lors des réglages de l'ABS et de l'ASC

- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et ASC figurant au début de ce chapitre. ◀



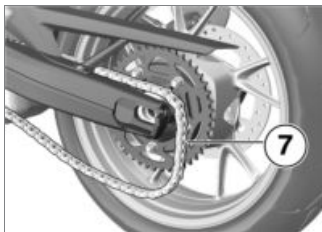
ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

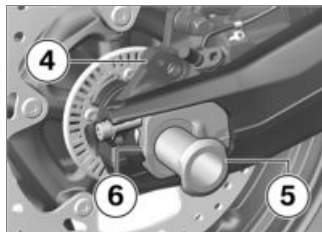
Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

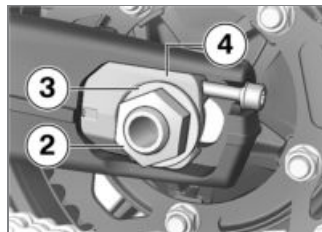
- Faire rouler la roue arrière dans le bras oscillant en introduisant le disque de frein entre les plaquettes de frein.



- Faire rouler la roue arrière le plus loin possible vers l'avant et placer la chaîne **7** sur le pignon à chaîne.



- Placer le tendeur de chaîne à droite **6** dans le bras oscillant, monter l'axe de roue **5** dans le support de l'étrier de frein **4** et la roue arrière.
- Veiller à ce que l'axe rentre bien dans l'évidement du tendeur de chaîne.



- Mettre en place le tendeur de chaîne de gauche **4**.
- Monter la rondelle **3** et l'écrou d'axe **2**, mais ne pas encore serrer.
- sans béquille centrale^{EO}
- Retirer la béquille auxiliaire.<



- Insérer le capteur de vitesse de roue dans le trou et serrer la vis **1** au couple spécifié.



Capteur de vitesse de roue arrière sur le support de l'étrier de frein

Frein-filet : microcapsulé

8 Nm



AVERTISSEMENT

Plaquettes de frein pas au contact du disque de frein

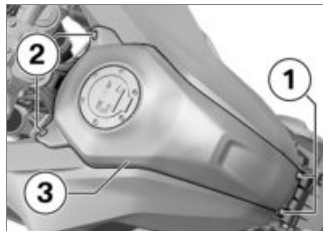
Risque d'accident lié au retard de l'effet de freinage.

- S'assurer de l'absence de retard de l'action de freinage avant le début de la conduite.◀
- À la fin de ces opérations, actionner plusieurs fois le frein jusqu'à ce que les plaquettes de frein soient au contact.
- Contrôler la flèche de la chaîne (▮▮▮ 195).
- Réglage de la flèche de la chaîne (▮▮▮ 195).

Garniture

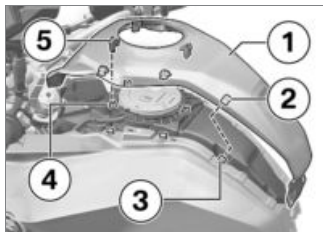
Démontage du cache-réservoir

- Dépose de la selle (▮▮▮ 93).

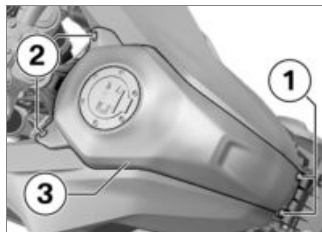


- Déposer les vis **1** à gauche et à droite.
- Déposer les vis **2**.
- Détacher le cache-réservoir **3** des ergots de fixation vers le haut et le retirer.

Montage du cache-réservoir



- Veiller à ce que les six supports **2** s'emboîtent dans les ergots de fixation **3** et les quatre fiches **5** dans les agrafes de fixation **4**.
- Poser le cache-réservoir **1**.

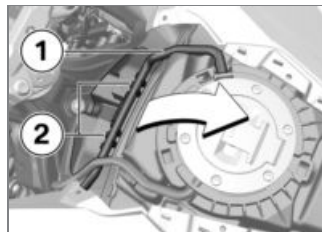


- Poser les vis **2**.
- Poser les vis **1**.
- Reposer de la selle (☞ 93).

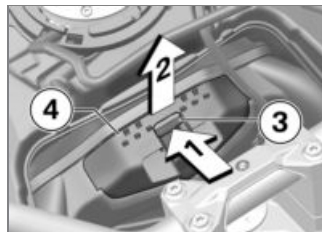
Filtre à air

Dépose du filtre à air

- Dépose de la selle (☞ 93).
- Démontage du cache-réservoir (☞ 184).

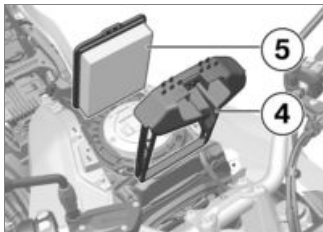


- Déclipser le flexible **1** des ergots de fixation **2**.



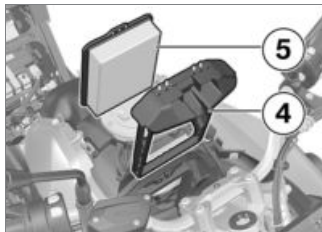
- Pour déverrouiller, maintenir la touche **3** enfoncée dans le sens de la flèche **1**.

- Tirer le cadre **4** dans le sens de la flèche **2** hors de la fixation.

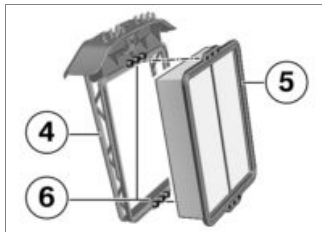


- Retirer le cadre **4**.
- Retirer la cartouche de filtre à air **5**.

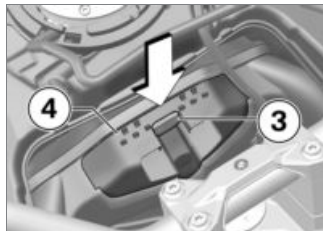
Poser le filtre à air



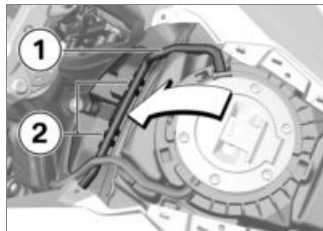
- Monter le filtre à air **5** dans le cadre **4**.



- Faire attention à ce que le filtre à air **5** soit correctement placé sur les ergots **6** du cadre **4**.



- Monter le cadre **4**.
» La touche **3** s'enclenche.



- Enclipser le flexible **1** dans les ergots de fixation **2**.

Lampes

Remplacement de la LED des feux de croisement et des feux de route

- Les feux de croisement à LED et les feux de route à LED peuvent uniquement être remplacés en tant qu'unité complète. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Remplacement de la LED des feux de position

- Les feux de position à LED peuvent uniquement être remplacés en tant qu'unité complète. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Remplacer le LED des feux d'arrêt et arrière

- Le feu arrière à LED peut uniquement être remplacé en tant qu'unité complète. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Remplacement de l'ampoule des clignotants avant et arrière

- Les clignotants à LED ne peuvent être remplacés que complets. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Remplacement du projecteur additionnel

- avec phare supplémentaire à LED^{AO}
- Un projecteur additionnel ne peut être remplacé qu'en intégralité. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Aide au démarrage



ATTENTION

Courant trop fort au démarrage de la moto à partir d'une batterie externe

Brûlure du câble ou dommages dans l'électronique de bord

- Ne pas démarrer la moto avec une aide extérieure en passant par la prise de courant, mais exclusivement par les bornes de la batterie. ◀

**ATTENTION****Contact entre les pinces polaires du câble de démarrage et le véhicule**

Risque de court-circuit

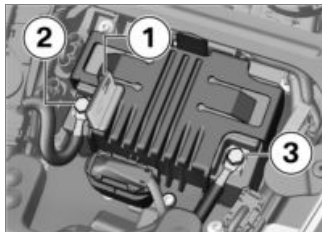
- Utiliser des câbles de démarrage dont les pinces polaires sont totalement isolées. ◀

**ATTENTION****Démarrage avec une aide extérieure à une tension supérieure à 12 V**

Endommagement de l'électronique de bord

- La batterie de la moto fournissant le courant doit présenter une tension de 12 V. ◀
- Dépose de la selle (▮ 93).
- Ne pas débrancher la batterie du réseau de bord pour démar-

rer la moto à l'aide de câbles de démarrage.



- Enfoncer le verrouillage et ouvrir l'élément de recouvrement du pôle positif **1**.
- À l'aide du câble d'aide au démarrage rouge, connecter tout d'abord le pôle positif de la batterie déchargée au pôle positif de la batterie du véhicule donneur (pôle positif de la batterie sur cette moto : position **2**).
- Connecter le câble d'aide au démarrage noir au pôle négatif de la batterie du véhicule don-

neur, puis au pôle négatif de la batterie déchargée (pôle négatif de la batterie sur ce véhicule : position **3**).

**AVIS**

La vis de la jambe de force peut également être utilisée à la place de la borne négative de la batterie. ◀

- Faire tourner le moteur du véhicule dépanneur pendant la procédure de démarrage par câbles.
- Démarrer le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée de façon habituelle. En cas d'échec, effectuer une nouvelle tentative de démarrage seulement au bout de quelques minutes pour ménager le démarreur et la batterie du véhicule de dépannage.
- Laisser tourner les deux moteurs pendant quelques mi-

notes avant de débrancher le câble de dépannage.

- Débrancher le câble de démarrage, d'abord de la borne négative, puis de la borne positive.



AVIS

Pour mettre le moteur en marche, ne pas utiliser de sprays de démarrage ou de produits similaires.◀

- Repose de la selle (🔊➡ 93).

Batterie

Consignes d'entretien

L'entretien, la charge et le stockage corrects de la batterie accroissent sa durée de vie et conditionnent tout recours éventuel en garantie.

Tenir compte des points suivants pour obtenir une durée de vie élevée de la batterie :

- Maintenir la surface de la batterie propre et sèche.
- Ne pas ouvrir la batterie.
- Ne pas rajouter d'eau.
- Pour charger la batterie, respecter impérativement les instructions des pages suivantes.
- Ne pas placer la batterie tête en bas.



ATTENTION

Décharge de la batterie reliée par l'électronique de bord (montre par exemple)

Décharge complète de la batterie, d'où l'exclusion de la garantie

- En cas d'immobilisation de plus de 4 semaines : raccorder un chargeur de maintien sur la batterie.◀



AVIS

BMW Motorrad a développé un appareil de maintien de

charge spécialement conçu pour l'électronique de votre moto. Cet appareil vous permet de maintenir la charge de votre batterie branchée, même lors de pauses prolongées. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire BMW Motorrad.◀

Recharge de la batterie à l'état connecté

- Retirer les appareils branchés sur les prises.



ATTENTION

Charge de la batterie reliée au véhicule, au niveau des bornes de batterie

Endommagement de l'électronique de bord

- Déconnecter la batterie avant d'effectuer la charge sur les bornes de la batterie.◀

**ATTENTION****Chargeurs inappropriés branchés sur une prise**

Endommagement du chargeur et de l'électronique du véhicule

- Utiliser des chargeurs BMW adaptés. Le chargeur adapté est disponible chez votre concessionnaire BMW Motorrad. ◀

**ATTENTION****Chargement d'une batterie complètement déchargée via une prise ou une prise de courant additionnelle**

Endommagement de l'électronique du véhicule

- Toujours charger une batterie complètement déchargée (tension de batterie inférieure à 12 V, contact enclenché, témoins de contrôle et écran multifonctions éteints) directe-

ment aux pôles de la batterie **débranchée.** ◀

- Charger la batterie connectée par le biais de la prise de courant.

**AVIS**

L'électronique de la moto détecte la charge complète de la batterie. Dans ce cas, la prise de bord est coupée. ◀

- Observer la notice d'utilisation du chargeur.

**AVIS**

Si vous ne pouvez pas charger la batterie par l'intermédiaire de la prise de courant, il se peut que le chargeur utilisé ne soit pas adapté au circuit électronique de votre moto. Dans ce cas, charger la batterie directement via les pôles de la batterie débranchée. ◀

Charger la batterie débranchée

- Charger la batterie à l'aide d'un chargeur approprié.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Après le chargement, débrancher les bornes du chargeur des bornes de batterie.

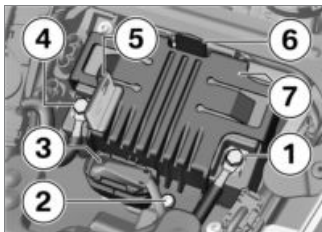
**AVIS**

En cas d'immobilisation prolongée, la batterie doit être rechargée à intervalles réguliers. Suivez pour cela les consignes de traitement de votre batterie. La batterie doit être entièrement rechargée avant toute remise en service. ◀

Dépose de la batterie

- Dépose de la selle (▮▮▮ 93).

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- avec alarme antivol (DWA)^{EO}
- Couper l'alarme antivol au besoin.◀
- Couper le contact.



ATTENTION

Débranchement incorrect de la batterie

Risque de court-circuit

- Respecter l'ordre de débranchement.◀

- Déposer d'abord le câble du pôle négatif de la batterie **1**.
- Enfoncer le verrouillage et ouvrir l'élément de recouvrement du pôle positif **5**.
- Ensuite, déposer le câble positif de batterie **4**.
- Débrancher la fiche **3**.
- Déposer la vis **2**.
- Pousser le verrouillage **6** vers l'arrière.
- Retirer le support de batterie **7**.
- Dégager la batterie par le haut ; en cas de difficulté, faire basculer la batterie alternativement dans les deux sens.

Pose de la batterie

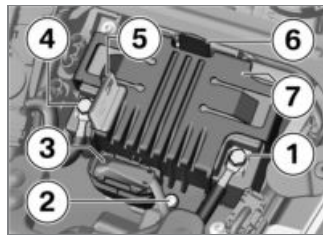


AVIS

Lorsque le véhicule a été débranché de la batterie pendant une période prolongée, la date actuelle doit être reportée sur le combiné d'instruments pour as-

surer le bon fonctionnement de l'affichage Service.◀

- Couper le contact.
- Mettre en place la batterie dans le compartiment à batterie, avec le pôle positif à droite, vue dans le sens de la marche.



- Mettre en place le support de batterie **7**. Le support **6** s'enclenche de façon audible.
- Poser la vis **2**.
- Brancher la fiche **3**.
- Ouvrir l'élément de recouvrement du pôle positif **5**.

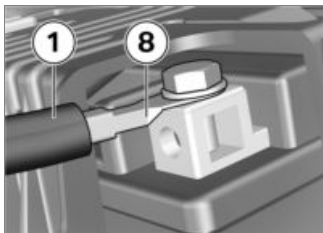


ATTENTION

La batterie n'est pas raccordée correctement

Risque de court-circuit

- Respecter l'ordre de pose. ◀
- Poser le câble positif de batterie **4**.
- Fermer l'élément de recouvrement du pôle positif **5**.



- Poser le câble du pôle négatif de la batterie **1** dans le sens **8**.

– avec alarme antivol (DWA)^{EO}

- Activer l'alarme antivol si nécessaire. ◀
- Reprise de la selle (▣▣▣ 93).
- Réglage de la montre (▣▣▣ 106).
- Réglage de la date (▣▣▣ 105).

Fusibles

Remplacer le fusible principal



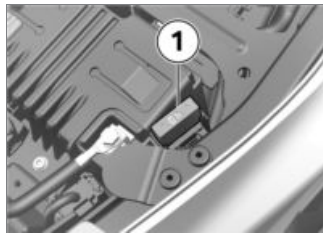
ATTENTION

Shuntage de fusibles défectueux

Risque de court-circuit et d'incendie

- Ne shunter aucun fusible défectueux.
- Remplacer les fusibles défectueux par des fusibles neufs. ◀
- Couper le contact.
- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.

- Dépose de la selle (▣▣▣ 93).



- Remplacer le fusible défectueux **1**.



AVIS

En cas de défaut fréquent sur les fusibles, faire vérifier le système électrique par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad. ◀

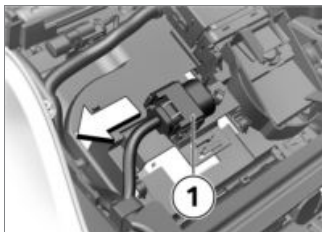


Fusible principal

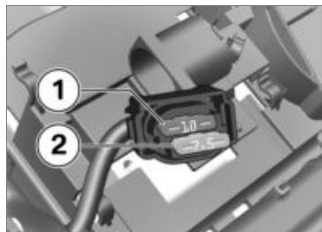
40 A (Régulateur de tension)

- Reprise de la selle (▣▣▣ 93).

Remplacement des fusibles



- Couper le contact.
- Dépose de la selle (➡ 93).
- Débrancher la prise **1**.



ATTENTION

Shuntage de fusibles défectueux

Risque de court-circuit et d'incendie

- Ne shunter aucun fusible défectueux.
- Remplacer les fusibles défectueux par des fusibles neufs.◀
- Remplacer le fusible défectueux **1** ou **2** selon l'affectation.



AVIS

En cas de défaut fréquent sur les fusibles, faire vérifier le système

électrique par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.◀



Boîte à fusibles

10 A (Emplacement 1 : combiné d'instruments, alarme antivol (DWA), serrure de contact, prise de diagnostic, bobine, relais principal)

7,5 A (Connecteur 2 : commodo gauche, contrôle de la pression des pneus (RDC))

- Rebrancher la prise.
- Repose de la selle (➡ 93).

Connecteur de diagnostic

Détachement de la prise de diagnostic

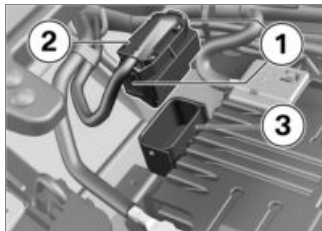


ATTENTION

Manipulation inadaptée lors du retrait du connecteur de diagnostic embarqué

Dysfonctionnements du véhicule

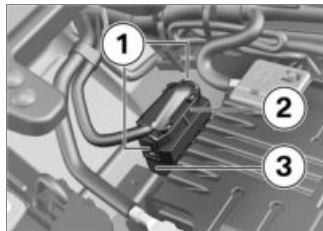
- Faire débrancher le connecteur de diagnostic uniquement par un atelier spécialisé ou toute autre spécialiste agréé et au cours d'une opération BMW Service.
- Faire réaliser les travaux par du personnel formé en conséquence.
- Respecter les consignes du constructeur. ◀
- Dépose de la selle (▮▮▮ 93).



- Appuyer sur les verrouillages **1** des deux côtés.
- Détacher la prise de diagnostic **2** de la fixation **3**.
 - » L'interface vers le système d'information et de diagnostic peut être raccordée à la prise de diagnostic **2**.

Fixation de la prise de diagnostic

- Débrancher l'interface du système d'information et de diagnostic.



- Insérer la prise de diagnostic **2** dans la fixation **3**.
 - » Les verrouillages **1** s'enclenchent.
- Repose de la selle (▮▮▮ 93).

Chaîne

Graisser la chaîne



ATTENTION

Nettoyage et lubrification insuffisants de la chaîne d'entraînement

Usure excessive

- Nettoyer et graisser régulièrement la chaîne d'entraînement.◀
- Graisser la chaîne de transmission au moins tous les 800 km. Après des trajets sur chaussées humides ou poussiéreuses et sales, effectuer le graissage plus tôt, selon le cas.
- Couper le contact et passer au point mort.
- Nettoyer la chaîne de transmission avec un nettoyant approprié, la sécher et l'enduire de graisse lubrifiante pour chaînes.



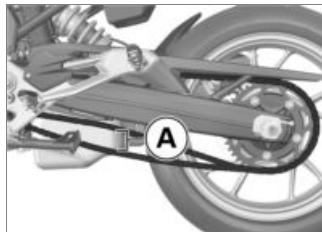
AVIS

BMW Motorrad recommande d'utiliser les produits de nettoyage et lubrifiants de chaîne que vous pouvez vous procurer auprès de votre partenaire BMW Motorrad.◀

- Essuyer la graisse en excès.

Contrôler la flèche de la chaîne

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Tourner la roue arrière jusqu'à ce que l'endroit avec la plus petite flèche de la chaîne soit atteint.



- À l'aide d'un tournevis, presser la chaîne vers le haut et vers le bas et mesurer la différence **A**.



Flèche de la chaîne

35...45 mm (Moto sans charge sur béquille latérale)

– avec surbaissement^{EO}

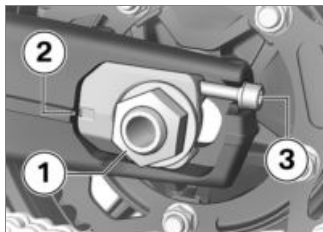
30...40 mm (Moto sans charge sur béquille latérale)◀

Si la valeur mesurée se trouve en dehors de la tolérance admissible :

- Réglage de la flèche de la chaîne (➡ 195).

Réglage de la flèche de la chaîne

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Desserrer l'axe de l'écrou **1**.
- Régler la flèche de la chaîne à l'aide des vis de réglage **3** à gauche et à droite.
- Contrôler la flèche de la chaîne (▮▮▮ 195).
- S'assurer de régler la même graduation **2** à gauche et à droite.
- Serrer l'écrou d'axe de roue **1** au couple prescrit.



Axe de roue arrière dans
bras oscillant

Frein-filet : mécanique

100 Nm



- S'assurer que la rondelle **4** repose intégralement sur la tête de vis **3**, rectifier si nécessaire.

Contrôler l'état d'usure de la chaîne

Condition préalable

La flèche de la chaîne est bien réglée.

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.

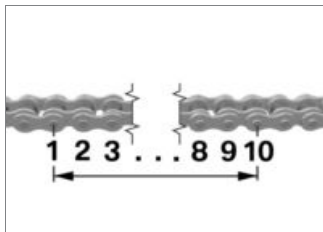


- Contrôler si la troisième ligne de repérage **1** est entièrement visible.

Si la troisième ligne de repérage **1** est entièrement visible, contrôler la longueur de la chaîne :

- Enclencher le 1er rapport.
- Tourner la roue arrière dans le sens de la marche, jusqu'à ce que la chaîne soit tendue.
- Déterminer la longueur de la chaîne en dessous du bras oscillant arrière au milieu de 10 rivets.

- Tourner la roue arrière dans le sens de la marche et déterminer la longueur de la chaîne en 3 endroits différents.



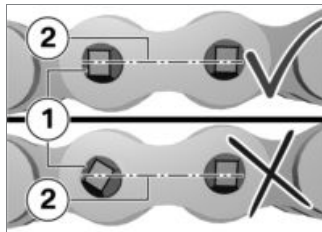
Longueur de chaîne admissible

max. 144 mm (mesuré par le **milieu** de 10 rivets, chaîne tendue)

Lorsque la chaîne a atteint la longueur maximale admissible :

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence

avec un concessionnaire BMW Motorrad.



- Contrôler si une tête de rivet **1** a tourné.

Les têtes de rivet sont parallèles à l'axe de la chaîne **2**.

- Le rivetage est en ordre.

Si une ou plusieurs têtes de rivet ont tourné :

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Accessoires

Remarques générales.....	200
Prises de courant	200
Valise de randonnée	201
Valise souple.....	203
Topcase	204
Système de navigation.....	207

Remarques générales



ATTENTION

Utilisation de produits d'autres marques

Risque

- BMW Motorrad n'est pas en mesure de juger si chaque produit d'une autre marque peut ou non être utilisé sur un véhicule BMW sans risques pour la sécurité. Ce jugement n'est pas non plus possible même si un agrément officiel a été accordé pour le pays considéré. De tels tests ne peuvent pas toujours tenir compte de l'ensemble des conditions de mise en œuvre sur les véhicules BMW et s'avèrent donc en partie insuffisants.
- Utilisez exclusivement les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW pour votre véhicule. ◀

La sécurité, le fonctionnement et la compatibilité des pièces et accessoires ont été minutieusement contrôlés par BMW. BMW assume par conséquent la responsabilité du produit. BMW décline toute responsabilité pour les pièces et accessoires non homologués, de quelque nature que ce soit.

Tenez compte des dispositions légales lors de toutes modifications. Référez-vous au code de la route en vigueur dans votre pays.

Votre concessionnaire BMW Motorrad vous fournit des conseils qualifiés lors du choix de pièces, accessoires et autres produits d'origine BMW.

Plus d'informations sur le thème des accessoires sur :

bmw-motorrad.com/equipment

Prises de courant

Consignes concernant l'utilisation de prises de courant :

Désactivation automatique

Les prises sont désactivées automatiquement dans les cas suivants :

- Lorsque la tension de batterie est trop faible, afin de conserver la capacité de démarrage du véhicule.
- Lorsque la capacité de charge maximale figurant dans les caractéristiques techniques est dépassée.
- Pendant le démarrage.

Utilisation d'appareils supplémentaires

Les appareils supplémentaires raccordés aux prises ne peuvent être mis en service que si le contact est mis. Même si le contact est coupé, l'appareil supplémentaire reste en service.

Les prises sont désactivées env. 15 minutes après la coupure du contact, afin de délester le réseau de bord.

Il est possible que les appareils supplémentaires à faible consommation électrique ne soient pas détectés par le système électronique du véhicule. Dans ces cas-là, les prises seront désactivées peu de temps après la coupure du contact.

Pose des câbles

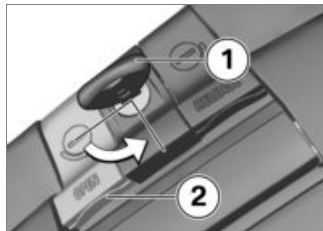
Respecter les points suivants lors de la pose des câbles entre les prises et les appareils auxiliaires :

- Les câbles ne doivent pas gêner le pilote.
- Les câbles ne doivent pas gêner le braquage du guidon ni le comportement de la moto.
- Les câbles ne doivent pas pouvoir être coincés.

Valise de randonnée

Ouverture de la valise de randonnée

- avec support de valise gauche/droit^{EO}
- avec valise de randonnée^{AO}



- Tourner la clé **1** dans le sens anti-horaire et la mettre en position **OPEN**.
- Pousser le levier de déverrouillage gris **2** (**OPEN**) vers le haut et ouvrir simultanément le couvercle de valise.

Fermeture de la valise de randonnée

- avec support de valise gauche/droit^{EO}
- avec valise de randonnée^{AO}



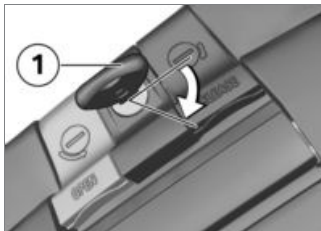
- Tourner la clé **1** dans le sens horaire et la mettre en position **OPEN**.
- Enfoncer les fermetures **2** du couvercle de valise dans les dispositifs de verrouillage **3**. Faire attention à ne pas coincer des objets.
- Tirer le levier de déverrouillage gris **4** (**OPEN**) vers le haut et

fermer simultanément le couvercle de valise.

- » Le couvercle se verrouille de manière audible.
- Tourner la clé **1** dans la serrure de la valise jusqu'à ce qu'elle se trouve dans le sens de la marche et la retirer.

Dépose de la valise de randonnée

- avec support de valise gauche/droit^{EO}
- avec valise de randonnée^{AO}



- Tourner la clé **1** dans le sens horaire et la mettre en position RELEASE.



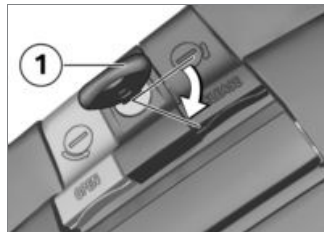
- Tirer le levier de déverrouillage noir **1** (RELEASE) vers le haut

tout en tirant la valise vers l'extérieur.

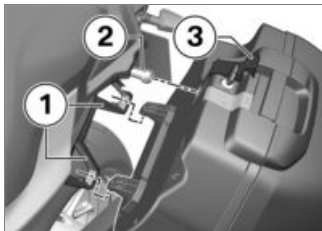
- Ensuite, dégager la valise du dispositif de fixation inférieur **2**.

Pose de la valise de randonnée

- avec support de valise gauche/droit^{EO}
- avec valise de randonnée^{AO}



- Tourner la clé **1** dans le sens horaire et la mettre en position RELEASE.



- Insérer la valise dans les ergots de fixation **1**, puis la basculer jusqu'en butée sur le dispositif de fixation **2**.
- Tirer le levier de déverrouillage noir **3** (RELEASE) vers le haut tout en poussant la valise dans le dispositif de fixation supérieur **2**.
- Pousser le levier de déverrouillage noir **3** (RELEASE) vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Tourner la clé dans la serrure de la valise jusqu'à ce qu'elle se trouve dans le sens de la marche et la retirer.

Charge utile maximale et vitesse maximale

- avec support de valise gauche/droit^{EO}
 - avec valise de randonnée^{AO}
- Tenir compte de la charge utile et de la vitesse maximales.



Vitesse maximale pour la conduite avec des valises

max. 180 km/h



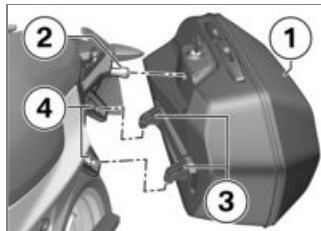
Charge utile par valise

max. 8 kg

Valise souple

Pose de la valise souple

- avec support de valise gauche/droit^{EO}
- avec valise^{AO}



- Accrocher la valise souple **1** avec les ergots de fixation **3** par le haut dans les fixations **4** et la placer contre l'arrêt **2**.



- Tourner la clé **1** dans le sens inverse au sens de la marche

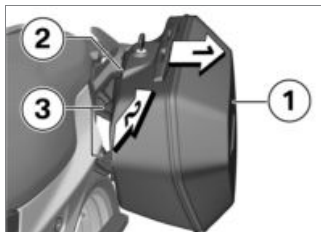
- et pousser la valise souple dans l'arrêtoir.
- » La valise souple s'enclenche dans l'arrêtoir.

Dépose de la valise souple

- avec support de valise gauche/droit^{EO}
- avec valise^{AO}



- Tourner la clé **1** dans le sens inverse du sens de la marche.



- Détacher la valise souple **1** dans le sens de la flèche **1** de son arrêtoir **2**. Ensuite, soulever la valise souple **1** dans le sens de la flèche **2** hors des ergots de fixation **3**.

Charge utile maximale et vitesse maximale

- avec support de valise gauche/droit^{EO}
- avec valise^{AO}

Tenir compte de la charge utile et de la vitesse maximales.



Vitesse maximale pour la conduite avec des valises

max. 180 km/h



Charge utile par valise

max. 5 kg

Topcase

Ouverture du topcase

- avec topcase^{AO}
- avec porte-bagages^{AO}



- Tourner la clé **1** dans le sens anti-horaire dans la serrure du topcase et la mettre en position OPEN.

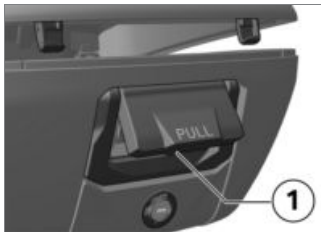


- Presser le barillet de serrure **1** vers l'avant.

- » Le levier de déverrouillage **2** sort.
- Tirer le levier de déverrouillage **2** à fond vers le haut et ouvrir le couvercle du topcase.

Fermeture du topcase

- avec topcase^{AO}
- avec porte-bagages^{AO}



- Tirer le levier de déverrouillage **1** complètement vers le haut.
- Fermer le couvercle du topcase et le maintenir dans cette position. Faire attention

à ne pas coincer ni écraser le contenu.



AVIS

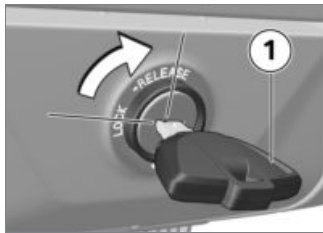
Le topcase peut également être fermé lorsque la serrure se trouve en position LOCK. Dans ce cas, s'assurer que la clé ne se trouve pas dans le topcase.◀



- Pousser le levier de déverrouillage **1** vers le bas, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Tourner la clé dans la serrure du topcase en position LOCK, puis la retirer.

Dépose du topcase

- avec topcase^{AO}
- avec porte-bagages^{AO}



- Tourner la clé **1** dans le sens horaire et la mettre en position **RELEASE**.
- » La poignée de transport sort.

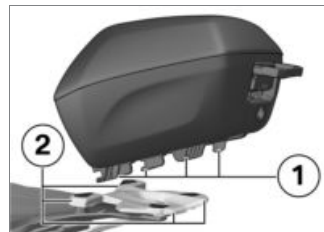


- Relever complètement la poignée de transport **1**.
- Soulever le topcase à l'arrière et le retirer du porte-bagages.

Pose du topcase

- avec topcase^{AO}
- avec porte-bagages^{AO}

- Relever la poignée de transport jusqu'en butée.



- Accrocher le top-case au porte-bagages. S'assurer que les crochets **1** s'engagent correctement dans les fixations correspondantes **2**.



- Abaisser la poignée **1** jusqu'à ce qu'elle se bloque.
- Tourner la clé dans la serrure du topcase en position **LOCK**, puis la retirer.

Charge utile maximale et vitesse maximale

- avec topcase^{AO}
- avec porte-bagages^{AO}

Tenir compte de la charge utile et de la vitesse maximales.

	Vitesse de pointe pour trajets avec topcase chargé
	max. 180 km/h
	Charge utile du topcase
	max. 5 kg

Système de navigation

- avec préparation pour système de navigation^{EO}

Fixer correctement l'appareil de navigation

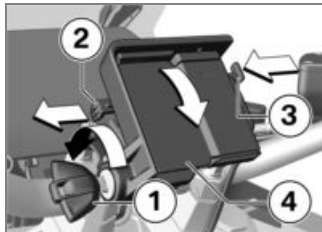


La préparation pour navigation est adapté à partir du BMW Motorrad Navigator IV.◀



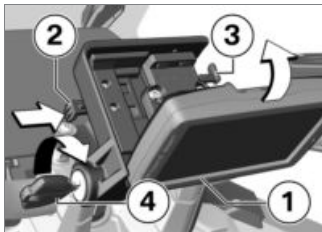
Le système de protection du Mount Cradle n'offre pas de protection antivol.

Enlever le système de navigation et le conserver en lieu sûr après chaque trajet.◀



- Tourner la clé de contact **1** dans le sens antihoraire.
- Tirer la sécurité de verrouillage **2** vers la **gauche**.
- Enfoncer le verrouillage **3**.
- » Le Mount Cradle est débloqué et l'élément de recouvrement **4**

peut être retiré par l'avant en un mouvement de rotation.



- Insérer l'appareil de navigation **1** dans la zone inférieure et le basculer en arrière dans un mouvement de rotation.
- » L'appareil de navigation se verrouille de façon audible.
- Pousser la sécurité de verrouillage **2** complètement vers la **droite**.
- » Le verrouillage **3** est bloqué.
- Tourner la clé de contact **4** dans le sens horaire.

» L'appareil de navigation est fixé et la clé du véhicule peut être retirée.

Retirer l'appareil de navigation et monter le cache

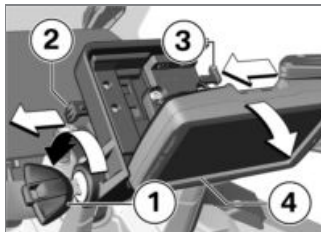


ATTENTION

Poussière et saleté sur les contacts du Mount Cradle

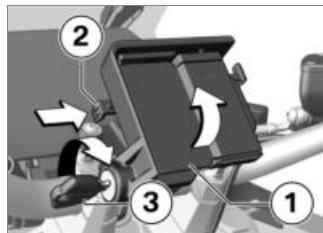
Endommagement des contacts

- Remonter le cache à la fin de chaque trajet. ◀



- Tourner la clé de contact **1** dans le sens antihoraire.

- Tirer la sécurité de verrouillage **2** entièrement vers la **gauche**.
- » Le verrouillage **3** est débloqué.
- Pousser le verrouillage **3** complètement vers la **gauche**.
- » L'appareil de navigation **4** est déverrouillé.
- Retirer l'appareil de navigation **4** par un mouvement de bascule vers le bas.



- Monter l'élément de recouvrement **1** dans la partie inférieure et le faire basculer vers le haut en un mouvement de rotation.

- » Le cache s'enclenche de façon audible.
- Pousser la sécurité de verrouillage **2** vers la **droite**.
- Tourner la clé de contact **3** dans le sens horaire.
- » L'élément de recouvrement **1** est sécurisé.

Commande du système de navigation



AVIS

La description suivante se rapporte au BMW Motorrad Navigator V et au BMW Motorrad Navigator VI. Le BMW Motorrad Navigator IV n'offre pas toutes les possibilités décrites. ◀

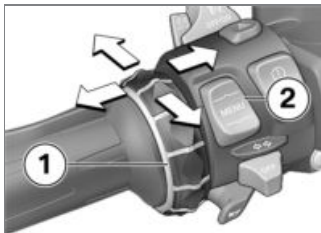


AVIS

Seule la toute dernière version du système de communication BMW Motorrad est supportée. Si nécessaire, effectuer une mise à

jour du logiciel du système de communication BMW Motorrad. Veuillez vous adresser dans ce cas à votre partenaire BMW Motorrad. ◀

Si le BMW Motorrad Navigator est installé et le curseur de commande placé sur le Navigator (101), certaines de ses fonctions peuvent être commandées directement au guidon.



La commande du système de navigation se fait à partir du Multi-Controller **1** et de la touche basculante à retour MENU **2**.

Rotation du Multi-Controller 1 vers le haut et vers le bas

Sur la page boussole et Mediaplayer : augmenter ou diminuer le volume sonore d'un système de communication BMW Motorrad connecté par Bluetooth.

Dans le menu spécial BMW : sélectionner les options de menu.

Basculement du Multi-Controller 1 brièvement vers la gauche et vers la droite

Alternier entre les pages principales du Navigator :

- Vue de la carte
- Boussole
- Mediaplayer
- Menu spécial BMW
- Page Ma moto

Basculement du Multi-Controller 1 longuement vers la gauche et vers la droite

Activer certaines fonctions sur l'écran du Navigator. Ces fonctions sont repérées par la flèche droite ou la flèche gauche au-dessus de la zone tactile correspondante.



La fonction est déclenchée par une pression longue vers la droite.



La fonction est déclenchée par une pression longue vers la gauche.

Pression sur le bas de la touche basculante à retour MENU 2

Faire passer le focus de commande sur la vue Pure Ride.

Voici les fonctions qui peuvent être utilisées :

Vue de la carte

- Rotation vers le haut : agrandir la position de la carte (Zoom in).
- Rotation vers le bas : réduire la position de la carte (Zoom out).

Menu spécial BMW

- Parler : répéter le dernier message de navigation.
- Point de passage : enregistrer la position actuelle dans les favoris.
- Domicile : démarre la navigation vers l'adresse du domicile (est grisé quand aucune adresse de domicile n'est enregistrée).
- Muet : arrêt et marche des messages automatiques de la navigation (arrêt : un symbole de lèvres barrées apparaît sur la ligne supérieure de l'écran). Les messages de la navigation

peuvent toujours être annoncés par la fonction « Parler ». Toutes les autres sorties sonores restent actives.

- Arrêt affichage : éteindre l'écran.
- Appeler maison : appelle le numéro de téléphone enregistré dans le Navigator (s'affiche uniquement si un téléphone est connecté).
- Déviation : active la fonction déviation (s'affiche uniquement si un itinéraire est actif).
- Sauter : saute le point de passage suivant (s'affiche uniquement si l'itinéraire dispose de points de passage).

Ma moto

- Rotation : modifie le nombre de données affichées.
- Une impulsion sur une zone de données de l'écran ouvre un menu de sélection des données.

- Les valeurs pouvant être sélectionnées dépendent des équipements optionnels installés.



AVIS

La fonction MediaPlayer est disponible uniquement avec l'utilisation d'un appareil Bluetooth, selon le standard A2DP, par exemple un système de communication BMW Motorrad.◀

MediaPlayer

- Pression longue vers la gauche : jouer le titre précédent.
- Pression longue vers la droite : jouer le titre suivant.
- La rotation augmente ou réduit le volume sonore d'un système de communication BMW Motorrad connecté via Bluetooth.

Messages de contrôle et d'avertissement



Les messages de contrôle et d'alerte de la moto sont affichés en haut à gauche sur la orientation cartographique avec un symbole **1** correspondant.



AVIS

Si un système de communication BMW Motorrad est connecté, un signal sonore retentit en plus à l'apparition du message d'alerte.◀

Lorsque plusieurs messages d'alerte sont actifs, le nombre de messages est indiqué en des-

sous du triangle de présignalisation.

S'il existe plusieurs messages, une pression sur le triangle de présignalisation ouvre une liste comportant tous les messages d'alerte.

La sélection d'un message fait apparaître des informations supplémentaires.



AVIS

Des informations détaillées ne peuvent pas être affichées pour tous les messages d'alerte.◀

Fonctions spéciales

L'intégration du BMW Motorrad Navigator peut entraîner quelques différences dans certaines descriptions de la notice d'utilisation du Navigator.

Avertissement de réserve de carburant

Les réglages de l'affichage du niveau de carburant ne sont pas disponibles car l'avertissement de réserve de carburant du véhicule est transmis au Navigator. Si le message est actif, une pression sur le message fait apparaître les stations-service les plus proches.

Indication de l'heure et de la date

L'heure et la date sont transmises du Navigator à la moto. Pour reprendre l'heure dans l'écran TFT, la fonction Synchronisation GPS doit en plus être activée dans le menu Réglages, Réglages système, Date et heure.

Réglages de sécurité

Le BMW Motorrad Navigator V et le BMW Motorrad Navigator VI peuvent être protégés contre

toute utilisation abusive par un code PIN à quatre chiffres (Garmin Lock). Si cette fonction est activée alors que le Navigator est monté dans le véhicule et que le contact est mis, il vous est demandé si ce véhicule doit être ajouté à la liste des véhicules sécurisés. Si vous répondez par « Oui » à cette question, le Navigator enregistre le numéro d'identification de ce véhicule.

Il est possible d'enregistrer au maximum cinq numéros d'identification du véhicule.

Lorsque le Navigator est ensuite activé par la mise du contact sur l'un de ces véhicules, l'entrée du code PIN n'est plus nécessaire.

Si le Navigator est déposé du véhicule en étant allumé, le code PIN est alors demandé pour des raisons de sécurité.

Luminosité de l'écran

La luminosité de l'écran lorsque celui-ci est monté est déterminée par la moto. Une entrée manuelle n'est pas nécessaire.

Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver le réglage automatique dans les réglages de l'écran du Navigator.

Entretien

Produits d'entretien	214
Lavage de la moto	214
Nettoyage des pièces sensibles de la moto	215
Entretien de la peinture	216
Conservation.....	217
Arrêt prolongé de la moto.....	217
Mise en service de la moto	217

Produits d'entretien

BMW Motorrad recommande d'utiliser les produits de nettoyage et d'entretien que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad. Les produits BMW Care Products sont contrôlés en fonction des matériaux utilisés, testés en laboratoire et essayés dans des conditions pratiques. Ils offrent une protection optimale et un entretien parfait aux matériaux utilisés sur votre véhicule.



ATTENTION

Utilisation d'un produit de nettoyage et d'entretien inapproprié

Endommagement de pièces du véhicule

- Ne pas utiliser de solvants tels que diluants nitrés, produit de nettoyage à froid, carburant,

etc. ni de produits de nettoyage contenant de l'alcool.◀



ATTENTION

Utilisation d'un produit de nettoyage fortement acide ou fortement alcalin

Endommagement de pièces du véhicule

- Respecter le rapport de dilution noté sur l'emballage des produits de nettoyage.
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage fortement acide ou fortement alcalin.◀

Lavage de la moto

BMW Motorrad recommande de détremper les insectes et les traces tenaces sur les pièces peintes avec un détachant BMW pour insectes avant le lavage de la moto, puis de laver.

Pour empêcher toute formation de taches, ne pas laver la moto

en plein soleil ou juste après une exposition prolongée aux rayons du soleil.

Éliminer régulièrement les encrassements des fourches. Notamment au cours de la saison froide, laver la moto plus fréquemment.

Nettoyer immédiatement la moto à l'eau froide à la fin du trajet pour éliminer le sel de déneigement.



AVERTISSEMENT

Disques et plaquettes de frein humides après lavage du véhicule, après passage dans des flaques ou en cas de pluie

Effet de freinage dégradé, risque d'accident

- Freiner à temps jusqu'à ce que les disques et plaquettes de frein soient secs.◀



ATTENTION

Amplification de l'effet du sel par l'eau chaude

Corrosion

- Pour éliminer le sel de déneigement, utiliser uniquement de l'eau froide.◀



ATTENTION

Endommagements dus à la forte pression d'eau des nettoyeurs haute pression ou appareils à jet de vapeur

Corrosion ou court-circuit, endommagements des autocollants, des joints, sur le système de freinage hydraulique, sur l'équipement électrique et la selle

- Utiliser les nettoyeurs haute pression ou à jet de vapeur avec précaution.◀

Nettoyage des pièces sensibles de la moto

Matières plastiques



ATTENTION

Utilisation d'un nettoyant inapproprié

Endommagement des surface en plastique

- N'utiliser aucun produit de nettoyage contenant de l'alcool, des solvants ou abrasif.
- Ne pas utiliser d'éponges destinées à l'élimination des insectes ou d'éponges à surface dure.◀

Pièces de carénage

Nettoyer les éléments d'habillage avec de l'eau et du nettoyant BMW Motorrad.

Bulles et verres diffuseurs en matière plastique

Éliminer la saleté et les traces d'insectes avec beaucoup d'eau et une éponge douce.



AVIS

Détrempez les saletés tenaces et les insectes écrasés en appliquant un chiffon humide.◀

Écran TFT

Nettoyer l'écran TFT à l'eau chaude avec un produit vaisselle. Essuyer ensuite avec un chiffon propre, par exemple du papier de ménage.

Chrome

Les éléments chromés doivent être nettoyés soigneusement avec beaucoup d'eau et le nettoyant pour moto de la gamme d'entretien BMW Motorrad Care Products. Cela en particulier en

cas de contact avec du sel de déneigement.

Si vous souhaitez appliquer un traitement supplémentaire, utilisez une pâte à polir pour métal BMW Motorrad.

Radiateur

Nettoyez le radiateur à intervalles réguliers pour empêcher toute surchauffe du moteur qui serait due à un refroidissement insuffisant.

Utilisez par exemple un tuyau d'arrosage de jardin avec peu de pression d'eau.



ATTENTION

Déformation des ailettes de radiateur

Endommagement des ailettes de radiateur

- Veiller à ne pas déformer les ailettes du radiateur au cours du nettoyage. ◀

Caoutchouc

Traiter les pièces en caoutchouc à l'eau ou en utilisant le produit d'entretien pour caoutchouc BMW.



ATTENTION

Utilisation de sprays au silicone pour l'entretien des joints en caoutchouc

Endommagement des joints en caoutchouc

- Ne pas utiliser d'aérosols au silicone ni de produits d'entretien contenant du silicone. ◀

Entretien de la peinture

Un lavage régulier du véhicule permet de prévenir les effets à long terme de substances détériorant la peinture, notamment lorsque le véhicule est utilisé dans des endroits exposés à une forte pollution atmosphérique ou à des souillures naturelles (par ex.

résines végétales ou grains de pollen).

Éliminer toutefois immédiatement les substances particulièrement agressives car elles risquent de provoquer une altération ou une décoloration de la peinture. Parmi ces substances, citons le carburant, l'huile, la graisse, le liquide de frein ainsi que les déjections d'oiseaux. L'utilisation d'un nettoyeur BMW Motorrad, puis d'un produit de lustrage BMW Motorrad est recommandée dans ces cas pour la conservation.

Les impuretés présentes à la surface de la peinture sont particulièrement visibles après un lavage du véhicule. Éliminer immédiatement les impuretés présentes sur les zones concernées avec de l'essence de nettoyage ou de l'alcool à brûler appliqué(e) sur un chiffon propre ou un disque de coton. BMW Motorrad recom-

mande d'éliminer les taches de goudron au moyen d'un produit antigoudron BMW. Appliquer ensuite le produit de conservation sur les zones concernées de la peinture.

Conservation

Si l'eau ne déperle plus sur la peinture, il faut prendre des mesures de conservation.

BMW Motorrad recommande, pour la conservation de la peinture, d'utiliser un produit de lustrage BMW Motorrad ou un autre produit contenant de la cire de carnauba ou des cires synthétiques.

Arrêt prolongé de la moto

- Nettoyer la moto.

- Faire le plein du réservoir de la moto.
- Dépose de la batterie (➡ 190).
- Pulvériser un lubrifiant approprié sur les leviers de frein et d'embrayage et sur la fixation de la béquille centrale et latérale.
- Traiter les pièces métalliques et chromées avec de la graisse non acide (vaseline).
- Garer la moto dans un local sec de façon à délester les deux roues (de préférence avec la béquille de roue avant et de roue arrière proposées par BMW Motorrad).

Mise en service de la moto

- Enlever le produit de protection extérieure.
- Nettoyer la moto.
- Pose de la batterie (➡ 191).
- Suivre la check-list (➡ 128).

Caractéristiques techniques

Tableau des anomalies	220	Alarme antivol.....	237
Vissages	224	Dimensions	237
Carburant F 900 XR (0K21).....	226	Poids	238
Carburant F 900 XR A2 (0K41)	227	Performances.....	238
Huile moteur.....	227		
Moteur F 900 XR (0K21)	228		
Moteur F 900 XR A2 (0K41).....	229		
Embrayage	230		
Boîte de vitesses	231		
Transmission finale	231		
Cadre	232		
Châssis	232		
Freins.....	233		
Roues et pneus.....	234		
Système électrique	235		

Tableau des anomalies

Le moteur ne démarre pas :

Cause	Suppression
Béquille latérale sortie et rapport engagé	Mettre au point mort ou rabattre la béquille latérale.
Rapport engagé et embrayage pas actionné	Mettre la boîte de vitesses au point mort ou actionner l'embrayage.
Réservoir d'essence vide	Faire le plein de carburant.
Batterie déchargée	Recharger la batterie branchée.
La protection contre les surchauffes du démarreur s'est déclenchée. Le démarreur ne peut être actionné que pendant une durée limitée.	Laisser le démarreur refroidir environ 1 minute jusqu'à ce qu'il soit à nouveau disponible.

La connexion Bluetooth n'est pas établie.

Cause	Suppression
Les étapes nécessaires au couplage n'ont pas été réalisées.	Renseignez-vous dans la notice d'utilisation du système de communication sur les étapes nécessaires pour le couplage.
Malgré le couplage réussi, le système de communication n'est pas connecté automatiquement.	Désactiver le système de communication du casque et rétablir la connexion au bout d'une à deux minutes.
Trop d'appareils Bluetooth sont enregistrés dans le casque.	Effacer toutes les entrées de couplage dans le casque (voir la notice d'utilisation du système de communication).
D'autres véhicules avec des appareils compatibles Bluetooth se trouvent à proximité.	Éviter le couplage simultané avec plusieurs véhicules.

La connexion Bluetooth est perturbée.

Cause**Suppression**

La connexion Bluetooth avec le périphérique mobile est interrompue.

Désactiver le mode d'économie d'énergie.

La connexion Bluetooth avec le casque est interrompue.

Désactiver le système de communication du casque et rétablir la connexion au bout d'une à deux minutes.

Il n'est pas possible de régler le volume sonore dans le casque.

Désactiver le système de communication du casque et rétablir la connexion au bout d'une à deux minutes.

Le répertoire téléphonique ne s'affiche pas sur l'écran TFT.

Cause**Suppression**

Le répertoire téléphonique n'a pas encore été transmis au véhicule.

Lors du couplage sur le périphérique mobile, confirmer le transfert des données téléphoniques (☎ ➡ 118).

Le guidage actif ne s'affiche pas sur l'écran TFT.

Cause

La navigation depuis l'application BMW Motorrad Connected n'est pas transférée.

Il est impossible de lancer le guidage.

Suppression

L'application BMW Motorrad Connected est sélectionnée avant le départ sur le périphérique mobile connecté.

Sécuriser la liaison des données du périphérique mobile et vérifier le support cartographique sur le périphérique mobile.

Vissages

Roue avant	Valeur	Valable
Capteur de vitesse de roue avant sur fourche		
M6 x 16, Remplacer la vis microcapsulé	8 Nm	
Garde-boue avant sur fourche télescopique		
M5 x 14, Remplacer la vis microcapsulé	2 Nm	
Étrier de frein sur fourche télescopique		
M10 x 65	38 Nm	
Serrage de l'axe de roue		
M8 x 35	Ordre de serrage : Serrer les vis alternativement 6 fois	
	19 Nm	
Vis de blocage dans l'axe de roue avant		
M20 x 1,5	50 Nm	

Roue arrière	Valeur	Valable
Capteur de vitesse de roue arrière sur le support de l'étrier de frein		
M6 x 16, Remplacer la vis microcapsulé	8 Nm	
Axe de roue arrière dans bras oscillant		
M24 x 1,5 mécanique	100 Nm	
Bras-support du rétroviseur	Valeur	Valable
Rétroviseur (contre-écrou) sur pièce de serrage		
M10 x 1,25	Filetage à gauche, 22 Nm	
Adaptateur sur bride de serrage		
M10 x 14 - 4.8	25 Nm	

Carburant F 900 XR (0K21)

Qualité de carburant recommandée	 Super sans plomb (max. 15 % éthanol, E15) 95 ROZ/RON  90 AKI
– avec essence ordinaire sans plomb ^{EO}	Essence ordinaire sans plomb (commande selon le pays) (max. 15 % éthanol, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Capacité du réservoir	Env. 15,5 l
Quantité de réserve de carburant	Env. 3,5 l
Consommation de carburant	4,2 l/100 km, selon WMTC
Émissions de CO ₂	99 g/km, selon WMTC
Norme antipollution	EU 5

Carburant F 900 XR A2 (0K41)

Qualité de carburant recommandée	 Ordinaire sans plomb (max. 15 % éthanol, E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Capacité du réservoir	Env. 15,5 l
Quantité de réserve de carburant	Env. 3,5 l
Consommation de carburant	4,2 l/100 km, selon WMTC
Émissions de CO ₂	99 g/km, selon WMTC
Norme antipollution	EU 5

Huile moteur

Quantité de remplissage d'huile moteur	Env. 3,0 l, avec remplacement du filtre
Spécification	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Les additifs (à base de molybdène par exemple) ne sont pas autorisés, car ils peuvent attaquer des composants du moteur ayant un revêtement spécial, BMW Motorrad recommande l'huile BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.

Moteur F 900 XR (0K21)

Emplacement du numéro de moteur	Partie supérieure du carter moteur, à proximité de l'échangeur thermique à huile
Type de moteur	A24A09A
Type de construction du moteur	Moteur à 4 temps 2 cylindres refroidi par eau avec quatre soupapes actionnées par levier oscillant par cylindre, deux arbres à cames en tête et lubrification par carter sec
Cylindrée	895 cm ³
Alésage des cylindres	86 mm
Course du piston	77 mm
Rapport volumétrique	13,1:1

Additifs à l'huile

BMW Motorrad recommande de ne pas utiliser d'additifs pour huile, car ceux-ci peuvent entraver le bon fonctionnement de l'embrayage. Demandez conseil à votre concessionnaire BMW Motorrad pour les huiles moteur adaptées à votre moto.

Puissance nominale	77 kW, au régime de : 8500 min ⁻¹
– avec essence ordinaire sans plomb ^{EO}	73 kW, (commande selon le pays) au régime de : 8500 min ⁻¹
Couple	92 Nm, au régime de : 6500 min ⁻¹
– avec essence ordinaire sans plomb ^{EO}	88 Nm, (commande selon le pays) au régime de : 6750 min ⁻¹
Régime maximal	max. 9000 min ⁻¹
Régime de ralenti	1250±50 min ⁻¹ , Moteur à sa température de service

Moteur F 900 XR A2 (0K41)

Emplacement du numéro de moteur	Partie supérieure du carter moteur, à proximité de l'échangeur thermique à huile
Type de moteur	A24A09A
Type de construction du moteur	Moteur à 4 temps 2 cylindres refroidi par eau avec quatre soupapes actionnées par levier oscillant par cylindre, deux arbres à cames en tête et lubrification par carter sec
Cylindrée	895 cm ³
Alésage des cylindres	86 mm
Course du piston	77 mm

Rapport volumétrique	13,1:1
Puissance nominale	70 kW, au régime de : 8000 min ⁻¹
– avec réduction de la puissance à 35 kW ^{EO}	35 kW, au régime de : 6500 min ⁻¹
Couple	88 Nm, au régime de : 6750 min ⁻¹
– avec réduction de la puissance à 35 kW ^{EO}	66 Nm, au régime de : 4500 min ⁻¹
Régime maximal	max. 9000 min ⁻¹
Régime de ralenti	1250 ^{±50} min ⁻¹ , Moteur à sa température de service

Embrayage

Type d'embrayage	Bain d'huile multidisque (Anti-Hopping)
------------------	---

Boîte de vitesses

Type de boîte de vitesses	Boîte de vitesses manuelle 6 vitesses commandée par crabots et intégrée dans le carter moteur
Démultiplication de la boîte de vitesses	1,821, Démultiplication primaire 1:2,833, 1er rapport 1:2,067, 2ème rapport 1:1,600, 3ème rapport 1:1,308, 4ème rapport 1:1,103, 5ème rapport 1:0,968, 6ème rapport

Transmission finale

Type de transmission finale	Transmission par chaîne
Type de guidage de la roue arrière	Bras oscillant double en fonte d'aluminium
Nombre de dents couple conique (Pignon de chaîne / roue de chaîne)	17/44

Cadre

Type de cadre	Cadre poutre tubulaire en acier en construction monocoque
Emplacement de la plaque constructeur	Cadre avant gauche sur la tête de direction
Emplacement du numéro d'identification du véhicule	Cadre avant droit

Châssis

Roue avant

Type de guidage de la roue avant	Fourche télescopique
Course du ressort avant	170 mm, Sur la roue avant
– avec surbaissement ^{EO}	150 mm, Sur la roue avant

Roue arrière

Type de guidage de la roue arrière	Bras oscillant double en fonte d'aluminium
Type de suspension arrière	Jambe de suspension centrale avec ressort hélicoïdal, amortissement en détente et précontrainte du ressort réglables
Course du ressort sur la roue arrière	172 mm, sur la roue arrière
– avec surbaissement ^{EO}	152 mm, sur la roue arrière

Freins

12

233

Roue avant

Type de frein avant	Frein à double disque à commande hydraulique avec étriers radiaux à 4 pistons et disques de frein flottants
Matière des plaquettes de frein avant	Métal fritté
Épaisseur du disque de frein avant	4,5 mm, État neuf min. 4,0 mm, Limite d'usure
Garde à l'actionnement des freins (Frein avant)	0,7...1,7 mm, mesuré au niveau du piston

Roue arrière

Type de frein arrière	Frein hydraulique à simple disque avec étrier flottant à 1 pistons et disque de frein fixe
Matière des plaquettes de frein arrière	Organique
Épaisseur du disque de frein arrière	5,0 mm, État neuf min. 4,5 mm, Limite d'usure
Jeu à vide de la pédale de frein	2,0...3,0 mm, Perpendiculairement au sens de la marche entre l'actionneur de contacteur de feu stop et la platine de repose-pied

Roues et pneus

Appariement de pneus recommandé	Vous obtiendrez un récapitulatif des pneus actuellement homologués auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad ou sur le site Internet bmw-motorrad.com .
Catégorie de vitesse des pneus avant/arrière	W, au moins nécessaire : 270 km/h
Roue avant	
Type de roue avant	Roue coulée en aluminium
Dimensions de la jante avant	3,50" x 17"
Désignation du pneu avant	120/70 ZR 17
Indice de charge des pneus avant	58
Balourd de roue avant admissible	max. 5 g
Roue arrière	
Type de roue arrière	Roue coulée en aluminium
Dimensions de la jante arrière	5,50" x 17"
Désignation du pneu arrière	180/55 ZR 17
Indice de charge des pneus arrière	73
Balourd de roue arrière admissible	max. 45 g

Pression de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus avant	2,5 bar, sur pneu à froid
Pression de gonflage des pneus arrière	2,9 bar, sur pneu à froid

Système électrique

Fusible principal	40 A, Régulateur de tension
Boîte à fusibles	10 A, Emplacement 1 : combiné d'instruments, alarme antivol (DWA), serrure de contact, prise de diagnostic, bobine, relais principal 7,5 A, Connecteur 2 : commodo gauche, contrôle de la pression des pneus (RDC)
Capacité de charge électrique des prises de courant	5 A

Batterie

Type de batterie	Batterie AGM (Absorbent Glass Mat)
Tension nominale de la batterie	12 V
Capacité nominale de la batterie	12 Ah
Type de batterie (Pour clé radiocommandée Keyless Ride)	
– avec Keyless Ride ^{EO}	CR 2032

Bougies d'allumage

Fabricant et désignation des bougies d'allumage	NGK LMAR8J-9E
---	---------------

Lampes

Ampoule pour feu de route	LED
Ampoule de feu de croisement	LED
Ampoule du feu de position	LED
Ampoule pour feu arrière/feu stop	LED
Dispositif d'éclairage de la plaque d'immatriculation	Intégré au feu arrière
Dispositif d'éclairage pour feux clignotants	LED
Ampoules des clignotants arrière	LED

Alarme antivol

Durée d'activation lors de la mise en service	Env. 30 s
Durée de l'alarme	Env. 26 s
Type de batterie	CR 123 A

Dimensions

Longueur du véhicule	2160 mm, par la roue arrière
– avec surbaissement ^{EO}	2150 mm, par la roue arrière
Hauteur du véhicule	1320...1420 mm, hors bulle, pour un poids à vide DIN
– avec surbaissement ^{EO}	1300...1400 mm, hors bulle, pour un poids à vide DIN
Largeur du véhicule	860 mm, hors-tout
Hauteur de la selle pilote	825 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
– avec selle basse ^{EO}	795 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
– avec surbaissement ^{EO}	775 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
Arcade entrejambe pilote	1840 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
– avec selle basse ^{EO}	1795 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
– avec surbaissement ^{EO}	1765 mm, sans pilote, au poids à vide DIN

Poids

Poids à vide du véhicule	219 kg, poids à vide selon DIN, en ordre de marche, réservoirs pleins à 90 %, sans EO
Charge sur la roue avant au poids à vide	112 kg
Charge admissible sur la avant	max. 180 kg
Charge sur la roue arrière au poids à vide	107 kg
Charge admissible sur la roue arrière	max. 300 kg
Poids total autorisé	438 kg
Charge utile maximale	219 kg

Performances

Vitesse maximale	>200 km/h
------------------	-----------

Service

BMW Motorrad Service	240
Historique de service	
BMW Motorrad	240
Prestations de mobilité	
BMW Motorrad	241
Opérations d'entretien	241
Plan d'entretien	245
Confirmations des entretiens	246
Confirmations des entretiens	260

BMW Motorrad Service

Grâce à son réseau de concessionnaires couvrant l'ensemble du territoire, BMW Motorrad assure l'assistance pour vous et votre moto dans plus de 100 pays du monde. Les concessionnaires BMW Motorrad disposent des informations techniques et du savoir-faire technique requis pour exécuter de manière fiable toutes les opérations d'entretien et de réparation sur votre BMW. Vous trouverez le concessionnaire BMW Motorrad le plus proche en consultant notre site Internet :

bmw-motorrad.com



AVERTISSEMENT

L'exécution non conforme des travaux de maintenance et de réparation

Risques d'accident et dommages consécutifs

- BMW Motorrad vous recommande de confier les travaux à effectuer sur la moto à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

Afin de s'assurer que votre BMW se trouve toujours dans un état optimal, BMW Motorrad vous recommande de respecter les intervalles d'entretien prévus pour votre moto.

Faites attester l'exécution de tous les travaux d'entretien et de réparation au chapitre « Service » de ce livret. L'attestation d'un entretien régulièrement effectué est une condition incontournable pour une demande d'extension de garantie, après l'expiration de la garantie.

Vous pouvez vous renseigner auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les contenus des Services BMW.

Historique de service BMW Motorrad

Informations consignées

Les travaux de maintenance effectués sont consignés dans les justificatifs d'entretien. Les informations consignées constituent, à l'instar d'un carnet d'entretien, une preuve d'entretien régulier. Si une information est consignée dans le carnet d'entretien électronique du véhicule, les données importantes relatives au service sont enregistrées dans les systèmes informatiques centralisés de BMW AG, Munich.

Les données consignées dans le carnet d'entretien électronique sont également consultables par le nouveau propriétaire du vé-

hicule en cas de changement de propriétaire. Un concessionnaire BMW Motorrad ou un atelier spécialisé peut consulter les données consignées dans le carnet d'entretien électronique.

Opposition

Concernant la période où le véhicule est sa propriété, le propriétaire du véhicule peut s'opposer à la consignation d'une information dans le carnet d'entretien électronique auprès d'un concessionnaire BMW Motorrad ou d'un atelier spécialisé, ainsi qu'à l'enregistrement des données dans le véhicule et à la transmission des données au constructeur automobile. Aucune information n'est alors saisie dans le carnet d'entretien électronique du véhicule.

Prestations de mobilité BMW Motorrad

Grâce aux prestations de mobilité BMW Motorrad, votre nouvelle moto et vous êtes protégés en cas de panne par différentes prestations (p. ex. BMW Mobile Service, dépannage, rapatriement du véhicule).

Informez-vous, auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad, des prestations de mobilité qui sont proposées.

Opérations d'entretien

Contrôle à la livraison par BMW

L'inspection à la livraison BMW est effectuée par votre concessionnaire BMW Motorrad avant de vous remettre le véhicule.

Contrôle de rodage BMW

Le contrôle de rodage BMW doit être effectué entre 500 km et 1200 km.

BMW Service

Le BMW Service est effectué une fois par an. L'étendue du service peut varier en fonction de l'âge du véhicule et du kilométrage. Votre concessionnaire BMW Motorrad confirme que le service a été réalisé et inscrit une date pour l'exécution du prochain service.

Pour les pilotes qui effectuent un kilométrage annuel élevé, il peut être nécessaire, suivant les circonstances, de faire effectuer le service avant la date indiquée. Dans de tels cas, un kilométrage maximal correspondant est également consigné dans la confirmation de service. Si ce kilométrage est atteint avant le prochain rendez-vous de main-

tenance, une exécution anticipée du service doit avoir lieu.

L'affichage de service sur l'écran vous rappelle, env. un mois ou 1000 km avant les valeurs enregistrées, l'imminence du rendez-vous de maintenance.

Vous trouverez de plus amples informations sur le service sous :
bmw-motorrad.com/service

L'ensemble de l'entretien nécessaire pour votre véhicule figure dans le plan d'entretien suivant :

[illegible]

Plan d'entretien

- 1** Contrôle de rodage BMW
- 2** BMW Opérations d'entretien standard
- 3** Vidanger l'huile du moteur et remplacer le filtre
- 4** Contrôle du jeu des soupapes
- 5** Remplacer toutes les bougies d'allumage
- 6** Remplacer la cartouche de filtre à air
- 7** Vidange d'huile de la fourche télescopique
- 8** Vidanger le liquide de frein dans tout le système
 - a** une fois par an ou tous les 10000 km (selon premier terme échu)
 - b** pour la première fois après un an, puis tous les deux ans

Confirmations des entretiens

Entretien BMW standard

La liste des opérations de l'entretien BMW standard est énoncée ci-dessous. L'étendue des opérations effectivement nécessitées pour votre véhicule peut diverger de cette liste.

- Réalisation d'un test véhicule avec le système de diagnostic BMW Motorrad
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement
- Contrôle/réglage de la garde d'embrayage
- Contrôle de l'usure des plaquettes et du disque de frein avant
- Contrôle de l'usure des plaquettes et du disque de frein arrière
- Contrôler le niveau de liquide de frein avant et arrière
- Contrôle visuel des conduites de frein, flexibles de frein et raccords
- Contrôle de la pression et de la profondeur de sculpture des pneus
- Contrôle et lubrification de la transmission par chaîne
- Contrôle de la mobilité de la béquille latérale
- Contrôler la mobilité de la béquille centrale
- Contrôle du roulement de tête de direction
- Contrôle de l'éclairage et du système de signalisation
- Contrôle de fonctionnement inhibition du démarrage du moteur
- Contrôle final et contrôle de la sécurité routière
- Fixer la date d'entretien et le kilométrage restant à parcourir avec le système de diagnostic BMW Motorrad
- Contrôle du niveau de charge de la batterie
- Confirmation du service BMW dans la documentation de bord

Contrôle à la livraison par BMW

réalisé

le _____

Cachet, signature

Contrôle de rodage BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Confirmations des entretiens

Ce tableau sert de certification de la réalisation de travaux d'entretien et de réparation ainsi que du montage d'accessoires spéciaux et de la réalisation d'opérations spéciales.

[illegible]

Travail réalisé	au km	Date

Annexe

Certificat de conformité de l'antidémarrage électronique 264

Certificat pour l'antidémarrage électronique 270

Déclaration de conformité pour le Keyless Ride 272

Certificat pour le Keyless Ride 277

Déclaration de conformité pour le contrôle de pression des pneus 279

Certificat pour le contrôle de pression des pneus 286

Déclaration de conformité pour le combiné d'instruments TFT 287

Certificat pour le combiné d'instruments TFT 293

Déclaration de conformité pour l'appel d'urgence intelligent 296

Déclaration de conformité pour le système d'alarme antivol 302

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc.
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after
12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 / TypeDST80,
TMS3705 Transponder Base Station IC)
Output Power : 50 dBμV/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Adress: Technikerstraße 1, A-7442 Hochstraße

Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass
der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie
2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-
Konformitätserklärung ist unter der folgenden
Internetadresse verfügbar:
<http://www.becom.at/de/download/>

Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH,
déclare que l'équipement radioélectrique du type
EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de
conformité est disponible à l'adresse internet
suivante:<http://www.becom.at/de/download/>

Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH
декларира, че този тип радиосъоръжение
EWS4 е в съответствие с Директива
2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за
съответствие може да се намери на следния
интернет адрес:
<http://www.becom.at/de/download/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Czech Republic

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

Germany

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.becom.at/de/download/>

Denmark

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.becom.at/de/download/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.becom.at/de/download/>

Spain

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.becom.at/de/download/>

Finland

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.becom.at/de/download/>

France

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

United Kingdom

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.becom.at/de/download/>

Greece

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Croatia

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<http://www.becom.at/de/download/>

Hungary

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<http://www.becom.at/de/download/>

Ireland

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.becom.at/de/download/>

Italy

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.becom.at/de/download/>

Lithuania

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.becom.at/de/download/>

Luxembourg

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.becom.at/de/download/>

Latvia

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.becom.at/de/download/>

Malta

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.becom.at/de/download/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://www.becom.at/de/download/>

Poland

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<http://www.becom.at/de/download/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<http://www.becom.at/de/download/>

Romania

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<http://www.becom.at/de/download/>

Sweden

Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<http://www.becom.at/de/download/>

Slovenia

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<http://www.becom.at/de/download/>

Slovakia

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc.
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after
12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Maximum Transmission Power: 10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,
Steege Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bŭlgarski

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Deutsch

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

English

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Español

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Français

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Hrvatski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Norsk

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioutstyrstype HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende.

Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Polski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Românesc

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensko

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensky

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Suomi

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Svenska

Härmed försäkrar Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada

Product name: BMW Keyless Ride ID Device
FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment- Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1.9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW;
Part 1: Technical characteristics and test methods.
Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking: **CE**

Velbert, October 15th, 2013



Benjamin A. Müller
Product Development Systems
Car Access and Immobilization – Electronics
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551 Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc.
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after
12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.895 - 433.945 MHz
Output Power : <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.
Address: Technology Park, Antrim,
N. Ireland BT41 1QS, United Kingdom

Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der
Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie
2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-
Konformitätserklärung ist unter der folgenden
Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare
que l'équipement radioélectrique du type BC5A4
est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de
conformité est disponible à l'adresse internet
suivante:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Bulgaria

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Czech Republic

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Germany

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Denmark

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Estonia

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Finland

Schrader Electronics Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

France

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

United Kingdom

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Greece

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Croatia

Schrader Electronics Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BC5A4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Hungary

Schrader Electronics Ltd. igazolja, hogy a BC5A4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Ireland

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italy

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lithuania

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Luxembourg

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latvia

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malta

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Poland

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Romania

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Sweden

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenia

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc.
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after
12.06.2016 and during transition period



Technical information

BT operating frq. Range: 2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range: 2412 – 2462 MHz
WLAN standards: IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ICC6.5in je v súlade so smernicou 2014/53/EU.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Technical information

BT operating freq. Range: 2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating freq. Range: 2412 – 2462 MHz

WLAN standards: IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,

31139 Hildesheim, GERMANY

Turkey

Robert Bosch Car Multimedia GmbH, ICC6.5in

tipi telsiz sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir: [http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário,

isto é, não tem direito a proteção contra

interferência prejudicial, mesmo de estações do

mesmo tipo, e não pode causar interferência a

sistemas operando em caráter primário.

Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機管理辦法 規定：
第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，

指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Korea

적합성평가에 관한 고시

R-CMM-RBR-ICC65IN

상호 : Robert Bosch Car Multimedia

GmbH 모델명 : ICC6.5in

기자재명칭 : 특정소출력 무선기기

(무선데이터통신시스템용 무선기기)

제조사 및 제조국가 : Robert Bosch Car

Multimedia GmbH / 포르투갈

제조년월 : 제조년월로 표기

이 기기는 업무용 환경에서 사용할 목적으로 적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다.

Declaration of Conformity

Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc.
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after
12.06.2016 and during transition period



Technical information

Antenna internal:

Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Not accessible by user:

Frequency Band: 1710 MHz - 1785 MHz

Radiated Power [TRP]: < 26 dBm

Frequency Band: 1920 MHz - 1980 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc.
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after
12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.05-434.79 MHz
Output Power : 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.
Adress: Via Galimberti 5
42124 Reggio Emilia - Italy –

Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der
Funkanlagentyp TXBMWMMR der Richtlinie
2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-
Konformitätserklärung ist unter der folgenden
Internetadresse verfügbar:
<https://docs.metasystem.it/>

Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que
l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR
est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de
conformité est disponible à l'adresse internet
suivante:<https://docs.metasystem.it/>

Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че
този тип радиосъоръжение TXBMWMMR е в
съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за
съответствие може да се намери на следния
интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Czech Republic

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Germany

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Denmark

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://docs.metasystem.it/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

Spain

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

Finland

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Lithuania

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

Luxembourg

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Latvia

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

Malta

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<https://docs.metasystem.it/>

Poland

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://docs.metasystem.it/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<https://docs.metasystem.it/>

Romania

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<https://docs.metasystem.it/>

Sweden

Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<https://docs.metasystem.it/>

Slovenia

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<https://docs.metasystem.it/>

Slovakia

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://docs.metasystem.it/>

A

Abréviations et symboles, 8

ABS

- Affichages, 56
- Autodiagnostic, 130
- La technologie en détail, 148

Accessoires

- Remarques générales, 200

Actualité, 10

Affichage Service, 61

Alarme antivol

- Commande, 89
- Témoin, 28
- Voyant d'avertissement, 50

Allumage

- Arrêt, 65
- Mise en marche, 64

Amortissement

- Élément de réglage, 21

Ampoule

- Caractéristiques techniques, 236
- Clignotants, 187
- Remplacement de la LED des feux de croisement et des feux de route, 187

- Remplacement de la LED des feux de position, 187
- Remplacement du projecteur additionnel, 187
- Remplacer le LED des feux d'arrêt et arrière, 187
- Voyant d'alerte pour ampoule défectueuse, 48

Aperçus

- Combiné d'instruments, 28
- Commodo droit, 26, 27
- Commodo gauche, 25
- Côté droit de la moto, 23
- Côté gauche de la moto, 21
- Écran TFT, 31, 33
- Mon véhicule, 111
- Sous la selle, 24
- Voyants de contrôle et d'alerte, 30

Appel d'urgence

- automatique en cas de chute grave, 72
- automatique en cas de chute légère, 71
- Commande, 70

- Langue, 70
- manuel, 70
- Remarques, 16

ASC

- Autodiagnostic, 131
- Commande, 77
- Élément de commande, 25
- La technologie en détail, 151
- Voyant de contrôle et d'alerte, 57

Assistant de changement de rapport

- Conduite, 134
- La technologie en détail, 158
- Rapport non enregistré, 60

Avertisseur sonore, 25

B**Bagages**

- Indications de charge, 126

Barre d'état des informations du pilote

- Réglage, 102, 103

Batterie

- Caractéristiques techniques, 235
 - Charger la batterie débranchée, 190
 - Consignes d'entretien, 189
 - Dépose, 190
 - Recharge de la batterie à l'état connecté, 189
 - Repose, 191
 - Témoins d'avertissement pour la tension du réseau de bord, 47, 48
- Béquille de roue avant
- Pose, 163
- Bluetooth, 107
- Appariement, 107
- Boîte de vitesses
- Caractéristiques techniques, 231
- Bougies d'allumage
- Caractéristiques techniques, 236
- Bulle
- Réglage, 121

C

- Cadre
- Caractéristiques techniques, 232
- Caractéristiques techniques
- Alarme antivol, 237
 - Batterie, 235
 - Boîte de vitesses, 231
 - Bougies d'allumage, 236
 - Cadre, 232
 - Carburant, 226, 227
 - Châssis, 232
 - Dimensions, 237
 - Embrayage, 230
 - Freins, 233
 - Huile moteur, 227
 - Indications générales, 9
 - Lampes, 236
 - Moteur, 228, 229
 - Normes, 9
 - Performances, 238
 - Poids, 238
 - Roues et pneus, 234
 - Système électrique, 235
 - Transmission finale, 231

Carburant

- Caractéristiques techniques, 226, 227
 - faire le plein avec Keyless Ride, 141, 142
 - Qualité de carburant, 138
 - Remplissage du réservoir, 139
- Carénage
- Démontage du cache-réservoir, 184
 - Montage du cache-réservoir, 185
- Chaîne
- Contrôler la flèche, 195
 - Contrôler l'usure, 196
 - Graissage, 194
 - Réglage de la flèche, 195
- Châssis
- Caractéristiques techniques, 232
- Châssis rabaisé
- Restrictions, 126
- Check-Control
- Affichage, 36
 - Boîte de dialogue, 36

Clignotants
 Commande, 76
 Élément de commande, 25
 Code, 64, 65
 Combiné d'instruments
 Capteur de luminosité
 ambiante, 28
 Récapitulatif, 28
 Commodo
 Vue d'ensemble côté droit, 26,
 27
 Vue d'ensemble côté
 gauche, 25
 Compte-tours, 28
 Compte-tours, 104
 Compteur de vitesse, 28
 Confirmations des
 entretiens, 246
 Connecteur de codage
 Position sur la moto, 24
 Repose, 83
 Consignes de sécurité
 pour freiner, 135
 Pour la conduite, 126

Contrôle de motricité
 ASC, 151
 DTC, 151
 Coupe-circuit
 Commande, 69
 Élément de commande, 26, 27
 Couples, 224

D

Démarrage, 129
 Élément de commande, 26, 27
 Dépannage avec câbles de
 démarrage externe, 187
 Déverrouillage de secours du
 bouchon de réservoir, 143, 144
 Dimensions
 Caractéristiques
 techniques, 237
 Dispositif antidémarrage
 Clé de réserve, 69
 DTC
 Autodiagnostic, 132
 Commande, 77
 La technologie en détail, 151
 Voyant de contrôle et d'alerte
 , 57

DWA
 Caractéristiques
 techniques, 237
 Dynamic Brake Control, 156
 La technologie en détail, 156
 Dynamic ESA
 Commande, 78
 Élément de commande, 25

E

Eclairage adaptatif de virage, 160
 La technologie en détail, 160
 Embrayage
 Caractéristiques
 techniques, 230
 Contrôle de fonctionne-
 ment, 171
 Contrôler le jeu, 171
 Réglage du jeu, 172
 Réglage du levier
 d'embrayage, 121
 Entretien
 Chrome, 215
 Conservation, 217
 Plan d'entretien, 245

É

Éclairage

Commande de l'avertisseur lumineux, 73

Commande du feu de route, 73

Commande du feu de stationnement, 74

Eclairage adaptatif de virage, 160

Éclairage d'accompagnement, 73

Élément de commande, 25

Feu de croisement, 72

Feu de position, 72

Feux de jour automatiques, 75

Feux de jour manuels, 74

Éclairage d'accompagnement, 73

Éclairage de jour

Feux de jour automatiques, 75

Feux de jour manuels, 74

Écran TFT, 28

Commande, 100, 101, 102

Élément de commande, 25

Récapitulatif, 31, 33

Sélection de l'affichage, 97

Équipement, 9

F

Feu de stationnement, 74

Feux de détresse

Commande, 76

Élément de commande, 25

Focus de commande

Changement, 101

Freins

ABS Pro selon le mode de conduite, 137

Caractéristiques techniques, 233

Consignes de sécurité, 135

Contrôle de fonctionnement, 167

L'ABS Pro en détail, 150

Réglage du levier de frein, 122

Fusibles

Position sur la moto, 24

Remplacement, 192

H

Huile moteur

Appoint, 166

Caractéristiques techniques, 227

Contrôle du niveau de remplissage, 164

Jauge de niveau d'huile, 21

Orifice de remplissage, 21

I

Immobilisation, 137

Information sur la limite de vitesse

Activation ou désactivation, 104

Intervalles d'entretien, 241

K

Keyless Ride

Blocage de l'antivol de direction, 66

Coupure du contact, 67

Déverrouiller le bouchon de réservoir, 141, 142
La pile de la clé radiocommandée est vide ou la clé radiocommandée a été perdue, 67
Mise du contact, 66
Voyant d'avertissement, 46, 47

L

Lampe éclair, 88
Marche/Arrêt, 88
Réglage, 88
Liquide de frein
Contrôler le niveau de remplissage arrière, 170
Contrôler le niveau de remplissage avant, 169
Réservoir arrière, 23
Réservoir avant, 23

Liquide de refroidissement
Appoint, 173
Contrôle du niveau de remplissage, 172
Jauge de niveau de remplissage, 23
Voyant d'avertissement de surchauffe, 50
Livret de bord
Position sur la moto, 24

M

Média
Commande, 117
Menu
Sélectionner, 100
Mode de conduite, 81
Réglage du mode de conduite PRO, 84
Montre
Réglage, 106

Moteur
Caractéristiques techniques, 228, 229
Démarrage, 129
Témoin de contrôle pour système de gestion du moteur, 52
Voyant d'alerte des émissions, 51
Voyant d'avertissement pour électronique moteur, 51

Moto

Arrêt prolongé, 217
Arrimage, 144
Entretien, 213
Immobilisation, 137
Mise en service, 217
Nettoyage, 213

N

Navigation
Commande, 114
Numéro d'identification du véhicule
Position sur la moto, 23

O

- Ordinateur de bord, 114
- Outils de bord
 - Position sur la moto, 24

P

- Pairing, 107
- Passage des vitesses
 - Recommandation de passage au rapport supérieur, 105
 - Voyant éclair, 135
- Performances
 - Caractéristiques techniques, 238
- Phare
 - Portée d'éclairage, 120
 - Réglage de la portée d'éclairage, 121
- Plaque constructeur
 - Position sur la moto, 23
- Plaquettes de frein
 - Contrôle à l'arrière, 168
 - Contrôle à l'avant, 167
 - Rodage, 133

Pneus

- Caractéristiques techniques, 234
- Contrôle de la pression de gonflage, 173
- Contrôle de la profondeur de sculpture, 174
- Pressions de gonflage, 235
- Recommandation, 174
- Rodage, 133

Poids

- Caractéristiques techniques, 238
- Tableau des charges utiles, 24

Poignées chauffantes

- Commande, 92
- Élément de commande, 26, 27

Portée du projecteur

- Réglage, 121

Précontrainte du ressort

- Élément de réglage, 23
- Réglage, 123

Pre-Ride-Check, 130

- Prestations de mobilité, 241

Prise de courant

- Consignes d'utilisation, 200
- Position sur la moto, 21
- Prise de diagnostic
 - Détachement, 194
 - fixer, 194
 - Position sur la moto, 24
- Pure Ride
 - Récapitulatif, 31

R**RDC**

- La technologie en détail, 157
- Voyants d'alerte, 52
- Récapitulatif des témoins de contrôle, 38
- Régulateur de vitesse
 - Commande, 85
- Régulation du couple de frein moteur, 153
- Remplissage du réservoir, 139
 - avec Keyless Ride, 141, 142
 - Qualité de carburant, 138
- Réserve d'essence
 - Autonomie, 104
 - Voyant d'avertissement, 60

Rétroviseurs
Réglage, 120

Rodage, 133

Roues

Caractéristiques
techniques, 234

Contrôle des jantes, 174

Dépose de la roue arrière, 181

Dépose de la roue avant, 175

Modification de la taille, 175

Repose de la roue arrière, 182

Repose de la roue avant, 178

S

Selle

Dépose, 93

Repose, 93

Verrouillage, 21

Serrure de direction

Blocage, 64

Service, 240

Historique de service, 240

Système électrique

Caractéristiques
techniques, 235

T

Tableau des anomalies, 220

Télécommande

Remplacer la batterie, 68

Téléphone

Commande, 118

Témoins de contrôle, 28

Récapitulatif, 30

Température ambiante

Avertissement température
extérieure, 46

Température extérieure

Affichage, 46

Tension du réseau de bord

Voyant d'avertissement, 47, 48

Topcase

Commande, 204

Transmission finale

Caractéristiques
techniques, 231

V

Valeurs

Affichage, 36

Valises, 201, 203

Vissages, 224

Voyant d'alerte des émissions, 51

Voyants d'alerte, 28

ABS, 56

Affichage, 36

Alarme antivol, 50

Ampoule défectueuse, 48

ASC, 57

Avertissement température
extérieure, 46

Commande moteur, 52

DTC, 57

Électronique du moteur, 51

Mon véhicule, 111

Rapport non enregistré, 60

RDC, 52

Récapitulatif, 30

Réserve d'essence, 60

Température du liquide de
refroidissement, 50

Tension du réseau de bord, 47,
48
Voyant d'alerte des
émissions, 51

Les illustrations et les textes peuvent différer selon l'équipement, les accessoires ou la version de votre véhicule en fonction du pays. Aucun droit ne peut en découler.

Les indications de dimensions, de poids, de consommation et de performances sont soumises aux tolérances usuelles.

Sous réserve de modifications au niveau de la conception, de l'équipement et des accessoires.

Sous réserve d'erreurs.

© 2019 Bayerische Motoren
Werke Aktiengesellschaft
D-80788 Munich, Allemagne

Toute reproduction, même
partielle, est interdite sauf
autorisation écrite du SAV
BMW Motorrad.

Livret de bord d'origine, imprimé
en Allemagne.

Données importantes pour le ravitaillement en carburant :

Carburant

Qualité de carburant recommandée



Super sans plomb (max. 15 % éthanol, E15)

95 ROZ/RON

90 AKI



– avec essence ordinaire sans plomb^{EO}

Essence ordinaire sans plomb (commande selon le pays)
(max. 15 % éthanol, E15)

91 ROZ/RON

87 AKI

Qualité de carburant recommandée

F 900 XR A2 (0K41) : voir « Caractéristiques techniques ».

Capacité du réservoir

Env. 15,5 l

Quantité de réserve de carburant

Env. 3,5 l

Pression de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus avant

2,5 bar, sur pneu à froid

Pression de gonflage des pneus arrière

2,9 bar, sur pneu à froid

Vous trouverez de plus amples informations sur votre véhicule à l'adresse : bmw-motorrad.com

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Référence : 01 40 1 603 402
11.2019, 1re édition, 02

